

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató

Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

INDUCTION DEEP FRYER



DE	Produktname	INDUCTION FRYER
EN	Product name	INDUCTION DEEP FRYER
PL	Nazwa produktu	FRYTOWNICA INDUKCYJNA
CZ	Název výrobku	INDUKČNÍ FRITÉZA
FR	Nom du produit	FRITEUSE A INDUCTION
IT	Nome del prodotto	FRIGGITRICE A INDUZIONE
ES	Nombre del producto	FREIDORA DE INDUCCIÓN
HU	Termék neve	INDUKCIÓS FRITŐZ
DA	Produktnavn	INDUKTIONSFRITUREKOGER
FI	Tuotteen nimi	INDUKTIORASVAKEITIN
NL	Productnaam	INDUCTIE FRITUURPAN
NO	Produktnavn	FRITYRKOKER - INDUKSJON
SE	Produktnamn	INDUKTIONSFRITÖS
PT	Nome do produto	FRITADEIRA DE INDUÇÃO
SK	Názov produktu	INDUKČNÁ FRITÉZA
DE	Modell	RCIN-700-01 RCIN-700-02
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Produtor	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do produtor	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Induction Fryer	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	400/50	
Nennleistung [W]	20000	10000
Temperaturbereich [°C]	60 – 190	
Fassungsvermögen insgesamt [l]	2x30	30
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Gewicht [kg]	105,8	60

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es ordnungsgemäß bedienen und warten und dabei die Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung beachten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Qualität vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung



Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.



Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.



Recyclables Produkt.



VORSICHT! oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** Ein allgemeines Warnzeichen, das eine bestimmte Situation beschreibt.



ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!



Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!



Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Nichtionisierende elektromagnetische Strahlung.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf
Induction Fryer

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, nassem Boden oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) **VORSICHT – LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
- j) Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosensplitter, Verlängerungskabel, usw. an.
- k) Der elektrische Anschluss des Geräts sollte von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- c) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
- d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

- f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO₂) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
- g) Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich.
- h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- i) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- j) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- l) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Immer Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die
beachten! Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten.
- e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
- e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- h) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- i) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
- j) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.

- k) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
- l) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- o) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht verdeckt werden!
- p) Es ist verboten, leeres Geschirr auf dem Gerät zu erhitzen.
- q) Das Gerät sollte auf einer hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Tischtücher usw., also auf Oberflächen aus brennbaren, schmelzenden Materialien.
- r) Stellen Sie das Gerät nicht auf Metalloberflächen.
- s) ACHTUNG! Das Kochfeld des Geräts bleibt auch nach dem Ausschalten noch lange heiß. Bei Berührung des Kochfelds besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- t) Legen Sie keine Metallgegenstände, Besteck usw. in den Bereich der Heizplatte des Geräts, da sie sehr heiß werden und Hautverbrennungen verursachen können.
- u) ACHTUNG! Ringe, Uhren, Ketten und andere Metallgegenstände können heiß werden, wenn sie sich in der Nähe des eingeschalteten Geräts befinden.
- v) Halten Sie Alufolie und Plastikbesteck und -geschirr vom Kochfeld des Geräts fern.
- w) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die für elektromagnetische Strahlung empfindlich sind, z. B. Zahlungskarten, Fernsehempfänger usw.
- x) ACHTUNG: Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß sein und Verbrennungen auf der Haut verursachen.
- y) Bewegen Sie die Fritteuse nicht, wenn sie heißes Öl enthält! Das Öl kann bis zu 6-7 Stunden lang eine hohe Temperatur halten.
- z) Es ist verboten, das Gerät einzuschalten, wenn der Behälter nicht mit Öl gefüllt ist.
- aa) In das Gerät dürfen keine leicht brennbaren Gegenstände eingesetzt werden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Diese Induktionsfritteuse ist nur für das Frittieren von Fett geeignet.

Verwenden Sie die Fritteuse niemals zum:

- Produkte vorheizen.
- Flüssigkeiten erhitzen, die Zucker, Süßstoff, Säuren, Laugen oder Alkohol enthalten.
- Erhitzen oder Aufwärmen von brennbaren, schädlichen, flüchtigen oder ähnlichen Flüssigkeiten oder anderen Stoffen.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

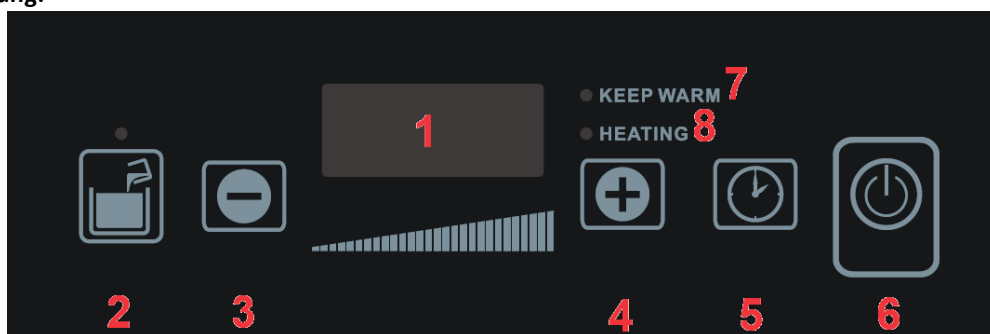
3.1. Produktübersicht



- 1 - Tür
- 2 - Bedienfeld
- 3 - Korb
- 4 - Korhalterung
- 5 - Boden des Korbträgers



Steuerung:



- 1 - Temperatur-/Zeitanzeige. Das Display zeigt die vom Benutzer eingestellte Temperatur an (zuerst die eingestellte und dann die tatsächliche Temperatur). Wenn der TIMER eingestellt wurde, zeigt das Display abwechselnd die Temperatur und die verbleibende Zeit an.
- 2 - Öleinfüllknopf/-Anzeige
- 3/4 - Tasten zum Verringern/Erhöhen der Temperatur/Zeit
- 5 - TIMER-Taste
- 6 - ON/OFF-Schalter
- 7 - "KEEP WARM"-Leuchte - Warmhalten
- 8 - "HEATING"-Leuchte - Erhitzen

8 - Leuchte "HEATING" - Heizung

3.2. Arbeitsvorbereitung

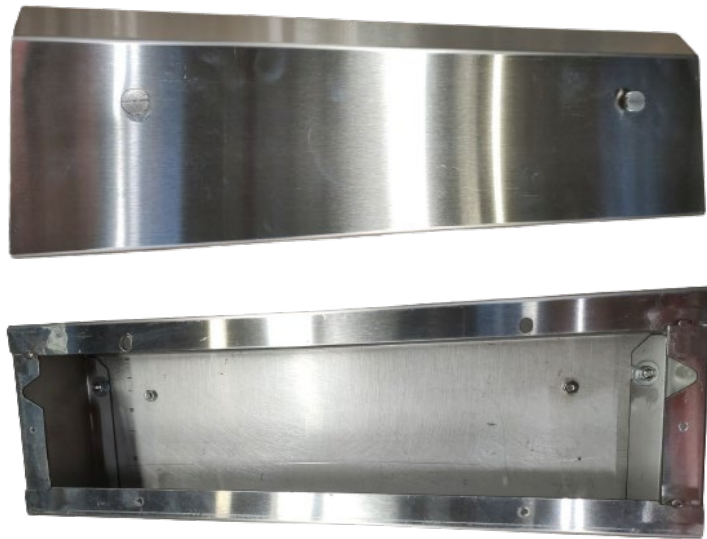
AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Vor der ersten Nutzung müssen alle Teile abgenommen und gewaschen werden. Das ganze Gerät muss ebenfalls gereinigt werden.

3.3. Zusammenbau des Geräts

Befestigen Sie die Basis des Korbträgers (5):





Befestigen Sie die Korbstütze (4):



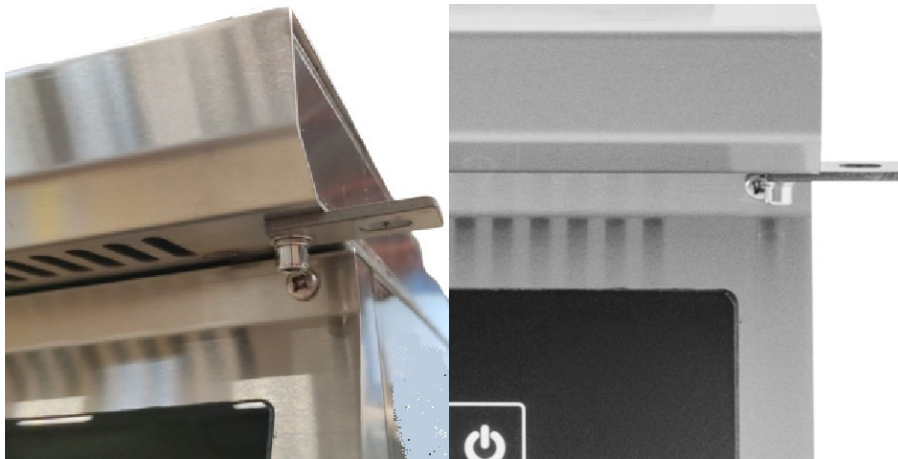
Bringen Sie die hintere Abdeckung des Korbträgers an:



Der Ölablassschlauch befindet sich im Schrank unter dem Gerät. Er sollte installiert werden, wenn das Altöl abgelassen werden soll.



Installieren Sie das Kupplungselement (optional), um die Installation einer zweiten Fritteuse zu ermöglichen:



3.4. Arbeiten mit dem Gerät.

- 1) Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an - ACHTUNG! Das Gerät wird ohne Stecker geliefert. Sie sollten sich selbst einen solchen Stecker besorgen und ihn von einem qualifizierten Elektriker installieren lassen.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Ölablass im Inneren des Gehäuses geschlossen ist.
- 3) Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF (6) ein. Das Gerät schaltet in den Standby-Modus und die Ölfüllanzeige (2) leuchtet auf. Füllen Sie den Tank mit Speiseöl, bis der Ölstand zwischen der Höchst- und der Mindestmarkierung liegt, und drücken Sie dann die Taste zum Einfüllen des Öls (2). Das Gerät ist betriebsbereit.

ACHTUNG! Das Gerät führt bei jedem Start einen Selbsttest durch. Wenn sich kein oder zu wenig Öl im Tank befindet, verhindert der Überhitzungsschutz den weiteren Betrieb. Der Überhitzungsschutz schaltet den Summer ein, die Öleinfüllanzeige leuchtet auf und auf dem Display erscheint die Information über den Ölmenge als "- -".

WICHTIG: Die zur Erkennung einer Überhitzung erforderliche Wärme reicht bereits aus, um eine Verfärbung oder Verformung der Tankwände zu verursachen, wenn der Tank nicht gefüllt wird. Achten Sie immer darauf, dass genügend Öl im Tank ist.

- 4) Mit den Tasten (3) und (4) stellen Sie die gewünschte Betriebstemperatur ein. Der eingestellte Temperaturbereich liegt zwischen 60°C und 190°C. Wenn die tatsächliche Öltemperatur die eingestellte Temperatur nicht erreicht, leuchtet die Heizungsanzeige "HEATING" (8) auf. Wenn die tatsächliche Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, leuchtet die Anzeige "KEEP WARM" (7) auf.
- 5) Nach dem Einschalten der Taste "TIMER" (5) können Sie die Betriebszeit der Fritteuse einstellen. Die Einstellungen werden mit den Tasten (3) und (4) vorgenommen. Nach der Einstellung des Reglers beginnt der Countdown, auf dem Display wird die verbleibende Zeit angezeigt. Wenn die Zeit abgelaufen ist, ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet sich aus.
- 6) Nachdem sich das Öl auf die eingestellte Temperatur erwärmt hat, erlischt die HEATING-Anzeige (8) und die KEEP WARM-Anzeige (7) leuchtet auf.
- 7) Sie können mit dem Frittieren beginnen.
- 8) Wenn kein TIMER eingestellt ist, schaltet sich das Gerät nach 4 Stunden Inaktivität automatisch aus.
- 9) Nach Beendigung der Arbeit schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter aus und warten Sie, bis das Öl abgekühlt ist.
- 10) Nachdem das Gerät abgekühlt ist, entleeren Sie es (lassen Sie das Altöl über den Ablasshahn in ein separates Gefäß ab) und reinigen Sie es. Dieser Vorgang sollte nach jedem Gebrauch durchgeführt werden, um das Gerät stets in einem hygienisch einwandfreien Zustand zu halten. Schützen Sie bei der weiteren Reinigung des Geräts die elektronischen Bauteile vor Feuchtigkeit, insbesondere vor Wasser, um Kurzschlüsse und Stromschläge zu vermeiden. Für eine gründliche Reinigung des Geräts, wenn sie regelmäßig durchgeführt wird, reicht ein imprägniertes Tuch aus!
- 11) Wenn das Gerät nicht benutzt oder über längere Zeit gelagert wird, achten Sie auf die Lagerbedingungen. Um Staubablagerungen im Inneren des Geräts zu vermeiden, sollte die Luft in dem Raum, in dem das Gerät aufbewahrt wird, trocken sein und das Gerät nach Möglichkeit abgedeckt werden.
- 12) Es wird empfohlen, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, wenn es nicht benutzt wird.

3.5. Reinigung und Wartung

- a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- d) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
- h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- i) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

- k) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
- l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Induction deep fryer	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	400/50	
Rated power [W].	20000	10000
Temperature range[°C]	60 – 190	
Total capacity [l]	2x30	30
Dimensions (width x depth x height) [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Weight [kg]	105.8	60

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly following the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols



The product complies with applicable safety standards.



Read the manual before use.



Recyclable product.



CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! A general warning sign that describes a given situation.



CAUTION! Warning of electric shock!



Caution! Hot surface can cause burns!



For indoor use only.



CAUTION! Non-ionizing electromagnetic radiation.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to Induction deep fryer

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the appliance itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
- h) **CAUTION – DANGER TO LIFE!** When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
- i) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
- j) Do not connect the multicontact plugs, extension cables etc.
- k) The electric connection should be made by a qualified electrician.

2.2. Safety in the workplace

- a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
- b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- c) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
- f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
- g) Use the product in a well-ventilated area.
- h) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- i) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- j) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
- k) Keep the device away from children and animals.
- l) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
- c) Use caution and common sense when operating this device. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
- d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
- e) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- f) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the product

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
- c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
- d) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
- e) Keep the product out of the reach of children.
- f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- h) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.
- i) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.
- j) Do not leave the device switched on unattended.
- k) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
- l) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
- n) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- o) Do not cover the vents of the device!
- p) It is forbidden to heat up empty vessels on the device.
- q) The device shall be used on a surface resistant to heat. Do not place the device on carpets, tablecloths, etc., so surfaces made of flammable, melting materials.
- r) Do not place the device on metal surfaces.
- s) CAUTION! The cooktop of the device remains hot for an extended period of time after switching off of the power supply. Touching a hot cooktop can cause skin burns.
- t) Do not place metal utensils, cutlery, etc., in the area of the appliance's heating plate as they can become very hot and cause skin burns.
- u) CAUTION! Rings, watches, chains and other metal objects can become hot when in close proximity to the switched-on device.
- v) Aluminium foil, plastic cutlery and vessels should be kept away from the cooktop.
- w) Do not use the device in the vicinity of devices susceptible to electromagnetic radiation, i.e. payment cards, TV receivers, etc.
- x) CAUTION: The metal parts of the lid and the casing can be hot and cause burns to the skin.
- y) Do not move the fryer with hot oil in it! The oil can maintain a high temperature for up to 6-7 hours.
- z) It is forbidden to turn on the device if the bowl is not filled with oil.

- aa) Do not put flammable objects into the unit.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

This induction fryer is designed for deep-fat frying only.

Never use the fryer to:

- Preheat products.
- Heat liquids containing sugar, sweetener, acids, alkalis or alcohol.
- Heat or warm up flammable, harmful, volatile or similar liquids or other substances.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

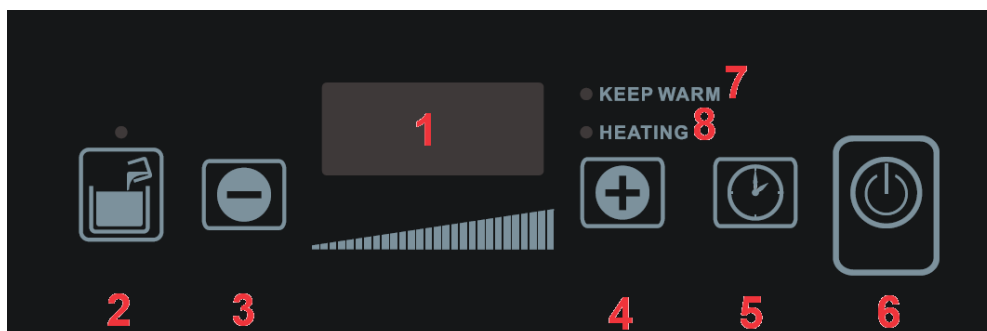
3.1. Product overview



- 1 - door
- 2 - Control panel
- 3 - Basket
- 4 - Basket bracket
- 5 - Base of the basket support



Control panel:



1 - Temperature/time display. The display shows the temperature set by the user (first the one set and then the actual temperature). If the TIMER has been set, the display will alternately show the temperature and the remaining time.

2 - Oil fill button/indicator

3/4 - Buttons for decreasing/increasing the temperature/time

5 - TIMER button

6 - ON/OFF switch

7 - "KEEP WARM" light - keeping warm

8 - "HEATING" light - heating

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before using the unit for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire unit.

3.3. Installation of the unit

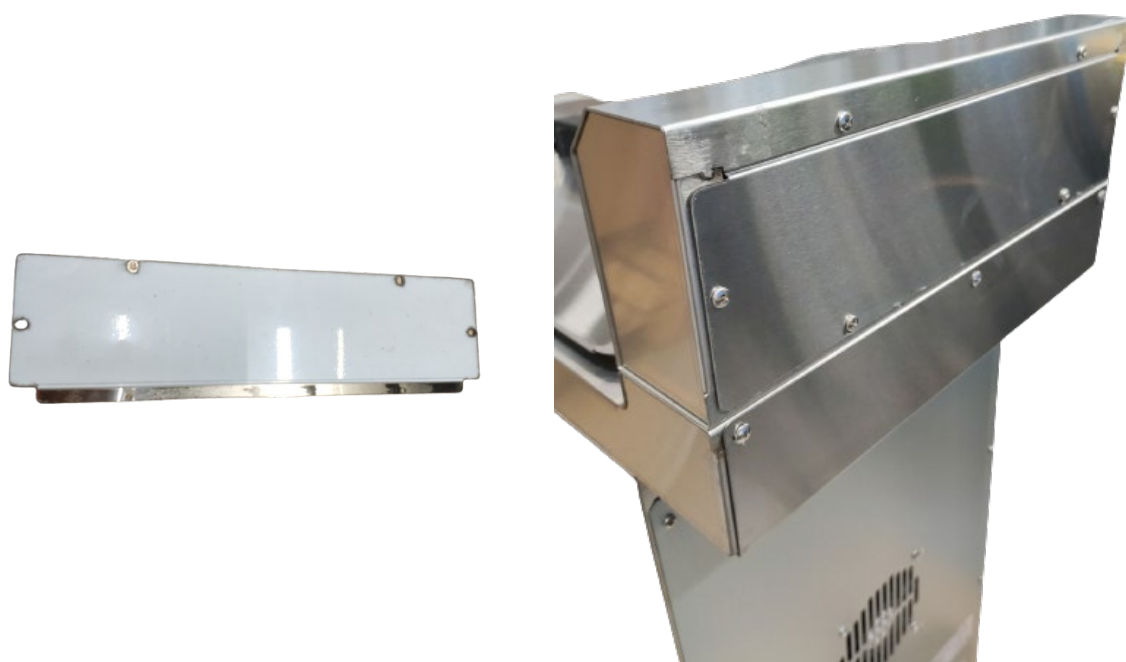
Attach the base of basket support (5):



Attach the basket support (4):



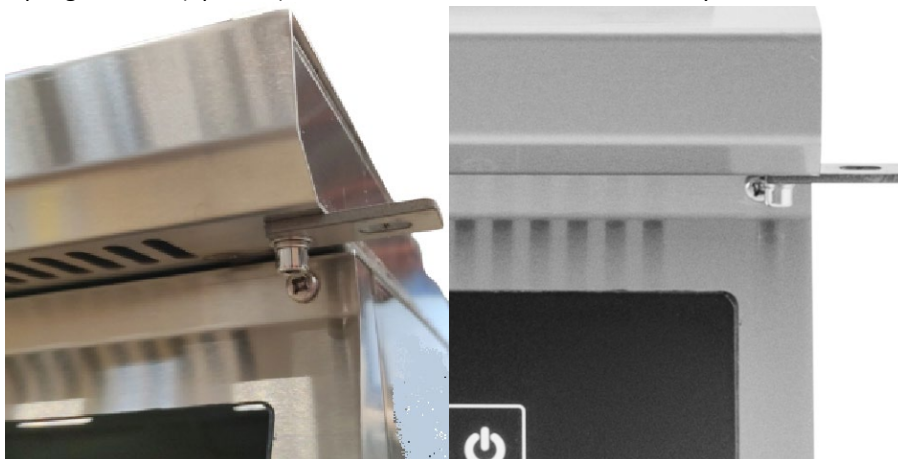
Attach the rear cover of the basket support base:



The oil drain tube is located in the cabinet under the unit. It should be installed when the used oil is to be drained off.



Install the coupling element (optional) to allow the installation of a second fryer:



3.4. Working with the device

- 1) Connect the device to the power supply - CAUTION! The appliance is delivered without a plug, you should obtain such a plug on your own and have it installed by a qualified electrician.
- 2) Make sure that the oil drain located inside the cabinet is closed.
- 3) Turn on the device by pressing the ON/OFF button (6). The unit will go into standby mode and the oil fill indicator (2) will light up. Fill the tank with oil intended for gastronomic use until the oil level is between the maximum and minimum markings, then press the oil fill button (2). Now the unit is ready for operation.

CAUTION! The device performs a self-test with each start-up. If there is no oil in the tank or it is not enough, the overheating protection will prevent further operation. The overheating protection will turn on the buzzer, light up the oil fill indicator and display the information about the lack of oil as "— —" on the display.

IMPORTANT: The heat required to detect overheating is in itself sufficient to cause discoloration or deformation of the tank walls if the tank is not filled. Always make sure that there is enough oil in the tank.

- 4) Use the buttons (3) and (4) to set the desired operating temperature. The set temperature range is between 60°C and 190°C. When the actual oil temperature does not reach the set temperature, the heating indicator "HEATING" (8) will light up. When the actual temperature reaches the set temperature, the "KEEP WARM" (7) light will come on.
- 5) After switching on the "TIMER" (5) button, you can set the operating time of the fryer. Adjustments are made using buttons (3) and (4). After setting the regulator, the countdown will start, the display will show the remaining time. When the time is up, an acoustic signal will sound and the device will turn off.
- 6) After the oil heats up to the set temperature, the HEATING light (8) turns off and the KEEP WARM light (7) turns on.
- 7) You can start frying.
- 8) If TIMER has not been set, the unit will automatically turn off after 4 hours of inactivity.
- 9) After finishing work, turn off the machine with the main switch and wait until the oil has cooled down.
- 10) After the device has cooled down, drain it (drain the used oil from the device into a separate vessel using the drain tap) and clean it. This operation should be performed after each use to keep the device in a hygienically perfect condition at all times. When cleaning the unit further, protect the electronic components from moisture, in particular from water, to avoid short circuits and electric shocks. For a thorough cleaning of the device, if it is done regularly, an impregnated cloth is all you need!
- 11) If the device is not used or is stored for a long time, pay attention to the storage conditions. To prevent dust build-up inside the device, the air in the room where the device is stored should be dry and, if possible, also make sure to cover the device.
- 12) It is recommended to disconnect the device from the power supply when it is not in use.

3.5. Cleaning and maintenance

- a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
- d) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
- e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
- h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
- i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
- l) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment. Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Frytownica indukcyjna	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	400/50	
Moc znamionowa [W]	20000	10000
Zakres temperatur [°C]	60 – 190	
Pojemność całkowita [l]	2x30	30
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Ciężar [kg]	105.8	60

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy opisujący daną sytuację.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Frytownica indukcyjna

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
- j) Nie podłączać urządzenia do rozgałęźników gniazd elektrycznych, przedłużaczy itp.
- k) Podłączenie elektryczne urządzenia powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- f) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- g) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- h) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- i) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

- j) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- l) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- j) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- k) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- o) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
- p) Zabrania się podgrzewania pustych naczyń na urządzeniu.
- q) Urządzenie należy używać na odpornej na działanie ciepła powierzchni. Zabrania się ustawiania urządzenia na dywanach, obrusach itp. powierzchniach wykonanych z łatwopalnych, topliwych materiałów.

- r) Nie należy umieszczać urządzenia na metalowych powierzchniach.
- s) UWAGA! Płyta grzewcza urządzenia pozostaje gorąca przez dłuższy czas po wyłączeniu zasilania. Dotknięcie rozgrzanej płyty grozi poparzeniem skóry.
- t) Nie należy umieszczać metalowych utensyliów, sztućców itp. w obszarze włączonej płyty grzewczej urządzenia, ponieważ mogą ulec znacznemu nagrzanu i stać się przyczyną poparzenia skóry.
- u) UWAGA! pierścionki, zegarki, łańcuszki i inne metalowe przedmioty mogą ulec rozgrzaniu podczas przebywania w pobliżu włączonego urządzenia.
- v) Folię aluminiową oraz plastikowe sztucze i naczynia należy trzymać z dala od płyty grzewczej urządzenia.
- w) Zabrania się użytkowania urządzenia w pobliżu urządzeń podatnych na promieniowanie elektromagnetyczne tj. kart płatniczych, odbiorników telewizyjnych itp.
- x) UWAGA: Metalowe części pokrywy oraz obudowy mogą być gorące i spowodować oparzenia skóry.
- y) Zabrania się przenoszenia frytownicy z gorącym olejem! Olej może utrzymywać wysoką temperaturę nawet przez 6-7h.
- z) Zabrania się włączania urządzenia, jeśli misa nie jest wypełniona olejem.
- aa) Do urządzenia nie wolno wkładać przedmiotów łatwopalnych.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Ta frytownica indukcyjna jest przeznaczona wyłącznie do smażenia w głębokim tłuszczu.

Nigdy nie używać frytownicy do:

- Podgrzewania produktów.
- Podgrzewania płynów zawierających cukier, słodzik, kwasy, zasady lub alkohol.
- Podgrzewania lub podgrzewania płynów łatwopalnych, szkodliwych dla zdrowia, lotnych lub o podobnych właściwościach lub innych substancji.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

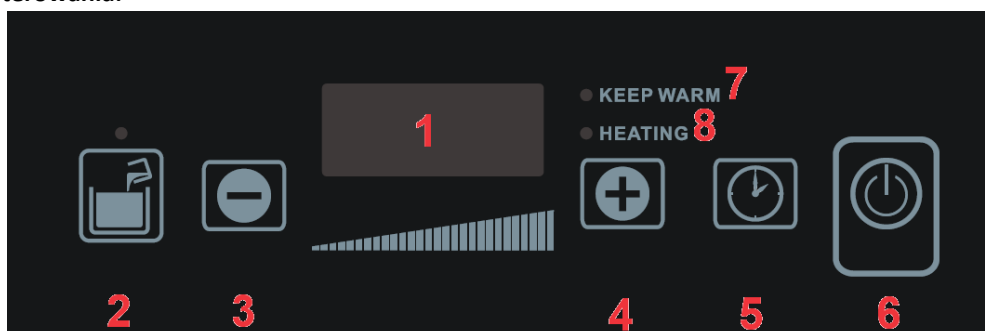
3.1. Opis urządzenia



- 1 – Drzwi
- 2 – Panel sterowania
- 3 – Kosz
- 4 – Wspornik kosza
- 5 – Podstawa wspornika kosza



Panel sterowania:



1 – Wyświetlacz temperatury / czasu. Wyświetlacz wskazuje temperaturę ustawioną przez użytkownika (temperaturę ustawioną, a następnie rzeczywistą). Jeśli TIMER został ustawiony, wyświetlacz pokaże na przemian temperaturę i pozostały czas.

2 – Przycisk / kontrolka „napełnianie olejem”

3 / 4 – Przyciski zmniejszania / zwiększania wartości temperatury / czasu

5 – Przycisk TIMER

6 – Włącznik ON/OFF

7 – Kontrolka „KEEP WARM” – podtrzymanie ciepła

8 – Kontrolka „HEATING” – grzanie

3.2. Przygotowanie do pracy

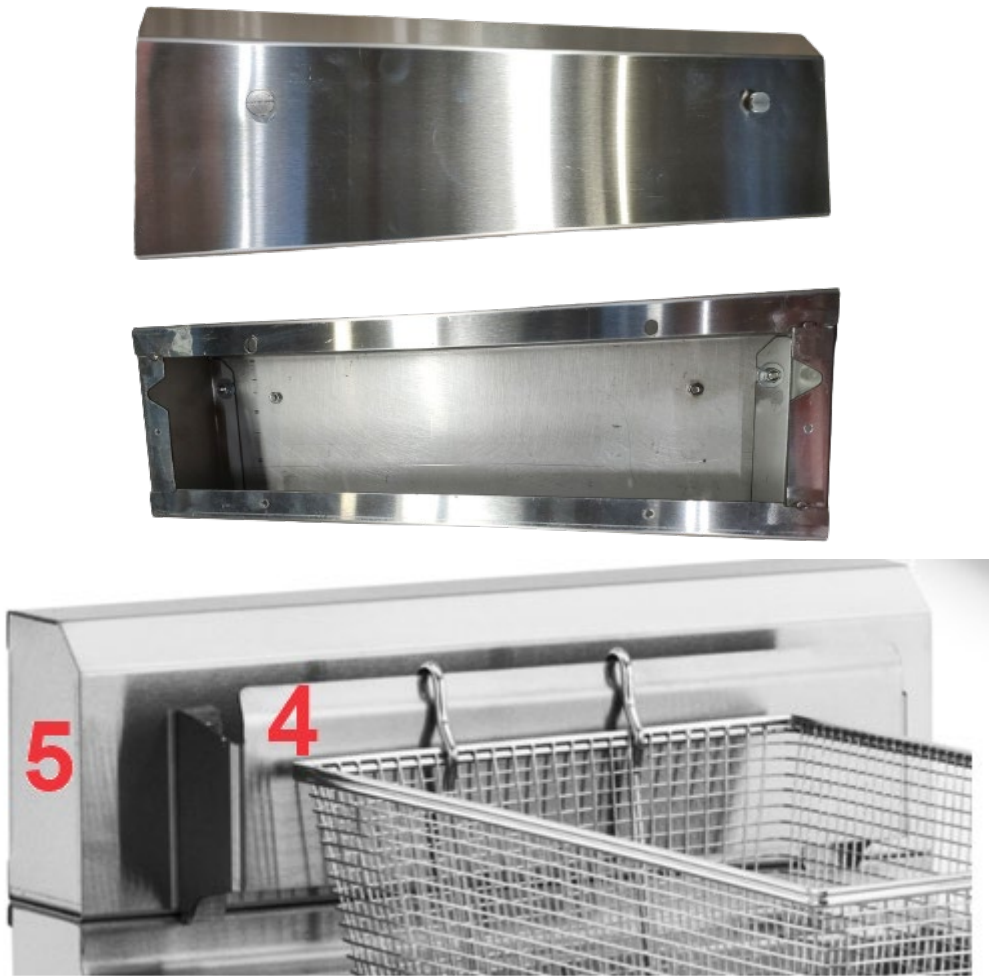
UMIĘJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je, jak również umyć całe urządzenie.

3.3. Montaż urządzenia

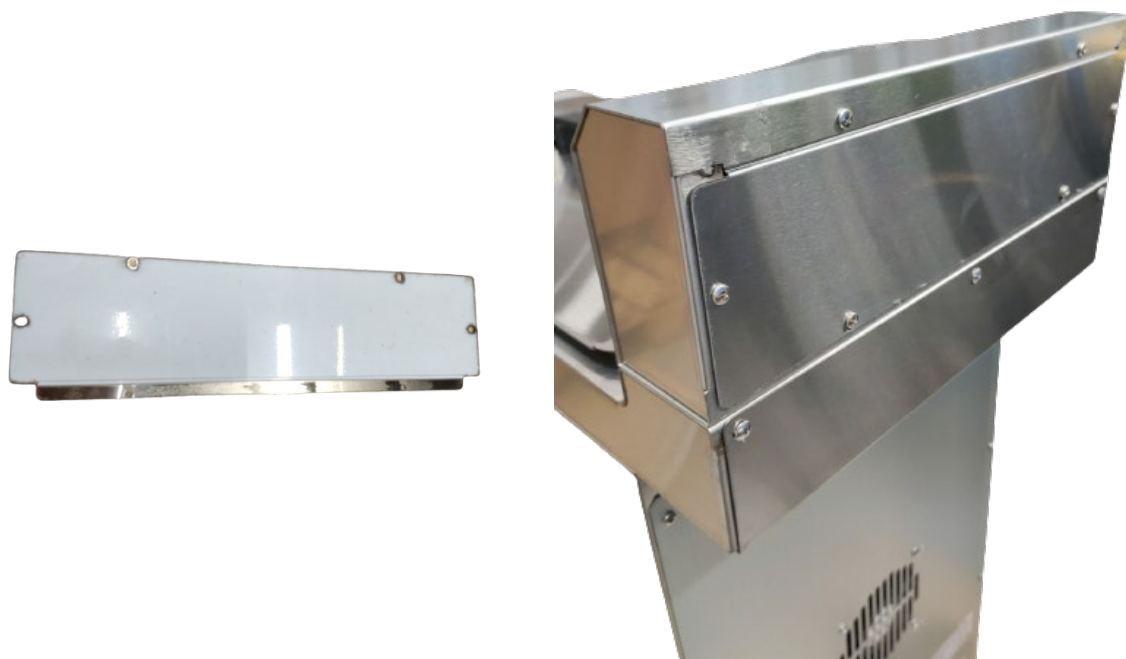
Zamocować podstawę wspornika kosza (5):



Zamocować wspornik kosza (4):



Zamocować tylną osłonę podstawy wspornika kosza:



Rurka spustowa oleju znajduje się w szafce pod urządzeniem. Należy ją zamontować w momencie zlewania zużytego oleju.



Zainstalować element łączący (opcjonalnie), umożliwiający montaż drugiej frytownicy:



3.4. Praca z urządzeniem

- 1) Podłączyć urządzenie do zasilania – UWAGA! Urządzenie jest dostarczane bez wtyczki, należy we własnym zakresie zaopatrzyć się w taką wtyczkę, a montaż zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
- 2) Upewnić się, że kran spustowy oleju znajdujący się wewnątrz szafki jest zamknięty.
- 3) Włączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF (6). Urządzenie przejdzie w tryb czuwania a kontrolka napełniania olejem (2) zaświeci się. Napełnić zbiornik olejem przewidzianym do zastosowań gastronomicznych, tak żeby poziom oleju znalazł się pomiędzy znacznikiem maksimum i minimum i nacisnąć przycisk napełniania olejem (2). Urządzenie jest gotowe do pracy.

UWAGA! Przy każdym uruchomieniu urządzenie przeprowadza samokontrolę. Jeśli w zbiorniku nie ma oleju lub jego ilość jest niewystarczająca, zabezpieczenie przed przegrzaniem uniemożliwi dalszą pracę. Zabezpieczenie przed przegrzaniem spowoduje włączenie brzęczyka, zaświecenie się lampki kontrolnej napełniania olejem i wyświetlenie na wyświetlaczu informacji o braku oleju „— —”.

WAŻNE: Ciepło wymagane do wykrycia przegrzania jest samo w sobie wystarczające, aby spowodować odbarwienie lub deformację ścianek zbiornika, jeśli zbiornik nie jest napełniony. Należy zawsze upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość oleju.

- 4) Za pomocą przycisków (3) oraz (4) ustawić żadaną temperaturę pracy. Zakres ustawionej temperatury wynosi od 60°C do 190°C. Gdy rzeczywista temperatura oleju nie osiągnie ustawionej temperatury, zaświeci się kontrolka grzania „HEATING” (8). Gdy rzeczywista temperatura osiągnie ustawioną temperaturę, zaświeci się kontrolka podtrzymania ciepła „KEEP WARM” (7).
- 5) Po włączeniu przycisku (5) „TIMER” można ustawić czas pracy frytkownicy. Regulacja odbywa się poprzez przyciski (3) oraz (4). Po ustawieniu regulatora nastąpi odliczanie czasu, wyświetlacz będzie pokazywał czas jaki został do końca odliczania, w momencie gdy czas dobiegnie końca, uruchomi się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się.
- 6) Po tym jak olej nagrzej się do zadanej temperatury, kontrolka HEATING – grzanie (8) wyłączy się a kontrolka KEEP WARM – utrzymywanie ciepła (7) włączy się.
- 7) Można rozpocząć smażenie.
- 8) Jeśli TIMER nie został ustawiony, urządzenie wyłączy się automatycznie po 4 godzinach bezczynności.
- 9) Po skończonej pracy należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym i poczekać aż olej wystygnie.
- 10) Po ochłodzeniu się urządzenia należy je opróżnić (zużyty olej spuścić z urządzenia do osobnego naczynia za pomocą kraniku spustowego) i wyczyścić. Czynność tę powinno wykonywać się po każdym użyciu, aby przez cały czas utrzymać urządzenie w nienagannym pod względem higienicznym stanie. Podczas dalszego czyszczenia urządzenia należy chronić elementy elektroniczne przed wilgocią, a w szczególności przed wodą, aby unikać zwarc i porażeń prądem. Do dokładnego wyczyszczenia urządzenia, jeżeli robi się to regularnie, w zupełności wystarczy zaimpregnowana ściereczka!
- 11) W przypadku nieużywania lub przechowywania urządzenia przez dłuższy czas należy zwrócić uwagę na warunki przechowywania. Aby zapobiec odkładaniu się kurzu we wnętrzu urządzenia, powietrze w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest przechowywane powinno być suche, a w miarę możliwości należy również przykryć urządzenie.
- 12) Zaleca się odłączenie urządzenia od dopływu prądu, gdy nie jest ono używane.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- h) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- i) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

- k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatk), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- l) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Indukční fritéza	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	400/50	
Jmenovitý výkon [W]	20000	10000
Teplotní rozsah [°C]	60 – 190	
Celková kapacita [l]	2x30	30
Rozměry [šířka x hloubka x výška] [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Hmotnost [kg]	105,8	60

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně podle pokynů v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím se seznamte s pokyny.



Recyklovatelný výrobek.



POZOR! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** Obecný varovný signál, který popisuje danou situaci.



UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!



Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!



K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Neionizující elektromagnetické záření.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje
Indukční fritéza

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohříváče, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokré chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřima nebo vlhkými rukama.
- Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!
- Nepřipojujte zařízení přes zásuvkovou rozbočku, prodlužovací kabel apod.
- Elektrické připojení musí být provedeno kvalifikovaným elektrotechnikem.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
- Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlaste oprávněné osobě.
- V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Výrobek používejte v dobře větraném prostoru.
- Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

- l) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.
- c) Při obsluze tohoto zařízení buďte opatrní a zdravý rozum. Chvilé nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
- e) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- f) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
- b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
- e) Zařízení chraňte před dětmi.
- f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- h) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
- i) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
- j) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- k) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- o) Je zakázáno zakrývat větrací otvory zařízení!
- p) Ohřívání prázdných nádob na zařízení je zakázáno.
- q) Zařízení musí být používáno na povrchu, který je odolný vůči působení tepla. Nepokládejte přístroj na koberce, ubrusy apod., tedy na povrchy z hořlavých, tajících se materiálů.
- r) Nestavějte zařízení na kovových površích.
- s) **UPOZORNĚNÍ!** Varná deska zařízení zůstává horká delší dobu po vypnutí napájení. Dotek rozežháté desky hrozí nebezpečím popálení kůže.
- t) Do oblasti topné desky spotřebiče nepokládejte kovové nádoby, příbory atd., protože se mohou velmi zahřát a způsobit popálení pokožky.
- u) **UPOZORNĚNÍ!** Prsteny, hodinky, řetízky a jiné kovové předměty se mohou v těsné blízkosti zapnutého zařízení zahřát.

- v) Hliníkovou fólii a platové nádoby a příbory udržujte mimo varnou desku zařízení.
- w) Zařízení nepoužívejte v blízkosti zařízení citlivých na elektromagnetické záření, tj. platební karty, TV přijímače apod.
- x) POZOR: Kovové části víka a pláště mohou být horké a způsobit popáleniny pokožky.
- y) Nepřemísťujte fritézu s horkým olejem! Olej dokáže udržet vysokou teplotu až 6-7 hodin.
- z) Je zakázáno zapínat zařízení, pokud není mísa naplněna olejem.
- aa) Je zakázáno vkládat do zařízení hořlavé předměty.



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Tato indukční fritéza je navržena pouze pro fritování.

Nikdy nepoužívejte fritézu k:

- Předehřejte produkty.
- Zahřívajte tekutiny obsahující cukr, sladidlo, kyseliny, zásady nebo alkohol.
- Zahřívajte nebo zahřívajte hořlavé, zdraví škodlivé, těžké nebo podobné kapaliny nebo jiné látky.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

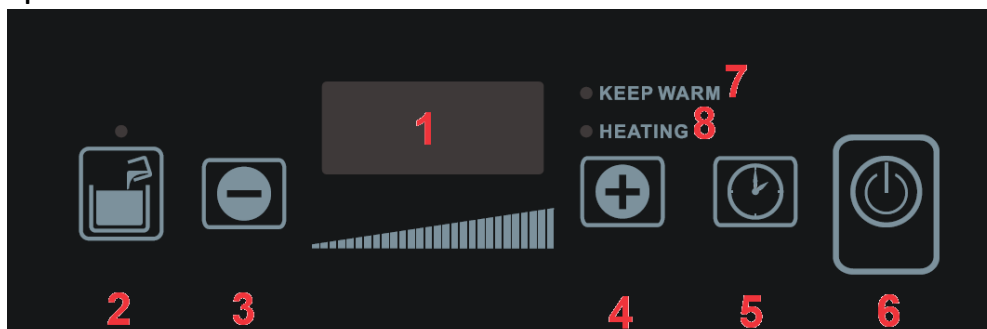
3.1. Přehled produktů



- 1 - dveře
- 2 - Ovládací panel
- 3 - Koš
- 4 - Držák koše
- 5 - Základna podpěry koše



Ovládací panel:



1 - Zobrazení teploty/času. Na displeji se zobrazí teplota nastavená uživatelem (nejprve nastavená a poté skutečná teplota). Pokud byl nastaven TIMER, bude displej střídavě zobrazovat teplotu a zbývající čas.

2 - Tlačítko/indikátor plnění oleje

3/4 - Tlačítka pro snížení/zvýšení teploty/času

5 - Tlačítko TIMER

6 - Vypínač ON/OFF

7 - světlo "KEEP WARM" - udržování tepla

8 - kontrolka "HEATING" - topení

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Vždy používejte jednotku na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Umístěte jednotku tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli dostupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku! Před prvním použitím odmontujte všechny součásti a umyjte je i celé zařízení.

3.3. Montáž zařízení

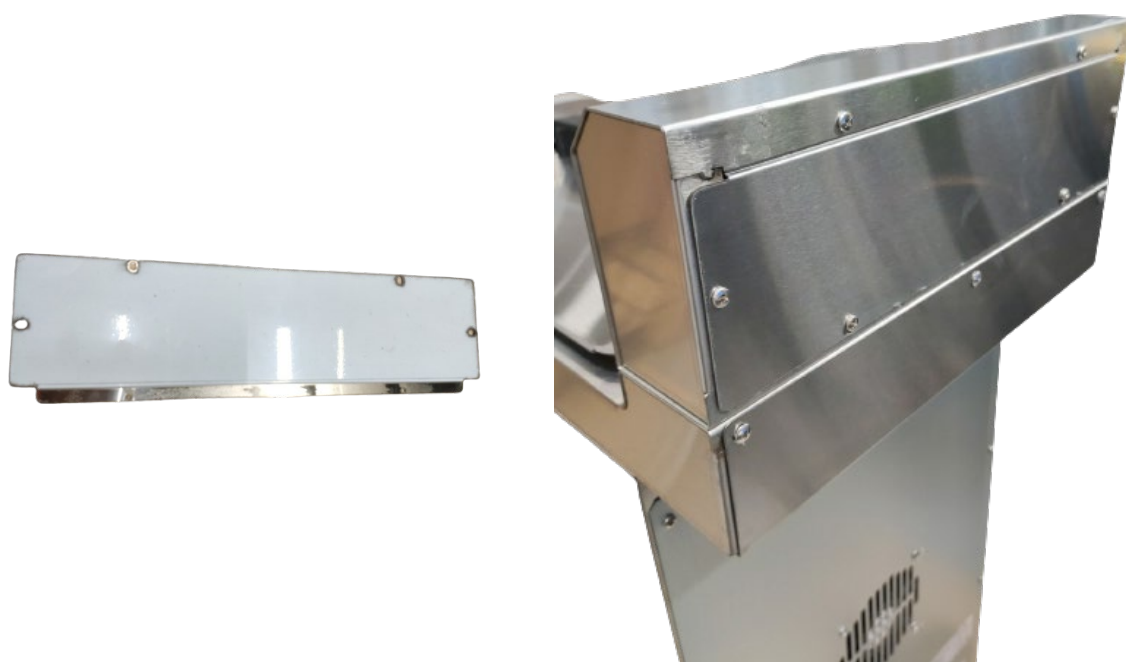
Připevňte základnu podpěry koše (5):



Připevněte podpěru koše (4):



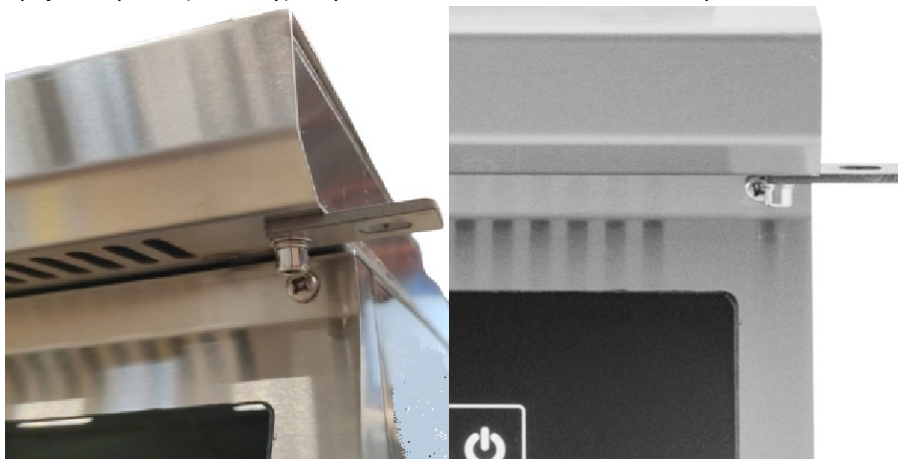
Připevněte zadní kryt podpěry koše:



Vypouštěcí trubka oleje se nachází ve skříni pod jednotkou. Měl by být instalován, když má být vypuštěn použitý olej.



Nainstalujte spojovací prvek (volitelný), abyste umožnili instalaci druhé fritézy:



3.4. Práce se zařízením.

- 1) Připojte zařízení ke zdroji napájení - POZOR! Spotřebič je dodáván bez zástrčky, takovou zástrčku byste si měli pořídit sami a nechat ji nainstalovat kvalifikovaným elektrikářem.
- 2) Ujistěte se, že vypouštěcí otvor oleje umístěný uvnitř skříňe je uzavřen.
- 3) Zapněte zařízení stisknutím tlačítka ON/OFF (6). Jednotka přejde do pohotovostního režimu a rozsvítí se indikátor plnění oleje (2). Naplňte nádrž olejem určeným pro gastronomické použití, dokud hladina oleje nebude mezi značkami maxima a minima, poté stiskněte tlačítko plnění oleje (2). Zařízení je připraveno k práci.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení provede autotest při každém spuštění. Pokud v nádrži není olej nebo je ho málo, ochrana proti přehřátí zabrání dalšímu provozu. Ochrana proti přehřátí zapne bzučák, rozsvítí se indikátor plnění oleje a na displeji se zobrazí informace o nedostatku oleje jako „—“.

DŮLEŽITÉ: Teplo potřebné k detekci přehřátí je samo o sobě dostatečné k tomu, aby způsobilo změnu barvy nebo deformaci stěn nádrže, pokud nádrž není naplněna. Vždy se ujistěte, že je v nádrži dostatek oleje.

- 4) Pomocí tlačítek (3) a (4) nastavte požadovanou provozní teplotu. Nastavený teplotní rozsah je mezi 60°C a 190°C. Když skutečná teplota oleje nedosáhne nastavené teploty, rozsvítí se kontrolka topení "HEATING" (8). Když skutečná teplota dosáhne nastavené teploty, rozsvítí se kontrolka „KEEP WARM“ (7).
- 5) Po zapnutí tlačítka "TIMER" (5) můžete nastavit dobu provozu fritézy. Nastavení se provádí pomocí tlačítek (3) a (4). Po nastavení regulátoru se spustí odpočítávání, na displeji se zobrazí zbývající čas. Po uplynutí času zazní zvukový signál a zařízení se vypne.
- 6) Po zahřátí oleje na nastavenou teplotu kontrolka HEATING (8) zhasne a kontrolka KEEP WARM (7) se rozsvítí.
- 7) Můžete začít smažit.
- 8) Pokud nebyl nastaven TIMER, jednotka se automaticky vypne po 4 hodinách nečinnosti.
- 9) Po ukončení práce vypněte stroj hlavním vypínačem a počkejte, až olej vychladne.
- 10) Po vychladnutí zařízení vypusťte (použitý olej vypusťte ze zařízení do samostatné nádoby pomocí vypouštěcího kohoutu) a vyčistěte. Tato operace by měla být provedena po každém použití, aby byl přístroj neustále v hygienicky dokonalém stavu. Při dalším čištění jednotky chraňte elektronické součásti před vlhkostí, zejména před vodou, aby nedošlo ke zkratu a úrazu elektrickým proudem. Pro důkladné čištění zařízení, pokud se provádí pravidelně, vám postačí impregnovaný hadřík!
- 11) Pokud se zařízení nepoužívá nebo je delší dobu skladováno, věnujte pozornost podmínkám skladování. Aby se zabránilo usazování prachu uvnitř zařízení, měl by být vzduch v místnosti, kde je zařízení uloženo, suchý a pokud je to možné, také se ujistěte, že je zařízení zakryto.
- 12) Pokud zařízení nepoužíváte, doporučujeme jej odpojit od napájení.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechte zcela vychladnout.
- b) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- c) Na čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čištění ploch určených pro styk s potravinami.
- d) Po každém čištění by měly být všechny části před opětovným použitím zařízení důkladně vysušeny.
- e) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- f) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- g) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
- h) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
- i) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
- j) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- k) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.
- l) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na

produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Friteuse à induction	
Modèle	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz]	400/50	
Puissance nominale [W]	20000	10000
Plage des températures [°C]	60 – 190	
Capacité totale [l]	2x30	30
Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	900 x 800 x 980	900x400x1000
Poids [kg]	105,8	60

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour garantir le fonctionnement long et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement en suivant les directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de telle manière que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles



Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.



Produit recyclable.



PRUDENCE! ou **AVERTISSEMENT !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Un signe d'avertissement général qui décrit une situation donnée.



ATTENTION ! Risque d'électrisation !



Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !



Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Rayonnement électromagnétique non ionisant.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description des instructions fait référence à Friteuse à induction

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou si vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.
- g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
- h) **ATTENTION - DANGER DE MORT !** Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- i) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !
- j) Ne connectez pas l'appareil à des répartiteurs de prises électriques, des rallonges etc.
- k) Le raccordement électrique de l'appareil doit être fait par un électricien qualifié.

2.2. Sécurité au travail

- a) Gardez la zone de travail bien rangée et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- c) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
- d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !

- f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO₂) pour éteindre l'appareil sous tension.
- g) Utilisez le produit dans un endroit bien ventilé.
- h) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- i) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- j) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
- k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- l) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.



Important Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de nuire à votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
- c) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
- d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
- e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume pas et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- d) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- e) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
- f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
- i) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
- j) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- k) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- l) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.

- m) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- n) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- o) Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil !
- p) Il est interdit de faire réchauffer sur l'appareil des plats vides.
- q) Il convient d'utiliser l'appareil sur une surface résistant à la chaleur. Ne placez pas l'appareil sur des tapis, des nappes, etc., ni sur des surfaces constituées de matériaux inflammables et fondants.
- r) Ne posez pas l'appareil sur des surfaces métalliques.
- s) ATTENTION ! La plaque de cuisson de l'appareil reste chaude un long moment après la mise hors tension de l'appareil. Vous risquez de vous brûler la peau si vous touchez une plaque chaude.
- t) Ne placez pas d'ustensiles métalliques, de couverts, etc. à proximité de la plaque chauffante de l'appareil car ils peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures cutanées.
- u) ATTENTION ! Les bagues, montres, chaînes et autres objets métalliques peuvent devenir chauds à proximité de l'appareil allumé.
- v) Conservez les feuilles d'aluminium et les couverts et la vaisselle en plastique à l'écart de la plaque de cuisson de l'appareil.
- w) N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils sensibles aux rayonnements électromagnétiques, par exemple cartes de paiement, récepteurs TV, etc.
- x) ATTENTION : Les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et provoquer des brûlures de la peau.
- y) Ne déplacez pas la friteuse contenant de l'huile chaude ! L'huile peut maintenir une température élevée pendant 6 à 7 heures.
- z) Il est interdit d'allumer l'appareil si le bol n'est pas rempli d'huile.
- aa) Il est interdit de mettre dans l'appareil des objets inflammables.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Cette friteuse à induction est conçue uniquement pour la friture profonde.

N'utilisez jamais la friteuse pour :

- Préchauffer les produits.
- Chauffer des liquides contenant du sucre, des édulcorants, des acides, des alcalis ou de l'alcool.
- Chauffer ou réchauffer des liquides ou d'autres substances inflammables, nocifs, volatils ou similaires.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

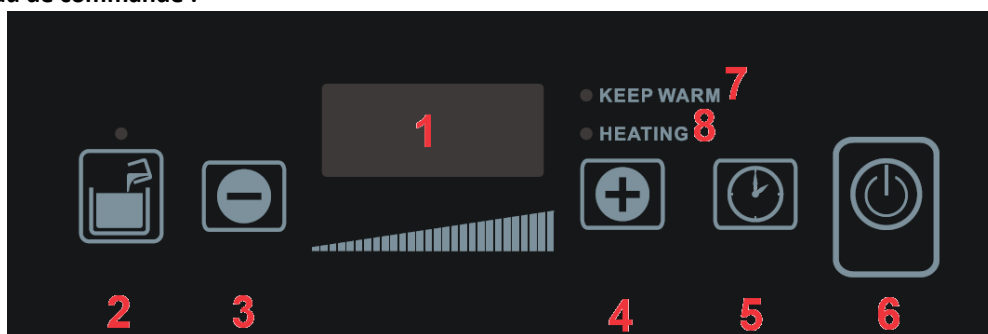
3.1. Présentation du produit



- 1 - porte
- 2 - Panneau de commande
- 3 - Panier
- 4 - Support panier
- 5 - Base du support panier



Panneau de commande :



- 1 - Affichage température/heure. L'écran affiche la température réglée par l'utilisateur (d'abord celle réglée, puis la température réelle). Si le TIMER a été réglé, l'écran affichera alternativement la température et le temps restant.
- 2 - Bouton/indicateur de remplissage d'huile
- 3/4 - Boutons pour diminuer/augmenter la température/temps
- 5 - Bouton MINUTERIE
- 6 - Interrupteur marche/arrêt
- 7 - Voyant « KEEP WARM » - maintien au chaud

8 - Voyant "CHAUFFAGE" - chauffage

3.2. Préparation au fonctionnement

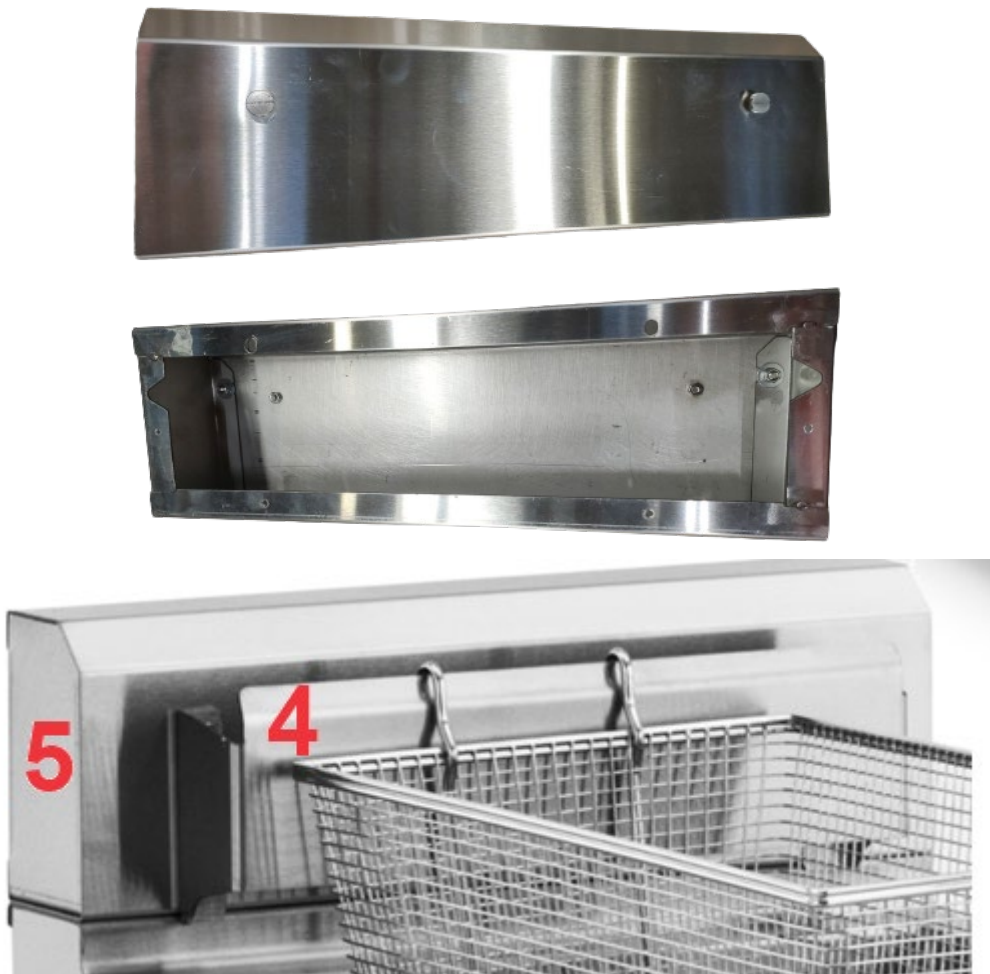
PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales, sensorielles et intellectuelles altérées. Placez l'appareil de manière à ce que la prise principale soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

3.3. Montage de l'appareil

Fixez la base du support du panier (5) :



Fixez le support du panier (4) :



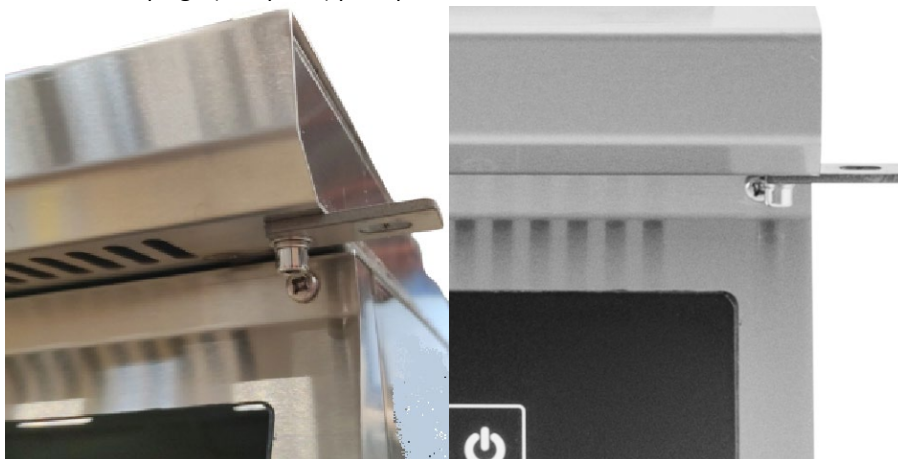
Fixez le couvercle arrière de la base support du panier :



Le tube de vidange d'huile est situé dans l'armoire sous l'unité. Il doit être installé lorsque l'huile usagée doit être évacuée.



Installer l'élément de couplage (en option) pour permettre l'installation d'une deuxième friteuse :



3.4. Utilisation de l'appareil

- 1) Connectez l'appareil à l'alimentation électrique - ATTENTION ! L'appareil est livré sans fiche, vous devez vous procurer une telle fiche par vous-même et la faire installer par un électricien qualifié.
- 2) Assurez-vous que le drain d'huile situé à l'intérieur de l'armoire est fermé.
- 3) Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF (6). L'appareil passera en mode veille et l'indicateur de remplissage d'huile (2) s'allumera. Remplissez le réservoir avec de l'huile destinée à un usage gastronomique jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les repères maximum et minimum, puis appuyez sur le bouton de remplissage d'huile (2). L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

ATTENTION ! L'appareil effectue un autotest à chaque démarrage. S'il n'y a pas d'huile dans le réservoir ou si ce n'est pas suffisant, la protection contre la surchauffe empêchera la poursuite du fonctionnement. La protection contre la surchauffe allumera le buzzer, allumera l'indicateur de remplissage d'huile et affichera les informations sur le manque d'huile sous la forme « - » sur l'écran.

IMPORTANT : La chaleur nécessaire à la détection d'une surchauffe est à elle seule suffisante pour provoquer une décoloration ou une déformation des parois du réservoir si le réservoir n'est pas rempli. Assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment d'huile dans le réservoir.

- 4) Utilisez les boutons (3) et (4) pour régler la température de fonctionnement souhaitée. La plage de température réglée est comprise entre 60°C et 190°C. Lorsque la température réelle de l'huile n'atteint pas la température réglée, l'indicateur de chauffage « CHAUFFAGE » (8) s'allume. Lorsque la température réelle atteint la température réglée, le voyant « KEEP WARM » (7) s'allume.
- 5) Après avoir allumé le bouton « TIMER » (5), vous pouvez régler la durée de fonctionnement de la friteuse. Les réglages s'effectuent à l'aide des boutons (3) et (4). Après avoir réglé le régulateur, le compte à rebours commencera, l'écran affichera le temps restant. Une fois le temps écoulé, un signal sonore retentit et l'appareil s'éteint.
- 6) Une fois que l'huile a atteint la température réglée, le voyant HEATING (8) s'éteint et le voyant KEEP WARM (7) s'allume.
- 7) Vous pouvez commencer à frire.
- 8) Si TIMER n'a pas été réglé, l'appareil s'éteindra automatiquement après 4 heures d'inactivité.
- 9) Une fois le travail terminé, éteignez la machine avec l'interrupteur principal et attendez que l'huile ait refroidi.
- 10) Une fois l'appareil refroidi, vidangez-le (vidangez l'huile usagée de l'appareil dans un récipient séparé à l'aide du robinet de vidange) et nettoyez-le. Cette opération doit être effectuée après chaque utilisation afin de maintenir à tout moment l'appareil dans un état hygiéniquement parfait. Lors du nettoyage ultérieur de l'appareil, protégez les composants électroniques de l'humidité, en particulier de l'eau, pour éviter les courts-circuits et les chocs électriques. Pour un nettoyage en profondeur de l'appareil, s'il est effectué régulièrement, un chiffon imprégné suffit !
- 11) Si l'appareil n'est pas utilisé ou est stocké pendant une longue période, faites attention aux conditions de stockage. Pour éviter l'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil, l'air de la pièce où l'appareil est stocké doit être sec et, si possible, veiller également à couvrir l'appareil.
- 12) Il est recommandé de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

3.5. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- d) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
- e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- f) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- g) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
- h) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
- i) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
- j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- k) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau dans lequel l'appareil est fabriqué.
- l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Friggitrice a induzione	
Modello	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	400/50	
Potenza nominale [W]	20000	10000
Intervallo di temperatura [°C]	60 – 190	
Capacità totale [l]	2x30	30
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	900x800x980	900x400x1000
Peso [kg]	105,8	60

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire il funzionamento lungo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente seguendo le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale che i rischi derivanti dalle emissioni acustiche siano ridotti al livello più basso possibile.

Spiegazione dei simboli



Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.



Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o ATTENZIONE! oppure **RICORDA!** Un segnale di avvertimento generale che descrive una determinata situazione.



ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!



Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!



Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" si riferisce nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni
Friggitrice a induzione

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto alla pioggia diretta, a un pavimento bagnato o mentre lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- h) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
- i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!
- j) Non collegare l'apparecchio alle spine multipolari delle prese elettriche, prolunghe, ecc.
- k) Il collegamento elettrico dell'apparecchio deve essere eseguito da un elettricista qualificato.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii lungimirante, osserva ciò che stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- c) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
- e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO₂) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
- g) Utilizzare l'apparecchio in luogo ben ventilato.
- h) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- i) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.

- j) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
- k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- l) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
- c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo dispositivo. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
- d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
- e) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- f) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
- b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- e) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- h) Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.
- i) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
- j) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
- k) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- l) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- o) È vietato coprire i fori di aerazione dell'apparecchio!
- p) È vietato riscaldare i recipienti vuoti con l'apparecchio.
- q) L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie resistente al calore. Non posizionare l'apparecchio su tappeti, tovaglie, ecc., quindi su superfici costituite da materiali infiammabili o fondenti.
- r) Non posizionare l'apparecchio su superfici in metallo.

- s) **ATTENZIONE!** La piastra dell'apparecchio rimane calda per molto tempo dallo spegnimento dell'apparecchio. Non toccare la piastra calda per evitare di ustionarsi.
- t) Non posizionare utensili metallici, posate, ecc. nell'area della piastra riscaldante dell'apparecchio poiché possono diventare molto caldi e causare ustioni alla pelle.
- u) **ATTENZIONE!** Anelli, orologi, catene e altri oggetti metallici possono surriscaldarsi se si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio acceso.
- v) Tenere la carta di alluminio, le posate e recipienti in plastica lontano dalla piastra dell'apparecchio.
- w) Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di apparecchi sensibili alle radiazioni elettromagnetiche, ad esempio carte di pagamento, ricevitori TV, ecc.
- x) **ATTENZIONE!** Le parti metalliche del coperchio e dell'involucro possono essere calde e causare ustioni alla pelle.
- y) Non spostare la friggitrice con olio caldo al suo interno! L'olio può mantenere una temperatura elevata fino a 6-7 ore.
- z) È vietato accendere l'apparecchio se la vasca non è piena di olio.
- aa) Non inserire oggetti infiammabili nel dispositivo.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Questa friggitrice a induzione è progettata esclusivamente per la frittura profonda.

Non utilizzare mai la friggitrice per:

- Preriscaldare i prodotti.
- Riscaldare liquidi contenenti zucchero, dolcificanti, acidi, alcali o alcol.
- Riscaldare o riscaldare liquidi o altre sostanze infiammabili, nocive, volatili o simili.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

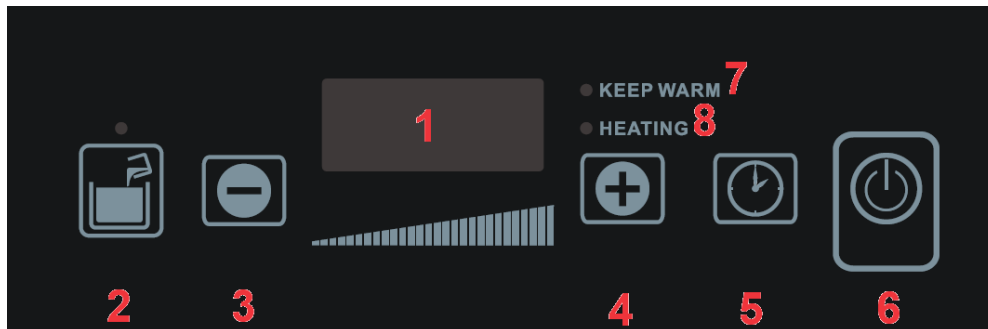
3.1. Panoramica del Prodotto



- 1 - porta
- 2 - Pannello di controllo
- 3 - Cestino
- 4 - Staffa cestello
- 5 - Base del supporto del cestello



Pannello di controllo:



- 1 - Visualizzazione temperatura/ora. Sul display viene visualizzata la temperatura impostata dall'utente (prima quella impostata e poi la temperatura effettiva). Se è stato impostato il TIMER il display visualizzerà alternativamente la temperatura e il tempo rimanente.
- 2 - Pulsante/indicatore di riempimento dell'olio
- 3/4 - Pulsanti per diminuire/aumentare la temperatura/tempo
- 5 - Tasto TIMER
- 6 - Interruttore ON/OFF
- 7 - Spia "KEEP WARM" - mantenimento del calore
- 8 - Spia "RISCALDAMENTO" - riscaldamento

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali ridotte. Posizionare l'unità in modo tale che la spina principale sia raggiungibile in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, così come lavare l'intero apparecchio.

3.3. Montaggio dell'apparecchio

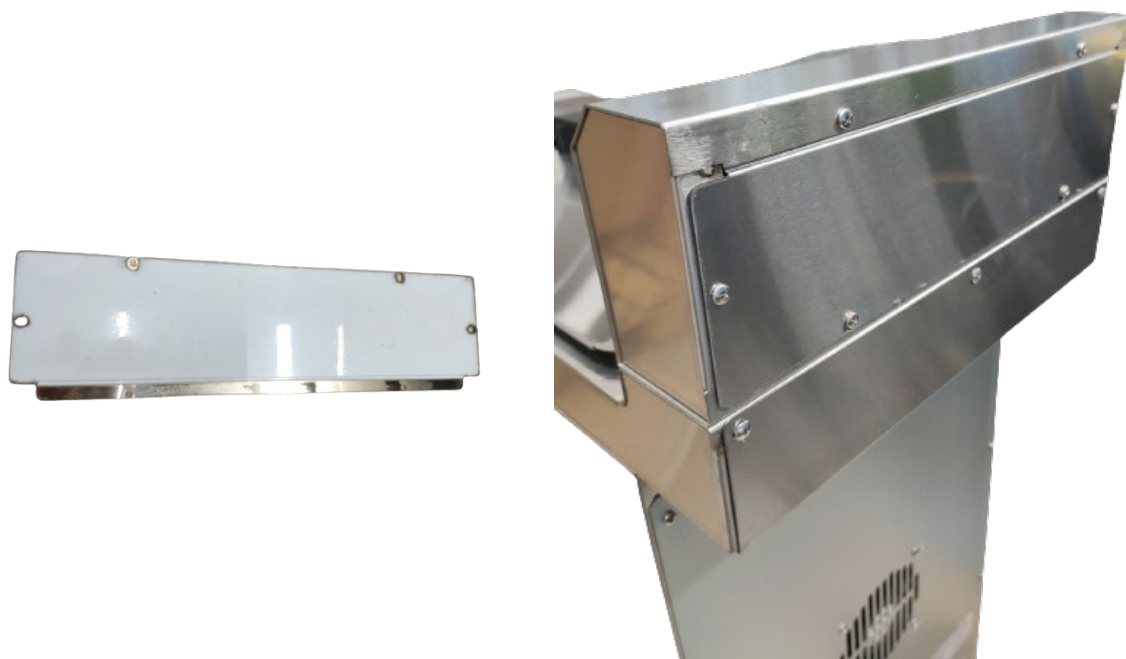
Fissare la base del supporto del cestello (5):



Fissare il supporto del cestello (4):



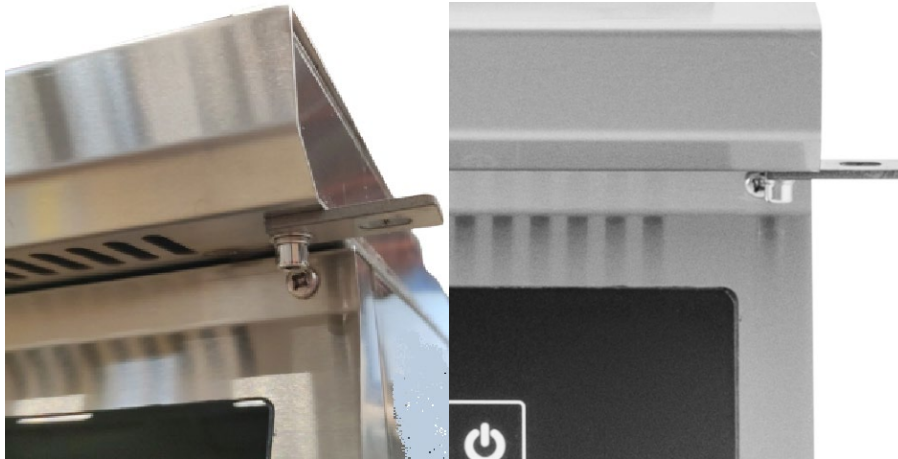
Fissare il coperchio posteriore della base di supporto del cestello:



Il tubo di scarico dell'olio si trova nell'armadietto sotto l'unità. Dovrebbe essere installato quando si deve scaricare l'olio usato.



Installare l'elemento di accoppiamento (opzionale) per consentire l'installazione di una seconda friggitrice:



3.4. Utilizzo del dispositivo.

- 1) Collegare l'apparecchio alla rete elettrica - **ATTENZIONE!** L'apparecchio viene consegnato senza spina, è necessario procurarsi tale spina e farla installare da un elettricista qualificato.
- 2) Assicurarsi che lo scarico dell'olio situato all'interno dell'armadio sia chiuso.
- 3) Accendere il dispositivo premendo il pulsante ON/OFF (6). L'unità entrerà in modalità standby e l'indicatore di riempimento dell'olio (2) si accenderà. Riempire il serbatoio con olio destinato all'uso gastronomico finché il livello dell'olio non si trova tra i segni massimo e minimo, quindi premere il pulsante di riempimento olio (2). Il dispositivo è pronto per il funzionamento.

ATTENZIONE! Il dispositivo esegue un autotest ad ogni avvio. Se non c'è olio nel serbatoio o non è sufficiente, la protezione dal surriscaldamento impedirà ulteriori operazioni. La protezione dal surriscaldamento attiverà il cicalino, illuminerà l'indicatore di riempimento dell'olio e visualizzerà le informazioni sulla mancanza di olio come "— —" sul display.

IMPORTANTE: Il calore necessario per rilevare un surriscaldamento è di per sé sufficiente a causare scolorimento o deformazione delle pareti del serbatoio se il serbatoio non viene riempito. Assicurarsi sempre che ci sia abbastanza olio nel serbatoio.

- 4) Utilizzare i pulsanti (3) e (4) per impostare la temperatura di funzionamento desiderata. L'intervallo di temperatura impostato è compreso tra 60°C e 190°C. Quando la temperatura effettiva dell'olio non raggiunge la temperatura impostata, l'indicatore di riscaldamento "HEATING" (8) si accende. Quando la temperatura effettiva raggiunge la temperatura impostata, la spia "KEEP WARM" (7) si accenderà.
- 5) Dopo aver acceso il pulsante "TIMER" (5) è possibile impostare il tempo di funzionamento della friggitrice. Le regolazioni si effettuano tramite i pulsanti (3) e (4). Dopo aver impostato il regolatore, inizierà il conto alla rovescia, il display mostrerà il tempo rimanente. Allo scadere del tempo verrà emesso un segnale acustico e il dispositivo si spegnerà.
- 6) Una volta che l'olio si è riscaldato alla temperatura impostata, la spia RISCALDAMENTO (8) si spegne e la spia MANTENIMENTO CALDO (7) si accende.
- 7) Puoi iniziare a friggere.
- 8) Se il TIMER non è stato impostato, l'unità si spegnerà automaticamente dopo 4 ore di inattività.
- 9) Dopo aver terminato il lavoro, spegnere la macchina con l'interruttore principale e attendere che l'olio si sia raffreddato.
- 10) Dopo che l'apparecchio si è raffreddato, svuotarlo (scaricare l'olio usato dall'apparecchio in un recipiente separato utilizzando il rubinetto di scarico) e pulirlo. Questa operazione va eseguita dopo ogni utilizzo per mantenere l'apparecchio sempre in condizioni igienicamente perfette. Quando si pulisce ulteriormente l'unità, proteggere i componenti elettronici dall'umidità, in particolare dall'acqua, per evitare cortocircuiti e scosse elettriche. Per una pulizia approfondita del dispositivo, se effettuata regolarmente, è sufficiente un panno impregnato!
- 11) Se il dispositivo non viene utilizzato o viene immagazzinato per un lungo periodo, prestare attenzione alle condizioni di conservazione. Per evitare l'accumulo di polvere all'interno del dispositivo, l'aria nella stanza in cui è conservato il dispositivo deve essere secca e, se possibile, assicurarsi anche di coprire il dispositivo.
- 12) Si consiglia di scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando non è in uso.

3.5. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detersivi delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- d) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere asciugate accuratamente prima di riutilizzare il dispositivo.
- e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- f) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- g) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
- h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
- i) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
- j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche) poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.

- l) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, fornite un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Freidora de inducción	
Modelo	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	400/50	
Potencia nominal [W]	20000	10000
Rango de temperatura [°C]	60 – 190	
Capacidad total [litros]	2x30	30
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	900x800x980	900x400x1000
Peso [kg]	105,8	60

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar a un uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente siguiendo las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones sonoras se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos



El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.



Antes de utilizar, leer atentamente el manual.



Producto reciclable.



¡PRECAUCIÓN! o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDA!** Una señal de advertencia general que describe una situación determinada.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!



¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!



Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Radiación electromagnética no ionizante.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a Freidora de inducción

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- g) Para evitar una descarga eléctrica, no sumergir el cable, la clavija ni el propio aparato en agua u otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
- h) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
- i) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!
- j) No conectar el equipo a regletas multicontactos, alargadores, etc.
- k) La conexión eléctrica del equipo se debe encargar a un electricista cualificado.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantener el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, observe lo que hace y utilice el sentido común al utilizar la unidad.
- b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables.
- c) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníquese a una persona autorizada.
- d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO₂) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
- g) Utilice el producto en un área bien ventilada.
- h) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.

- i) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- j) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- l) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

- a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Tenga precaución y sentido común cuando opere este dispositivo. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
- d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- e) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
- f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- h) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.
- i) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
- j) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
- k) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- n) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- o) ¡No tapar las aberturas de ventilación del equipo!
- p) Está prohibido calentar recipientes vacíos sobre el equipo.

- q) El equipo se debe utilizar sobre superficies resistentes al calor. No coloque el dispositivo sobre alfombras, manteles, etc., ya que se pueden utilizar superficies de materiales inflamables o que se derritan.
- r) No colocar el equipo en superficies metálicas.
- s) ¡ADVERTENCIA! La placa calefactora del equipo se mantiene caliente durante bastante tiempo después de la desconexión de la alimentación. Al tocar la placa caliente, el usuario puede sufrir quemaduras.
- t) No coloque utensilios metálicos, cubiertos, etc., en la zona de la placa calefactora del aparato ya que pueden calentarse mucho y provocar quemaduras en la piel.
- u) ¡ADVERTENCIA! Anillos, relojes, cadenas y otros objetos metálicos pueden calentarse si se encuentran cerca del dispositivo encendido.
- v) Mantener el papel de aluminio o la cubertería y recipientes de plástico lejos de la placa calefactora del equipo.
- w) No utilice el dispositivo cerca de dispositivos susceptibles a la radiación electromagnética, es decir, tarjetas de pago, receptores de TV, etc.
- x) PRECAUCIÓN: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y provocar quemaduras en la piel.
- y) ¡No mueva la freidora con aceite caliente dentro! El aceite puede mantener una temperatura alta hasta por 6-7 horas.
- z) Está prohibido encender el dispositivo si el recipiente no está lleno de aceite.
- aa) No se puede insertar objetos inflamables en el equipo.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

Esta freidora de inducción está diseñada únicamente para freír con mucha grasa.

Nunca utilice la freidora para:

- Precalentar los productos.
- Calentar líquidos que contengan azúcar, edulcorantes, ácidos, álcalis o alcohol.
- Calentar o calentar líquidos u otras sustancias inflamables, nocivas, volátiles o similares.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

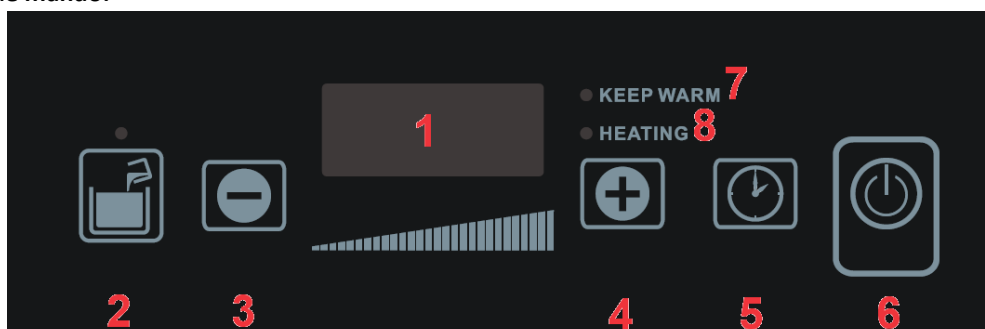
3.1. Descripción del producto



- 1 - puerta
- 2 - Panel de control
- 3 - Cesta
- 4 - Soporte de cesta
- 5 - Base del soporte de la cesta



Panel de mando:



- 1 - Visualización de temperatura/hora. El display muestra la temperatura configurada por el usuario (primero la configurada y luego la temperatura real). Si se ha configurado el TEMPORIZADOR, la pantalla mostrará alternativamente la temperatura y el tiempo restante.
- 2 - Botón/indicador de llenado de aceite
- 3/4 - Botones para disminuir/aumentar la temperatura/tiempo
- 5 - Botón TEMPORIZADOR
- 6 - interruptor ON/OFF
- 7 - Luz "KEEP WARM" - mantener caliente
- 8 - piloto "CALEFACCIÓN" - calefacción

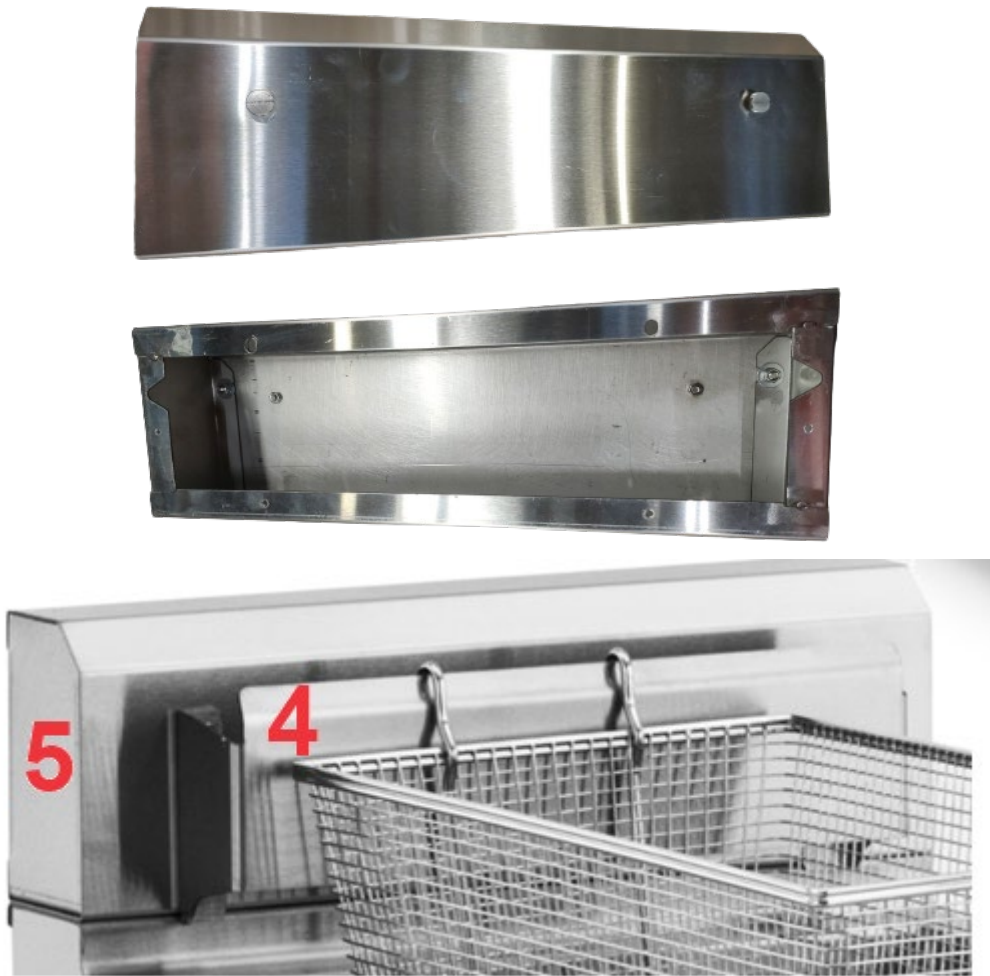
3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Siempre opere la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca y fuera del alcance de los niños y personas con funciones mentales, sensoriales e intelectuales deterioradas. Coloque el aparato de forma que se pueda acceder al enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características! Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como todo el equipo.

3.3. Montaje del equipo

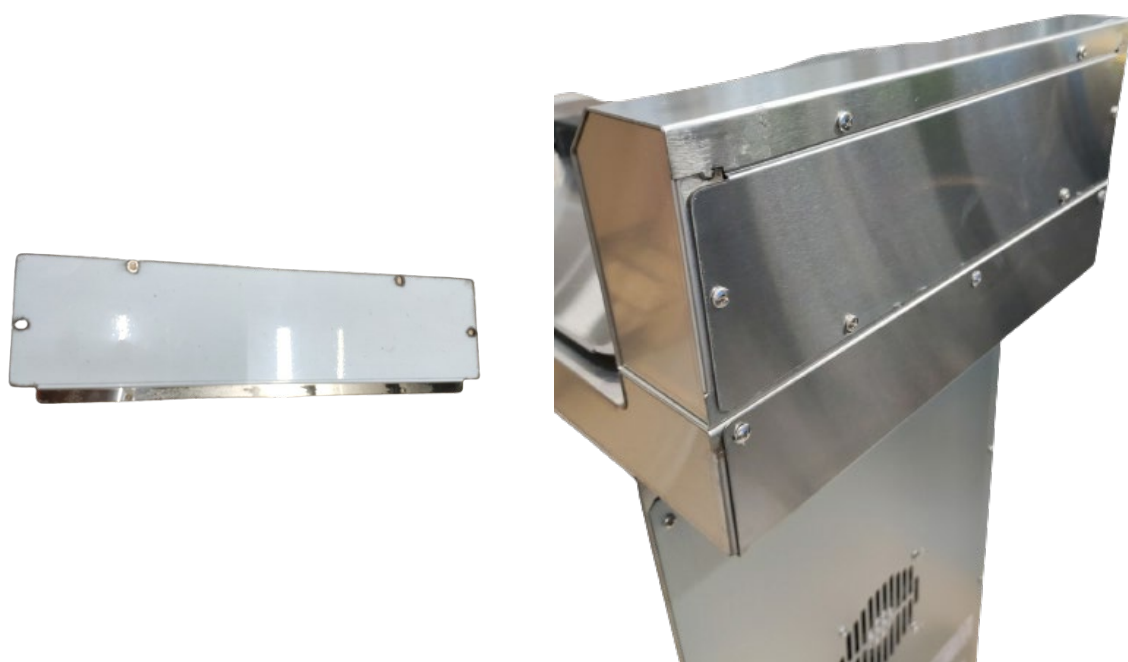
Fije la base del soporte de la cesta (5):



Fije el soporte de la cesta (4):



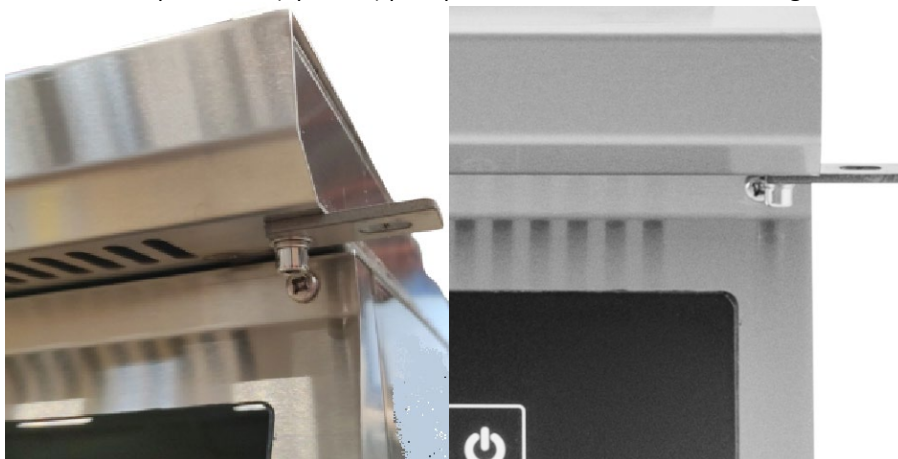
Coloque la cubierta trasera de la base de soporte de la cesta:



El tubo de drenaje de aceite está ubicado en el gabinete debajo de la unidad. Debe instalarse cuando se vaya a drenar el aceite usado.



Instale el elemento de acoplamiento (opcional) para permitir la instalación de una segunda freidora:



3.4. Manejo del equipo.

- 1) Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación - ¡PRECAUCIÓN! El aparato se entrega sin enchufe; usted debe conseguirlo usted mismo y encargarlo a un electricista cualificado para que lo instale.
- 2) Asegúrese de que el drenaje de aceite ubicado dentro del gabinete esté cerrado.
- 3) Encienda el dispositivo presionando el botón ON/OFF (6). La unidad entrará en modo de espera y el indicador de llenado de aceite (2) se iluminará. Llene el tanque con aceite destinado a uso gastronómico hasta que el nivel de aceite esté entre las marcas de máximo y mínimo, luego presione el botón de llenado de aceite (2). El equipo está listo para ser utilizado.

¡ADVERTENCIA! El dispositivo realiza una autoprueba con cada inicio. Si no hay aceite en el tanque o no es suficiente, la protección contra sobrecalentamiento impedirá el funcionamiento posterior. La protección contra sobrecalentamiento activará el timbre, encenderá el indicador de llenado de aceite y mostrará la información sobre la falta de aceite como "— —" en la pantalla.

IMPORTANTE: El calor necesario para detectar el sobrecalentamiento es en sí mismo suficiente para causar decoloración o deformación de las paredes del tanque si el tanque no está lleno. Asegúrese siempre de que haya suficiente aceite en el tanque.

- 4) Utilice los botones (3) y (4) para configurar la temperatura de funcionamiento deseada. El rango de temperatura establecido está entre 60°C y 190°C. Cuando la temperatura real del aceite no alcanza la temperatura establecida, se iluminará el indicador de calentamiento "CALENTAMIENTO" (8). Cuando la temperatura real alcance la temperatura establecida, se encenderá la luz "KEEP WARM" (7).
- 5) Después de encender el botón "TIMER" (5), puede configurar el tiempo de funcionamiento de la freidora. Los ajustes se realizan mediante los botones (3) y (4). Después de configurar el regulador, comenzará la cuenta regresiva y la pantalla mostrará el tiempo restante. Cuando finalice el tiempo sonará una señal acústica y el dispositivo se apagará.
- 6) Después de que el aceite se calienta a la temperatura establecida, la luz CALEFACCIÓN (8) se apaga y la luz MANTENER CALIENTE (7) se enciende.
- 7) Puedes empezar a freír.
- 8) Si no se ha configurado el TEMPORIZADOR, la unidad se apagará automáticamente después de 4 horas de inactividad.
- 9) Después de terminar el trabajo, apague la máquina con el interruptor principal y espere hasta que el aceite se haya enfriado.
- 10) Una vez que el dispositivo se haya enfriado, drenelo (drene el aceite usado del dispositivo en un recipiente aparte usando el grifo de drenaje) y límpielo. Esta operación debe realizarse después de cada uso para mantener el dispositivo en perfectas condiciones higiénicas en todo momento. Al limpiar más a fondo la unidad, proteja los componentes electrónicos de la humedad, en particular del agua, para evitar cortocircuitos y descargas eléctricas. Para una limpieza a fondo del dispositivo, si se hace con regularidad, ¡basta con un paño impregnado!
- 11) Si el dispositivo no se utiliza o se almacena durante un período prolongado, preste atención a las condiciones de almacenamiento. Para evitar la acumulación de polvo dentro del dispositivo, el aire de la habitación donde se almacena el dispositivo debe estar seco y, si es posible, asegúrese también de cubrir el dispositivo.
- 12) Se recomienda desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.

3.5. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.
- d) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
- e) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- f) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- g) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
- h) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
- i) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- j) Limpiar con un paño suave y húmedo.

- k) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillo de alambre o espátula de metal), ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- l) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Podría causar daños al dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso a las máquinas de desecho, usted contribuye de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Indukciós fritőz	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tápfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	400/50	
Névleges teljesítmény [W]	20000	10000
Hőmérséklet-tartomány [°C]	60 – 190	
Teljes kapacitás [l]	2x30	30
Méreték [szélesség x mélység x magasság; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Súly [kg]	105,8	60

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglalt irányelvek szerint megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!



Újrahasznosítható termék.



VIGYÁZAT! vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Egy adott helyzetet leíró általános figyelmeztető jel.



VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!



Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!



Csak beltéri használatra.



VIGYÁZAT! Nem ionizáló elektromágneses sugárzás.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Indukciós fritőz

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Megnövekedett az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áramvédőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
- Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Tilos a készüléket nedves felületen használni.
- FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY!** Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
- Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!
- Ne csatlakoztassa a többérintkezős csatlakozókat, hosszabbítókábeleket stb.
- Az elektromos csatlakozást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendtelenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt a készülék használatakor.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
- Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
- Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
- A terméket jól szellőző helyen használja.
- A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

- l) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- c) Használja óvatosan és józan ésszel ezt a készüléket. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
- d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- e) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
- f) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
- e) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
- f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- h) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
- i) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
- j) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
- k) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
- l) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkákat.
- m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- o) Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait!
- p) Tilos üres edényt melegíteni a készüléken.
- q) A készüléket hőálló felületen használja. Ne helyezze a készüléket szőnyegek, terítők stb. tehát gyúlékony, olvadó anyagokból készült felületekre.
- r) Ne helyezze a készüléket fémfelületekre.
- s) VIGYÁZAT! A készülék főzőlapja az áramellátás kikapcsolása után is sokáig forró marad. A forró főzőlap megérintése bőrgégést okozhat.

- t) Ne helyezzen fém edényeket, evőeszközöket stb. a készülék fűtőlemezének területére, mivel ezek nagyon felforrósodhatnak és bőrgégést okozhatnak.
- u) VIGYÁZAT! Gyűrűk, órák, láncok és más fémtárgyak felforrósodhatnak, ha a bekapcsolt készülék közvetlen közelében vannak.
- v) Az alumíniumfóliát, műanyag evőeszközöket és edényeket távol kell tartani a főzőlaptól.
- w) Ne használja a készüléket elektromágneses sugárzásra érzékeny eszközök, pl. fizetőkártyák, TV-vevőkészülékek stb. közelében.
- x) VIGYÁZAT: A fedél és a burkolat fém részei forróak lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.
- y) Ne mozgassa a forró olajjal teli sütőt! Az olaj akár 6-7 órán keresztül is képes magas hőmérsékletet tartani.
- z) Tilos bekapcsolni a készüléket, ha a tál nincs feltöltve olajjal.
- aa) Gyúlékony tárgyakat nem szabad a készülékbe tenni.



VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

Ez az indukciós fritőz kizárólag mélyzsíros sütéshez készült.

Soha ne használja a sütőt:

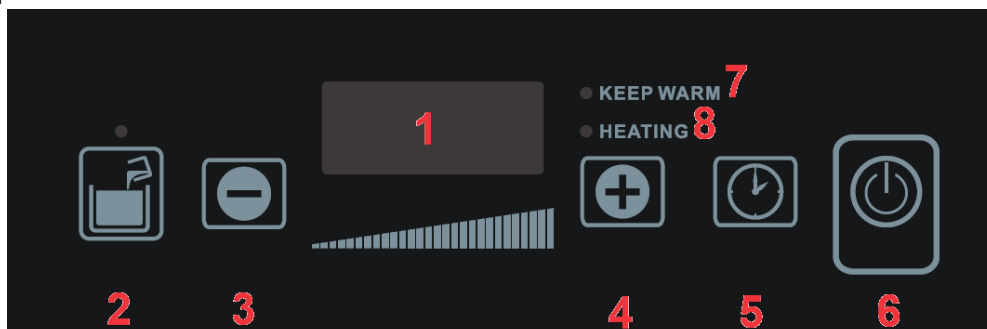
- Előmelegített termékek.
- Cukrot, édesítőszer, savakat, lúgokat vagy alkoholt tartalmazó folyadékok melegítése.
- Gyúlékony, ártalmas, illékony vagy hasonló folyadékok vagy más anyagok melegítése vagy felmelegítése.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



- 1 - ajtó
- 2 - Vezérlőpanel
- 3 - Kosár
- 4 - Kosár tartó
- 5 - A kosár tartójának alja

**Kezelőpanel:**

1 - Hőmérséklet/idő kijelző. A kijelző a felhasználó által beállított hőmérsékletet mutatja (először a beállított, majd a tényleges hőmérsékletet). Ha az IDŐZÍTŐ be van állítva, a kijelzőn felváltva jelenik meg a hőmérséklet és a hátralévő idő.

2 - Olajtöltő gomb/jelző

3/4 - Gombok a hőmérséklet/idő csökkentéséhez/növeléséhez

5 - TIMER gomb

6 - ON/OFF kapcsoló

7 - "KEEP WARM" lámpa - melegen tartás

8 - "HEATING" fény - fűtés

3.2. Beüzemelés előtt

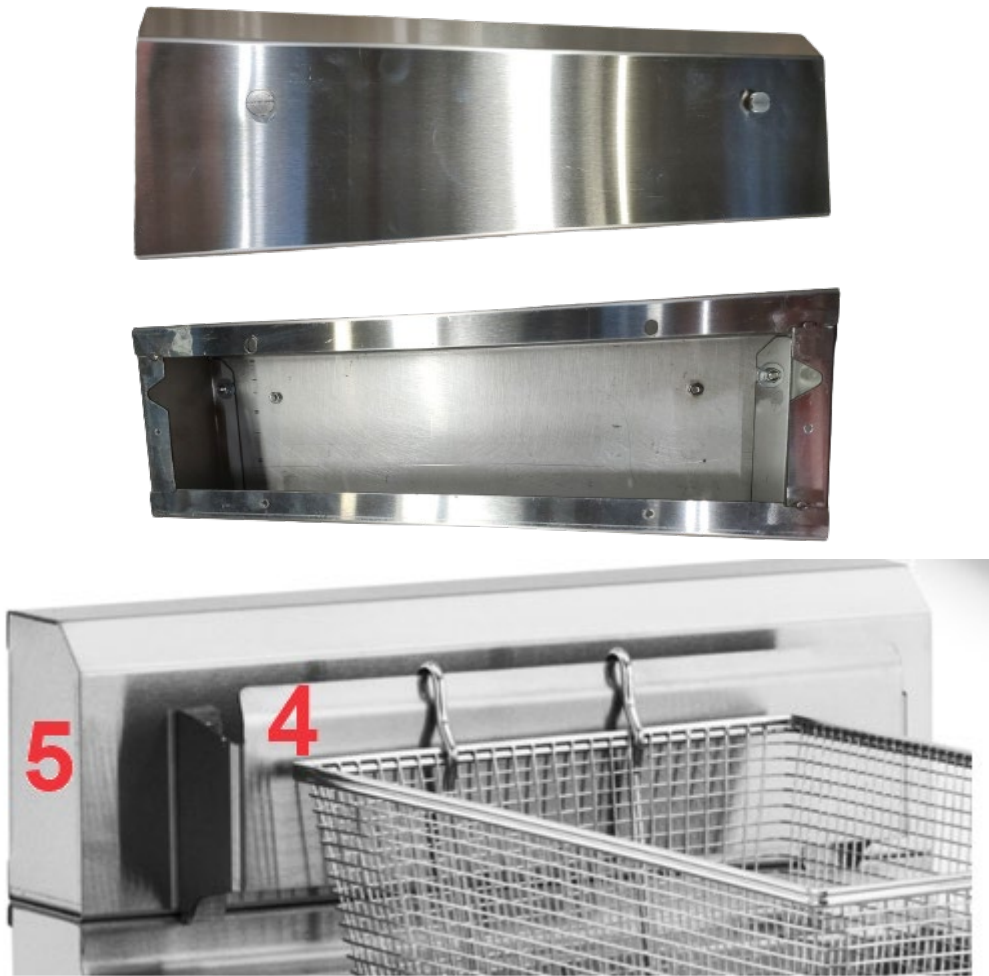
BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa el őket, valamint mossa le az egész készüléket.

3.3. A készülék összeszerelése

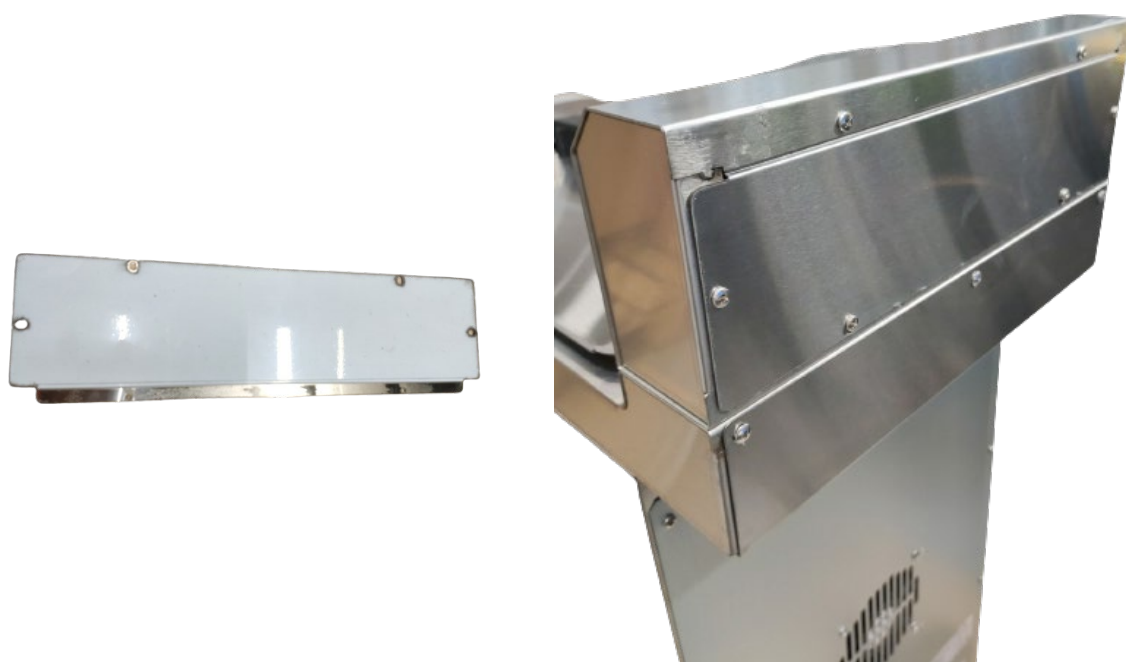
Rögzítse a kosártartó alját (5):



Csatlakoztassa a kosártartót (4):



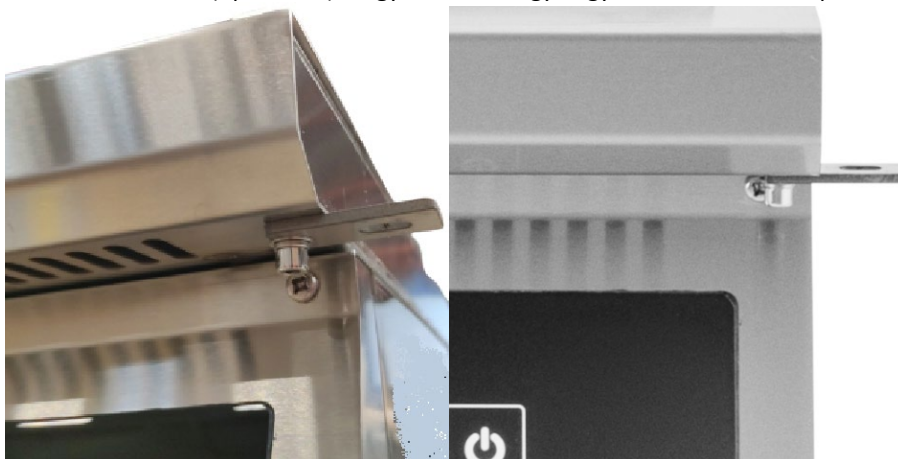
Csatlakoztassa a kosár tartóalap hátsó fedelét:



Az olajleeresztő cső a készülék alatti szekrényben található. Ezt akkor kell felszerelni, amikor a használt olajat le kell engedni.



Szerelje fel a csatlakozóelemet (opcionális), hogy lehetővé tegye egy második fritóz telepítését:



3.4. Munkavégzés a berendezéssel

- 1) Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez - FIGYELEM! A készüléket dugó nélkül szállítják, egy ilyen dugót magának kell beszereznie, és szakképzett villanyszerelővel kell beszereltetnie.
- 2) Győződjön meg róla, hogy a szekrény belsejében található olajleeresztő cső zárva van.
- 3) Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gomb (6) megnyomásával. A készülék készenléti üzemmódba kerül, és az olajöltés jelzője (2) kigyullad. Töltse fel a tartályt gasztronómiai használatra szánt olajjal, amíg az olajsztint a maximális és a minimális jelzés között van, majd nyomja meg az olajöltő gombot (2). A készülék üzemkész.

VIGYÁZAT! A készülék minden egyes indításkor önellenőrzést végez. Ha nincs olaj a tartályban, vagy nincs elég, a túlmelegedés elleni védelem megakadályozza a további működést. A túlmelegedés elleni védelem bekapcsolja a hangjelzőt, felgyullad az olajöltés jelzője, és a kijelzőn "- -" jelzéssel megjelenik az olajhiányra vonatkozó információ.

FONTOS: A túlmelegedés észleléséhez szükséges hő önmagában elegendő ahhoz, hogy a tartály falának elszíneződését vagy deformálódását okozza, ha a tartály nincs feltöltve. Mindig győződjön meg arról, hogy elegendő olaj van-e a tartályban.

- 4) A (3) és (4) gombokkal állítsa be a kívánt üzemi hőmérsékletet. A beállított hőmérsékleti tartomány 60°C és 190°C között van. Ha a tényleges olajhőmérséklet nem éri el a beállított hőmérsékletet, a "FŰTÉS" (8) fűtésjelző világít. Amikor a tényleges hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a "KEEP WARM" (7) lámpa kigyullad.
- 5) A "TIMER" (5) gomb bekapcsolása után beállíthatja a fritőz működési idejét. A beállítások a (3) és (4) gombokkal történnek. A szabályozó beállítása után elindul a visszaszámlálás, a kijelzőn megjelenik a hátralévő idő. Az idő leteltével hangjelzés hallható, és a készülék kikapcsol.
- 6) Miután az olaj felmelegedett a beállított hőmérsékletre, a FŰTÉS jelzőfény (8) kialszik, és a KEEP WARM jelzőfény (7) kigyullad.
- 7) Elkezdheti a sütést.
- 8) Ha nincs beállítva az IDŐZÍTŐ, a készülék 4 óra inaktivitás után automatikusan kikapcsol.
- 9) A munka befejezése után kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval, és várja meg, amíg az olaj lehűl.
- 10) Miután a készülék lehűlt, engedje le a készüléket (a használt olajat a leeresztőcsap segítségével engedje le a készülékből egy külön edénybe), és tisztítsa meg. Ezt a műveletet minden használat után el kell végezni, hogy a készülék mindig higiéniai tökéletes állapotban maradjon. A készülék további tisztításakor védje az elektronikus alkatrészeket a nedvességtől, különösen a víztől, a rövidzárlatok és az áramütés elkerülése érdekében. A készülék alapos tisztításához, ha azt rendszeresen végezzük, csak egy impregnált kendőre van szükség!
- 11) Ha a készüléket nem használja, vagy hosszú ideig tárolja, figyeljen a tárolási körülményekre. A készülék belsejében történő porosodás megelőzése érdekében a készülék tárolására szolgáló helyiség levegőjének száraznak kell lennie, és ha lehetséges, gondoskodjon a készülék letakarásáról is.
- 12) Javasoljuk, hogy ha a készüléket nem használja, válassza le a tápegységről.

3.5. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsera előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószeret szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
- d) Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználják.
- e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- f) Tilos a készüléket vízszaggal fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
- h) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
- i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta sérülések és megfelelően működik-e.
- j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.
- l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, higítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Induktionsfriturekoger	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Nominel effekt [W]	20000	10000
Temperaturområde [°C]	60 – 190	
Samlet kapacitet [l]	2x30	30
Mål [Bredde x Dybde x Højde; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Vægt [kg]	105,8	60

1. Generel beskrivelse

Manualen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING
OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDEN.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af enheden skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i henhold til retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er enheden designet og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner er reduceret til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring



Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs betjeningsvejledningen inden brug.



Produktet er genanvendeligt.



FORSIGTIG! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** Et generelt advarselsskilt, der beskriver en given situation.



OBS! Advarsel mod elektrisk stød!



Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!



Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af instruktionerne henviser til Induktionsfriturekoger

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og rører ved enheden, mens den udsættes for direkte regn, vådt fortov, eller mens du arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
- f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning.
- g) For at undgå elektrisk shock må man ikke dyppe ledningen, stikket og selve udstyret i vand eller andre væsker. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
- h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
- i) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.
- j) Tilslut ikke produktet til strømledere, forlængerledninger osv.
- k) Den elektriske tilslutning af produktet skal udføres af en kvalificeret elektriker.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
- b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- c) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- d) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.
- g) Brug produktet i et godt ventileret område.
- h) Sikkerhedsmærkerne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
- i) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- j) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

- l) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
- c) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
- d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
- e) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- f) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal den returneres til reparation før brug.
- e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- h) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
- i) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
- j) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- l) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- o) Udstyrets ventilationsåbninger må ikke tildækkes!
- p) Det er forbudt at opvarme tomme skåle på produktet.
- q) Brug produktet på et varmebestandigt underlag. Apparatet må ikke placeres på tæpper, duge osv., altså overflader af brændbare, smeltende materialer.
- r) Placer ikke produktet på metaloverflader.
- s) OBS! Produktets varmeplade forbliver varm i lang tid, efter at strømmen er slukket. Berøring af den varme plade kan forårsage forbrændinger.
- t) Anbring ikke metalredskaber, bestik osv. i området omkring apparatets varmeplade, da de kan blive meget varme og forårsage forbrændinger på huden.

- u) OBS! Ringe, ure, kæder og andre metalgenstande kan blive varme, når de er i nærheden af den tændte enhed.
- v) Hold aluminiumsfolie og plastikbestik og -tallerkener væk fra produktets varmeplade.
- w) Brug ikke enheden i nærheden af enheder, der er modtagelige for elektromagnetisk stråling, f.eks. betalingskort, tv-modtagere osv.
- x) FORSIGTIG: Metaldelene i låget og kabinettet kan være varme og forårsage forbrændinger på huden.
- y) Flyt ikke frituregryden, når der er varm olie i den! Olien kan holde en høj temperatur i op til 6-7 timer.
- z) Det er forbudt at tænde for apparatet, hvis skålen ikke er fyldt med olie.
- aa) Brandbare genstande må ikke puttes ind i apparatet.



OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Denne induktionsfrituregryde er kun beregnet til friturestegning.

Brug aldrig frituregryden til:

- Forvarm produkter.
- Opvarm væsker, der indeholder sukker, sødemiddel, syrer, baser eller alkohol.
- Opvarmning af brandfarlige, sundhedsskadelige, flygtige eller lignende væsker eller andre stoffer.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

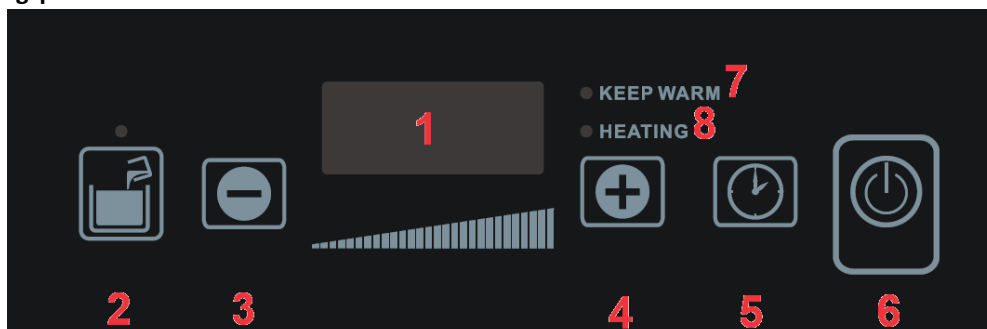
3.1. Produktoversigt



- 1 - dør
- 2 - Kontrolpanel
- 3 - Kurv
- 4 - Beslag til kurv
- 5 - Basen af kurvestøtten



Betjeningspanel:



1 - Visning af temperatur/tid. Displayet viser den temperatur, som brugeren har indstillet (først den indstillede og derefter den faktiske temperatur). Hvis TIMER er indstillet, vil displayet skiftevis vise temperaturen og den resterende tid.

2 - Oliepåfyldningsknap/indikator

3/4 - Knapper til sænkning/forøgelse af temperatur/tid

5 - TIMER-knap

6 - ON/OFF-kontakt

7 - "KEEP WARM"-lampe - holder varmen

8 - "HEATING"-lampe - opvarmning

3.2. Klargøring til drift

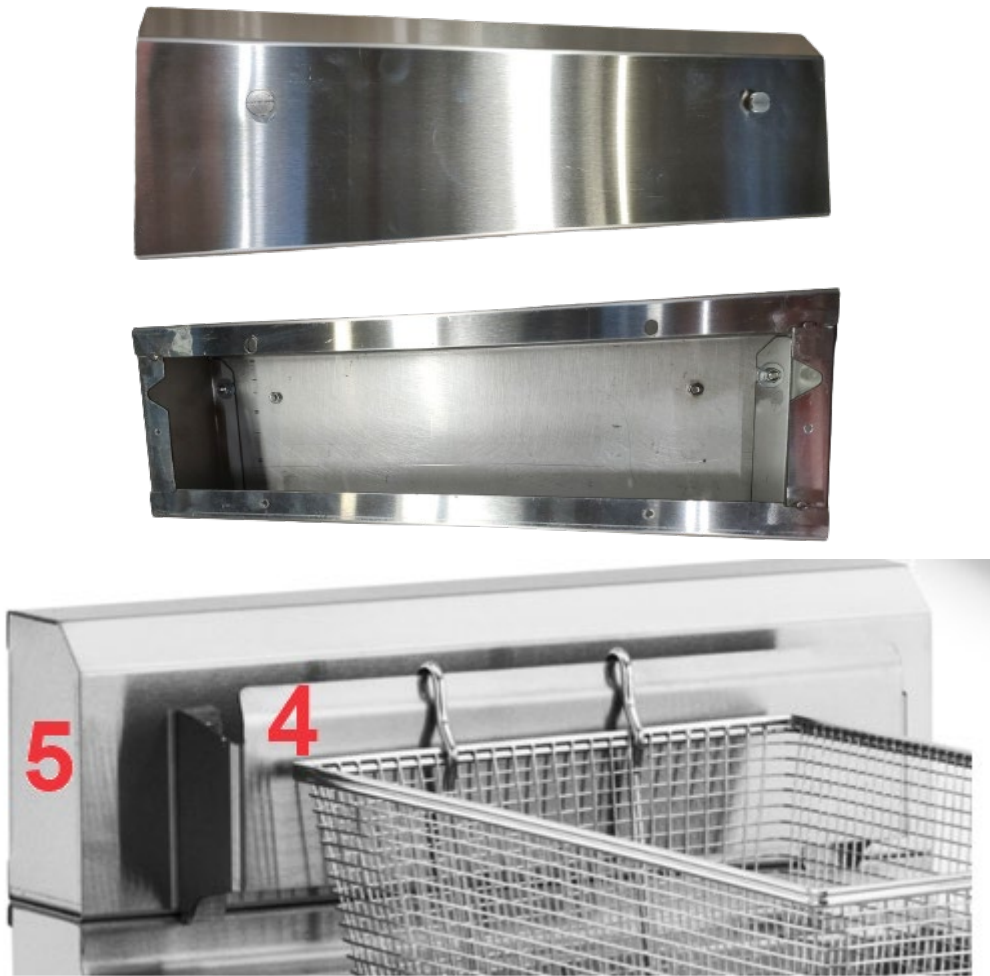
APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug altid enheden på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket altid er tilgængeligt. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

Apparatet og dets elementer skal skilles ad og vaskes inden første brug.

3.3. Montering af apparatet

Fastgør bunden af kurvestøtten (5):



Fastgør kurvestøtten (4):



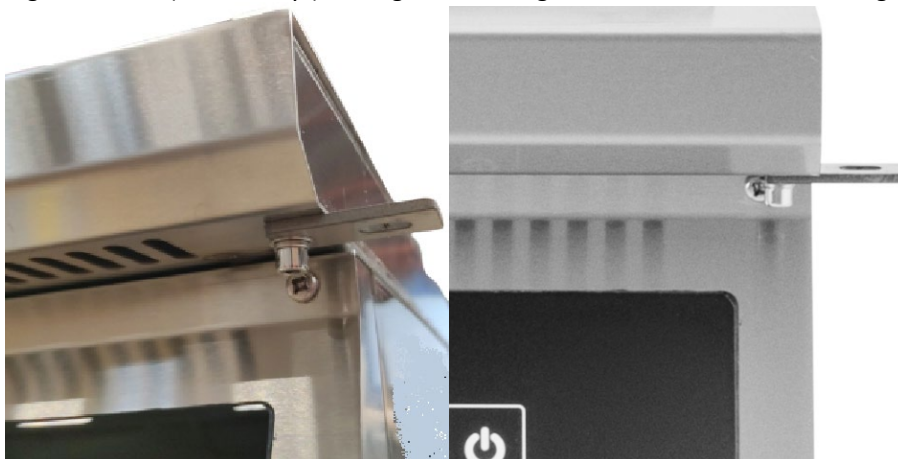
Fastgør bagdækslet på kurvens støttebase:



Olieaftapningsrøret er placeret i kabinettet under enheden. Den skal installeres, når den brugte olie skal aftappes.



Monter koblingselementet (ekstraudstyr) for at gøre det muligt at installere endnu en frituregryde:



3.4. Betjening af udstyret.

- 1) Tilslut enheden til strømforsyningen - **FORSIGTIG!** Apparatet leveres uden stik, du skal selv skaffe et sådant stik og få det installeret af en kvalificeret elektriker.
- 2) Sørg for, at olieafløbet inde i kabinettet er lukket.
- 3) Tænd for apparatet ved at trykke på ON/OFF-knappen (6). Enheden vil gå i standbytilstand, og oliepåfyldningsindikatoren (2) vil lyse. Fyld tanken med olie beregnet til gastronomisk brug, indtil oliestanden er mellem maksimums- og minimumsmarkeringen, og tryk derefter på oliepåfyldningsknappen (2). Apparatet er klar til drift.

OBS! Enheden udfører en selvtest ved hver opstart. Hvis der ikke er olie i tanken, eller der ikke er nok, vil overophedningsbeskyttelsen forhindre videre drift. Overophedningsbeskyttelsen tænder summeren, tænder oliepåfyldningsindikatoren og viser informationen om oliemangel som "- -" på displayet.

VIGTIGT: Den varme, der kræves for at registrere overophedning, er i sig selv tilstrækkelig til at forårsage misfarvning eller deformering af tankens vægge, hvis tanken ikke fyldes. Sørg altid for, at der er nok olie i tanken.

- 4) Brug knapperne (3) og (4) til at indstille den ønskede driftstemperatur. Det indstillede temperaturområde er mellem 60°C og 190°C. Når den faktiske olietemperatur ikke når den indstillede temperatur, lyser varmeindikatoren "HEATING" (8). Når den faktiske temperatur når den indstillede temperatur, tændes lampen "KEEP WARM" (7).
- 5) Når du har tændt for knappen "TIMER" (5), kan du indstille frituregrydens driftstid. Justeringerne foretages med knapperne (3) og (4). Når regulatoren er indstillet, starter nedtællingen, og displayet viser den resterende tid. Når tiden er gået, lyder der et akustisk signal, og enheden slukkes.
- 6) Når olien er varmet op til den indstillede temperatur, slukkes HEATING-lampen (8), og KEEP WARM-lampen (7) tændes.
- 7) Du kan begynde at stege.
- 8) Hvis TIMER ikke er indstillet, slukker enheden automatisk efter 4 timers inaktivitet.
- 9) Efter endt arbejde skal du slukke for maskinen med hovedafbryderen og vente, indtil olien er kølet af.
- 10) Når apparatet er kølet af, skal du tømme det (tøm den brugte olie fra apparatet over i en separat beholder ved hjælp af aftapningshanen) og rengøre det. Denne operation skal udføres efter hver brug for at holde enheden i en hygiejnisk perfekt tilstand til enhver tid. Ved yderligere rengøring af enheden skal de elektroniske komponenter beskyttes mod fugt, især vand, for at undgå kortslutning og elektrisk stød. En imprægneret klud er alt, hvad du behøver til en grundig rengøring af apparatet, hvis det gøres regelmæssigt!
- 11) Hvis enheden ikke bruges eller opbevares i lang tid, skal du være opmærksom på opbevaringsbetingelserne. For at undgå, at der samler sig støv inde i enheden, skal luften i det rum, hvor enheden opbevares, være tør, og hvis det er muligt, skal du også sørge for at dække enheden til.
- 12) Det anbefales at frakoble enheden fra strømforsyningen, når den ikke er i brug.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag netstikket ud og lad apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
- d) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før enheden genbruges.
- e) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- g) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- h) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
- i) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- k) Brug ikke skarpe genstande og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen på det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortynder, brændstof, olie eller andre kemikalier. Det kan forårsage skade på enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende affaldsmaskiner på andre måder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Induktiorasvakeitin	
Malli	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Syöttöjännite [V~] / taajuus [Hz]	400/50	
Nimellisteho [W]	20000	10000
Lämpötila-alue [°C]	60 – 190	
Kokonaiskapasiteetti [l]	2x30	30
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Paino [kg]	105,8	60

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on tarkoitettu auttamaan tuotteen turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkkojen teknisten ohjeiden mukaisesti, käyttäen viimeisintä teknologiaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OPAS ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA SEN SISÄLTÖ TULEE YMMÄRTÄÄ JA SISÄISTÄÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on välttämätöntä huolehtia sen oikeanlaisesta käytöstä ja huollosta tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajantasaisia. Valmistaja pidättää oikeuden muutoksiin laadun parantamiseksi. Ottaen huomioon tekninen kehitys ja mahdollisuudet vähentää melua, yksikkö on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä aiheutuvat riskit ovat mahdollisimman pienet.

Symbolien selitykset



Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.



Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS! tai **VAROITUS!** tai **MUISTA!** Yleinen varoitusmerkki, joka kuvaa tiettyä tilannetta.



HUOMIO! Sähköiskun vaara!



Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja.



Vain sisäkäyttöön.



HUOMIO! Ionisoimaton sähkömagneettinen säteily.



HUOMIO! Tämän oppaan luvut ovat vain havainnollistavia ja saattavat poiketa joissakin yksityiskohdissa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksessa oleva termi "laite" tai "tuote" viittaa Induktiorasvakeitin

2.1. Sähköturvallisuus

- Tämän laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on lisääntynyt, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitetta ollessaan alttiina suoralle sateelle, märille jalkakäytävälle tai työskennellessäsi kosteassa ympäristössä. Jos vettä pääsee laitteeseen, on olemassa lisääntynyt laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaara.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos et voi välttää tuotteen käyttöä kosteassa ympäristössä, liitä se sähköverkkoon vikavirtasuojalla (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- VAROITUS – HENKIVAARA!** Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus / vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!
- Älä kytke monikoskettimia, jatkojohtoja jne.
- Sähköliitännät tulee tehdä pätevän sähköasentajan toimesta.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, katso mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi laitetta.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- Jos huomaat tuotteen toiminnassa vaurioita tai epäsäännöllisyyksiä, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.
- Jos sinulla on epäilyksiä, toimiiko laite asianmukaisesti, tai toteat, että laitteessa on vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Laitteen korjaukset saa suorittaa vain valmistajan huoltopalvelu. Älä yritä korjata tuotetta itse!
- Jos kyseessä on avotuli tai tulipalo, käytä vain kuivajauhe- tai lumisammuttimia (CO₂) jännitteellisten laitteiden sammuttamiseen.
- Käytä tuotetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Tarkasta säännöllisesti turvallisuutta koskevien tarrojen kunto. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.
- Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
- Pidä pakkausosat ja pienet asennusosat poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- Kun käytät tätä tuotetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, noudata myös muita käyttöohjeita.



Muista! Pidä lapset ja muut sivulliset turvassa laitteen käytön aikana.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä tätä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lasten) käytettäväksi, joilla on alentuneet henkiset, sensoriset tai älylliset toiminnot tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä käyttämään laite.
- c) Noudata varovaisuutta ja maalaisjärkeä käyttäessäsi tätä laitetta. Hetkellinen epätarkkaavaisuus voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- e) Ei saa yliarvioida omia mahdollisuuksia. Pidä kehosi koko ajan vakaana ja tasapainossa. Se mahdollistaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Tuote ei ole lelu. Lapsia tulee tarkkailla, jotta he eivät leiki laitteella.

2.4. Tuotteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei käynnisty tai sammu). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätöä, puhdistusta tai huoltoa. Tämä ehkäisytöimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
- c) Säilytä käyttämätön tuote poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta tai tätä ohjekirjaa. Tuotteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat käyttäjät.
- d) Pidä tuote hyvässä toimintakunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden tai liikkuvien osien vaurioiden varalta (osissa ja komponenteissa ei ole halkeamia tai muita olosuhteita, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, palauta se korjattavaksi ennen käyttöä.
- e) Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- f) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
- g) Älä poista tehtaalla asennettuja kansia tai löysää ruuveja varmistaaksesi laitteen suunnitellun toiminnan eheyden.
- h) Laitetta kuljetettaessa ja siirrettäessä varastointipaikasta käyttöpaikkaan on otettava huomioon laitteiden käyttömaassa voimassa olevat käsin kuljetuksen työterveys- ja työturvallisuusmääräykset.
- i) Älä siirrä, siirrä tai käännä konetta käytön aikana.
- j) Älä jätä laitetta päälle kytkettynä ilman valvontaa.
- k) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pysyvän lian kertymisen.
- l) Tuote ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- m) Älä peukaloi laitetta muuttaaksesi sen suorituskykyä tai rakennetta.
- n) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
- o) Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja!
- p) Tyhjien astioiden lämmittäminen laitteessa on kielletty.
- q) Laitetta tulee käyttää lämpöä kestäväällä pinnalla. Älä sijoita laitetta mattojen, pöytäliinojen tms. päälle, koska ne on valmistettu syttyvistä, sulavista materiaaleista.
- r) Älä aseta laitetta metallipinnoille.
- s) HUOMIO! Laitteen keittotaso pysyy kuumana pitkän ajan virran katkaisemisen jälkeen. Kuuman keittotason koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja.
- t) Älä aseta metallisia ruokailuvälineitä, ruokailuvälineitä jne. laitteen lämpölevyn alueelle, koska ne voivat kuumentua hyvin ja aiheuttaa palovammoja.
- u) HUOMIO! Sormukset, kellot, ketjut ja muut metalliesineet voivat kuumentua ollessaan päällä olevan laitteen lähellä.
- v) Alumiinifolio, muoviset ruokailuvälineet ja astiat tulee pitää poissa keittotasosta.
- w) Älä käytä laitetta sähkömagneettiselle säteilylle herkkien laitteiden, kuten maksukorttien, TV-vastaanottimien jne., läheisyydessä.
- x) VAROITUS: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa palovammoja iholle.

- y) Älä siirrä rasvakeitintä, jossa on kuumaa öljyä! Öljy voi säilyttää korkean lämpötilan jopa 6-7 tuntia.
- z) Laitteen käynnistäminen on kiellettyä, jos kulho ei ole täytetty öljyllä.
- aa) Älä laita syttyviä esineitä laitteeseen.



HUOMIO! Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Varovaisuutta ja tervettä järkeä suositellaan tuotetta käytettäessä.

3. Käyttöohjeet

Tämä induktiokeitin on suunniteltu vain rasvassa paistamiseen.

Älä koskaan käytä rasvakeitintä:

- Esilämmitä tuotteet.
- Kuumenna sokeria, makeutusainetta, happoja, emäksiä tai alkoholia sisältäviä nesteitä.
- Kuumenna tai lämmitä syttyviä, haitallisia, haihtuvia tai vastaavia nesteitä tai muita aineita.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

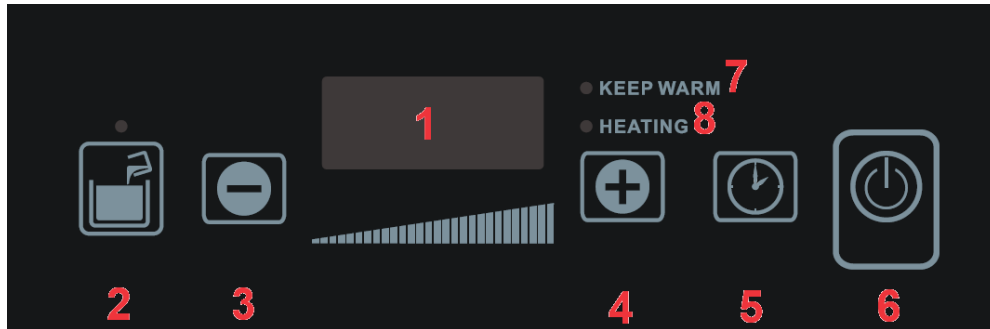
3.1. Tuotteen yleiskatsaus



- 1 - ovi
- 2 - Ohjauspaneeli
- 3 - kori
- 4 - Korin kiinnike
- 5 - Korin tuen pohja



Ohjauspaneeli:



1 - Lämpötilan/ajan näyttö. Näytössä näkyy käyttäjän asettama lämpötila (ensin asetettu ja sitten todellinen lämpötila). Jos AJASTIN on asetettu, näytössä näkyy vuorotellen lämpötila ja jäljellä oleva aika.

2 - Öljyn täyttöpainike/osoitin

3/4 - Painikkeet lämpötilan/ajan laskemiseen/lisämiseen

5 - TIMER-painike

6 - ON/OFF-kytkin

7 - "KEEP WARM" -valo - pitää lämpimänä

8 - "HEATING" valo - lämmitys

3.2. Käyttöön valmistelu

Laitteen sijoittaminen

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C ja ilmankosteus enintään 85 %. Laite on sijoittava siten, että se varmistaa hyvän ilmankierron. Säilytä vähintään 10 cm:n etäisyys laitteen mistä tahansa seinästä. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla ja poissa lasten ja henkisesti, aistillisesti tai älyllisesti vammaisten henkilöiden ulottuvilta. Sijoita laite niin, että pääpistokkeeseen pääsee milloin tahansa käsiksi. Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!

Ennen käyttöönottoa irrota ja puhdista kaikki osat ja puhdista myös koko laite.

3.3. Laitteen asennus

Kiinnitä korituen pohja (5):



Kiinnitä korituki (4):



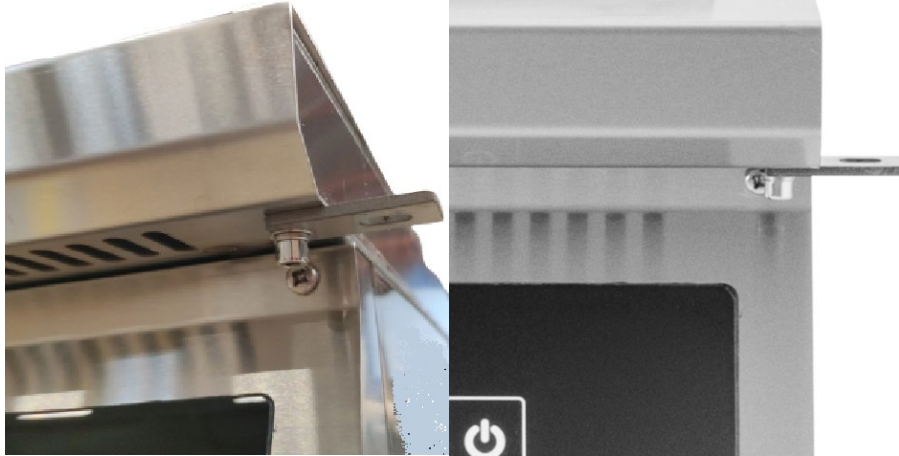
Kiinnitä korin tukijalustan takakansi:



Öljynpoistoputki sijaitsee yksikön alla olevassa kaapissa. Se tulee asentaa, kun käytetty öljy tyhjennetään.



Asenna kytkentäelementti (valinnainen), jotta voit asentaa toisen rasvakeittimen:



3.4. Työskentely laitteen kanssa

- 1) Liitä laite virtalähteeseen - HUOMIO! Laite toimitetaan ilman pistoketta, hanki sellainen pistoke itse ja anna pätevän sähköasentajan asentaa se.
- 2) Varmista, että kaapin sisällä oleva öljynpoistoaukko on suljettu.
- 3) Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta (6). Laite siirtyy valmiustilaan ja öljyntäyttöilmaisim (2) syttyy. Täytä säiliö gastronomiseen käyttöön tarkoitetulla öljyllä, kunnes öljytaso on maksimi- ja minimimerkintöjen välissä, ja paina sitten öljyn täyttöpainiketta (2). Nyt laite on käyttövalmis.

HUOMIO! Laite suorittaa itsetestin jokaisen käynnistyksen yhteydessä. Jos säiliössä ei ole öljyä tai sitä ei ole tarpeeksi, ylikuumenemissuoja estää jatkokäytön. Ylikuumenemissuoja käynnistää summerin, sytyttää öljyntäyttöilmaisimen ja näyttää tiedot öljyn puutteesta muodossa "— —".

TÄRKEÄÄ: Ylikuumenemisen havaitsemiseen tarvittava lämpö riittää aiheuttamaan säiliön seinämien värimuutoksia tai muodonmuutoksia, jos säiliötä ei täytetä. Varmista aina, että säiliössä on tarpeeksi öljyä.

- 4) Aseta haluttu käyttölämpötila painikkeilla (3) ja (4). Asetettu lämpötila-alue on 60°C - 190°C. Kun todellinen öljyn lämpötila ei saavuta asetettua lämpötilaa, lämmityksen merkkivalo "HEATING" (8) syttyy. Kun todellinen lämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, "KEEP WARM" (7) -valo syttyy.
- 5) Kun olet kytkenyt päälle "TIMER" (5) -painikkeen, voit asettaa rasvakeittimen toiminta-ajan. Säädot tehdään painikkeilla (3) ja (4). Säätimen asettamisen jälkeen lähtölaskenta alkaa, näytössä näkyy jäljellä oleva aika. Kun aika on kulunut loppuun, kuuluu äänimerkki ja laite sammuu.
- 6) Kun öljy on lämmennyt asetettuun lämpötilaan, HEATING-valo (8) sammuu ja KEEP WARM -valo (7) syttyy.
- 7) Voit aloittaa paistamisen.
- 8) Jos AJASTINTA ei ole asetettu, laite sammuu automaattisesti 4 tunnin käyttämättömyyden jälkeen.
- 9) Työn päätyttyä sammuta kone pääkytkimestä ja odota, kunnes öljy on jäähtynyt.
- 10) Kun laite on jäähtynyt, tyhjennä se (tyhjennä käytetty öljy laitteesta erilliseen astiaan tyhjennyshanan avulla) ja puhdista se. Tämä toimenpide on suoritettava jokaisen käytön jälkeen, jotta laite pysyy hygieenisesti täydellisessä kunnossa koko ajan. Kun puhdistat laitetta edelleen, suojaa elektroniset komponentit kosteudelta, erityisesti vedeltä, oikosulkujen ja sähköiskujen välttämiseksi. Laitteen perusteelliseen puhdistukseen, jos se tehdään säännöllisesti, riittää kyllästetty liina!
- 11) Jos laitetta ei käytetä tai sitä säilytetään pitkään, kiinnitä huomiota säilytysolosuhteisiin. Pölyn kerääntymisen estämiseksi laitteen sisälle, laitteen säilytyshuoneen ilman tulee olla kuivaa ja mahdollisuuksien mukaan myös laite peittää.
- 12) On suositeltavaa irrottaa laite virtalähteestä, kun se ei ole käytössä.

3.5. Puhdistaminen ja huolto

- a) Ennen jokaista puhdistusta, säätöä, varusteen vaihtoa ja myös silloin, kun laitetta ei käytetä, pistoke on irrotettava pistorasiasta ja laitteen on annettava jäähtyä täydellisesti.
- b) Käytä pintojen puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
- c) Laitteen puhdistamiseen saa käyttää vain mietoja pesuaineita, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen.
- d) Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata perusteellisesti ennen laitteen uudelleenkäyttöä.
- e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- f) Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
- g) Muista, että laitteeseen ei saa päästää vettä kotelossa olevien ilmanvaihtoaukkojen kautta.
- h) Ilmanvaihtoaukot pitää puhdistaa harjalla ja paineilmalla.
- i) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.
- j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- k) Älä käytä teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. teräsharjaa tai metallilastalla), koska ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.
- l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyllä tai muilla kemikaaleilla. Se voi vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN.

Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Tämä ilmaistaan tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa olevalla symbolilla. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä niiden merkintöjen mukaan. Uudelleenkäyttämällä, kierrättämällä tai käyttämällä muita jätelaitteita autat merkittävästi ympäristömme suojeluun.

Paikallinen viranomais antaa sinulle tietoja käytettyjen laitteiden asianmukaisesta jätteenkäsittelystä.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Inductie frituurpan	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Voedingsspanning [V~] / frequentie [Hz]	400/50	
Vermogen [W]	20000	10000
Temperatuurbereik [°C]	60 – 190	
Totale inhoud [l]	2x30	30
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Gewicht [kg]	105,8	60

1. Algemene beschrijving

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

**LEES EN BEGRIJP DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR
VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.**

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, moet u het op de juiste manier bedienen en onderhouden volgens de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn up-to-date. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is de eenheid zo ontworpen en gebouwd dat risico's als gevolg van geluidsemissies tot het laagst mogelijke niveau worden beperkt.

Omschrijving van symbolen



Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de handleiding.



Recyclebaar product.



VOORZICHTIGHEID! of WAARSCHUWING! of ONTHOUD! Een algemeen waarschuwingsbord dat een bepaalde situatie beschrijft.



LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!



Let op! Het hete oppervlak kan voor verbranding (en) zorgen!



Alleen voor gebruik binnen.



LET OP! Niet-ioniserende elektromagnetische straling.



LET OP! De afbeeldingen in deze handleiding zijn uitsluitend ter illustratie en kunnen op sommige details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

2. Veiligheid bij gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

De term "apparaat" of "product" in de waarschuwingen en de beschrijving van de instructies verwijst naar Inductie frituurpan

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van dit apparaat moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
- b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is en het apparaat aanraakt terwijl u wordt blootgesteld aan directe regen, nat wegdek of tijdens het werken in een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, bestaat er een verhoogd risico op schade aan het apparaat en elektrische schokken.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik hem nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Als u het gebruik van het product in een natte omgeving niet kunt vermijden, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) om het op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.
- g) Om een elektrische schok te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat zelf niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- h) LET OP – LEVENSGEVAAR! Wanneer u het apparaat reinigt of gebruikt, mag u het nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- i) Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een zeer hoge luchtvochtigheid / in de directe omgeving van watertanks!
- j) Sluit de multicontactstekkers, verlengkabels enz. niet aan.
- k) De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd de werkplek netjes en goed verlicht. Rommel of slechte verlichting kan leiden tot ongelukken. Wees vooruitziend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.
- b) Gebruik apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.
- c) Als u schade of onregelmatigheden in de werking van het product constateert, schakel het dan onmiddellijk uit en meld dit aan een bevoegd persoon.
- d) In geval van twijfel of het product juist werkt of bij het vaststellen van schade dient u contact op te nemen met het servicepunt van de fabrikant.
- e) Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de servicedienst van de fabrikant. Probeer het product niet zelf te repareren!

- f) In geval van open vuur of brand mag u alleen droogpoeder- of sneeuwbrandblussers (CO₂) gebruiken om de onder spanning staande apparatuur te doven.
- g) Gebruik het product in een goed geventileerde ruimte.
- h) Controleer de toestand van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
- i) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
- j) Houd verpakkingsonderdelen en kleine installatieonderdelen buiten het bereik van kinderen.
- k) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- l) Wanneer u dit product samen met andere apparaten gebruikt, volg dan ook de overige gebruiksaanwijzingen.



Herinner! Houd kinderen en andere omstanders veilig tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik dit apparaat niet als u moe, ziek bent of onder de invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het apparaat te bedienen kunnen belemmeren.
- b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde mentale, zintuiglijke of intellectuele functies of personen die geen ervaring en/of kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid over de bediening ervan. het apparaat.
- c) Wees voorzichtig en gezond verstand bij het bedienen van dit apparaat. Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kan leiden tot ernstige lichamelijk verwondingen.
- d) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- e) Overschat uw eigen vaardigheden niet. Bewaar uw evenwicht tijdens de werktijd. Hierdoor kan de machine onder controle worden gehouden in onverwachte situaties.
- f) Het product is geen speelgoed. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het product

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (gaat niet aan en uit). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
- b) Koppel het apparaat los van de voeding voordat u het afstelt, schoonmaakt of onderhoudt. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- c) Houd ongebruikt product buiten het bereik van kinderen en iedereen die niet bekend is met het apparaat of deze handleiding. Producten zijn gevaarlijk bij gebruik door onervaren gebruikers.
- d) Houd het product in goede staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade of schade aan bewegende delen (scheuren in onderdelen en componenten of andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden). Indien beschadigd, retourneer het apparaat dan vóór gebruik ter reparatie.
- e) Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- f) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekert de veiligheid tijdens het gebruik.
- g) Om de ontworpen operationele integriteit van het apparaat te garanderen, mag u in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen niet verwijderen of schroeven losdraaien.
- h) Voor transport en handling van het apparaat van het magazijn naar de plek waar deze wordt gebruikt dienen de gezondheids- en veiligheidsregels voor handmatige transportwerkzaamheden in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat wordt ingezet.
- i) Verplaats, verplaats of draai de machine niet terwijl deze in werking is.
- j) Laat het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld.
- k) Maak het apparaat regelmatig schoon om permanente vuilophoping te voorkomen.
- l) Het product is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.

- m) Knoei niet met het apparaat om de prestaties of het ontwerp ervan te veranderen.
- n) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
- o) Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af!
- p) Het is verboden lege vaten op het apparaat op te warmen.
- q) Het apparaat moet worden gebruikt op een oppervlak dat bestand is tegen hitte. Plaats het apparaat niet op tapijten, tafelkleden etc., dus oppervlakken gemaakt van brandbare, smeltende materialen.
- r) Plaats het apparaat niet op metalen oppervlakken.
- s) LET OP! De kookplaat van het apparaat blijft na het uitschakelen van de stroomvoorziening nog langere tijd heet. Het aanraken van een hete kookplaat kan brandwonden op de huid veroorzaken.
- t) Plaats geen metalen keukengerei, bestek enz. in de buurt van de verwarmingsplaat van het apparaat, aangezien deze zeer heet kunnen worden en brandwonden op de huid kunnen veroorzaken.
- u) LET OP! Ringen, horloges, kettingen en andere metalen voorwerpen kunnen heet worden als ze in de buurt van het ingeschakelde apparaat komen.
- v) Aluminiumfolie, plastic bestek en schalen moeten uit de buurt van de kookplaat worden gehouden.
- w) Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling, zoals betaalkaarten, tv-ontvangers, enz.
- x) LET OP: De metalen delen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden aan de huid veroorzaken.
- y) Verplaats de friteuse niet met hete olie erin! De olie kan maximaal 6-7 uur een hoge temperatuur behouden.
- z) Het is verboden het apparaat in te schakelen als de kom niet met olie is gevuld.
- aa) Plaats geen brandbare voorwerpen in het apparaat.



LET OP! Ondanks dat het apparaat ontworpen met veiligheid als doel, over voldoende veiligheidsmaatregelen beschikt en ondanks de inzet van extra waarborgen voor de veiligheid van de gebruiker, blijft er toch een klein risico bestaan op ongevallen of letsel tijdens bediening van het apparaat. Voorzichtigheid en gezond verstand zijn geboden bij het gebruik van het product.

3. Gebruiksaanwijzing

Deze inductiefriteuse is uitsluitend ontworpen voor frituren in vet.

Gebruik de friteuse nooit om:

- Producten voorverwarmen.
- Verwarm vloeistoffen die suiker, zoetstof, zuren, logen of alcohol bevatten.
- Verwarm of verwarm brandbare, schadelijke, vluchtige of vergelijkbare vloeistoffen of andere stoffen.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

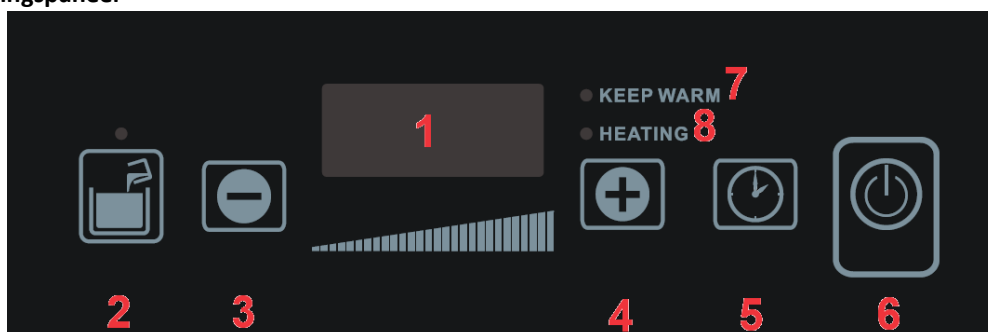
3.1. Productoverzicht



- 1 - deur
- 2 - Bedieningspaneel
- 3 - Mand
- 4 - Mandbeugel
- 5 - Basis van de mandsteun



Bedieningspaneel



- 1 - Weergave temperatuur/tijd. Het display toont de door de gebruiker ingestelde temperatuur (eerst de ingestelde en daarna de werkelijke temperatuur). Als de TIMER is ingesteld, toont het display afwisselend de temperatuur en de resterende tijd.
- 2 - Olievulknop/indicator
- 3/4 - Knoppen voor het verlagen/verhogen van de temperatuur/tijd
- 5 - TIMER-knop
- 6 - AAN/UIT-schakelaar
- 7 - Lampje "KEEP WARM" - warmhouden

8 - Lampje "VERWARMING" - verwarming

3.2. Klaarmaken voor gebruik

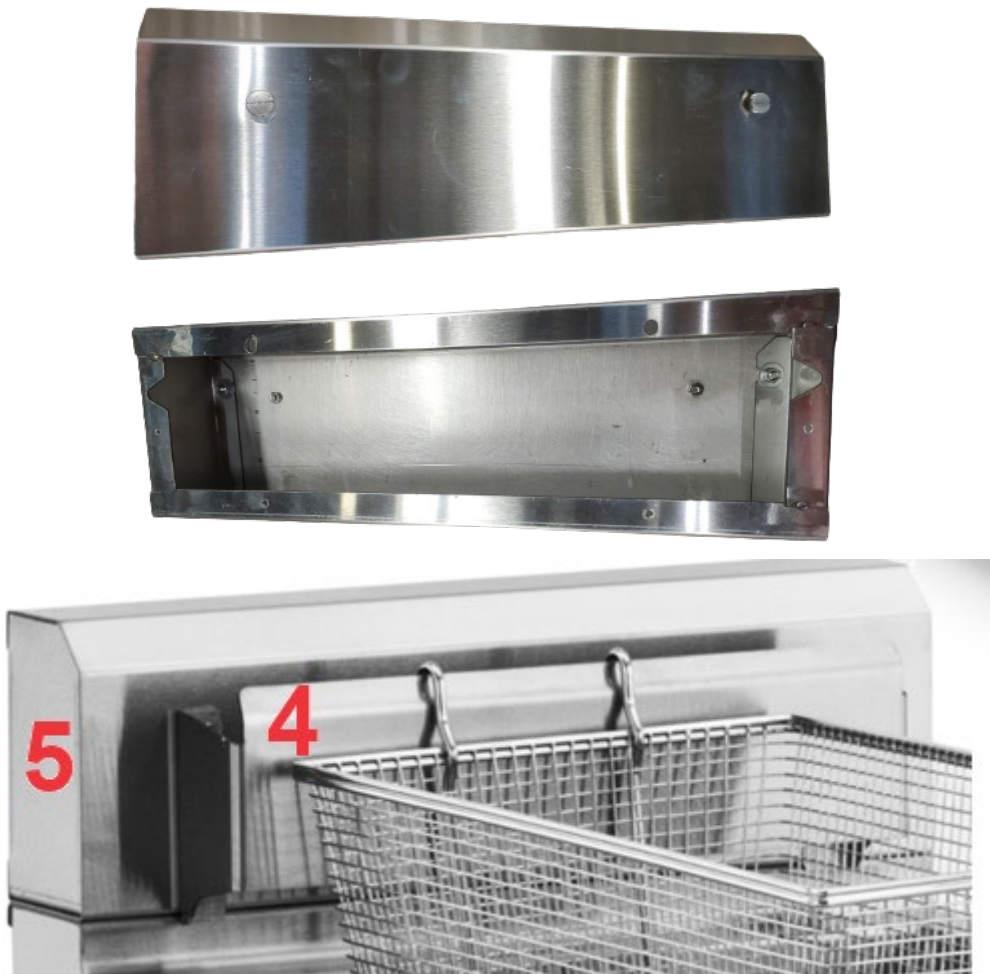
Apparatus placering

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de omgevingsvochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Apparaat skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Houd een minimale afstand van 10 cm aan tot elke wand van de unit. Apparaat dient uit de buurt van hete oppervlakken te worden gehouden. Gebruik het apparaat altijd op een vlak, stabiel, schoon, vuurvast en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en personen met verminderde mentale, zintuiglijke en intellectuele functies. Plaats het apparaat zo dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

Verwijder voor eerste gebruik alle elementen en reinig deze, samen met het apparaat zelf.

3.3. Montage

Bevestig de basis van de mandsteun (5):



Bevestig de mandsteun (4):



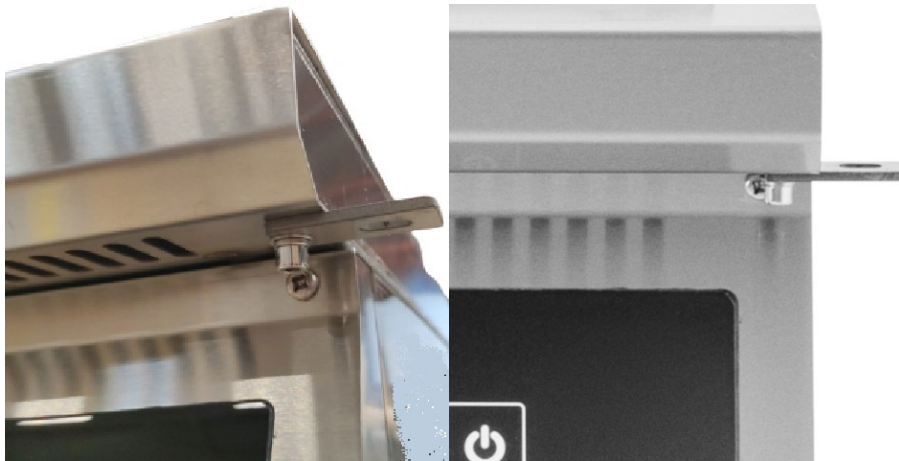
Bevestig de achterklep van de mandsteunbasis:



De olieaftapbuis bevindt zich in de kast onder de unit. Deze moet worden geïnstalleerd wanneer de gebruikte olie moet worden afgetapt.



Installeer het koppellement (optioneel) om de installatie van een tweede friteuse mogelijk te maken:



3.4. Werken met het apparaat

- 1) Sluit het apparaat aan op de voeding - LET OP! Het apparaat wordt zonder stekker geleverd. U dient zelf een dergelijke stekker aan te schaffen en deze door een gekwalificeerde elektricien te laten installeren.
- 2) Zorg ervoor dat de olieafvoer in de kast gesloten is.
- 3) Schakel het apparaat in door op de AAN/UIT-knop (6) te drukken. Het apparaat gaat in de stand-bymodus en de olievulindicator (2) gaat branden. Vul de tank met olie bedoeld voor gastronomisch gebruik tot het oliepeil tussen de maximale en minimale markeringen ligt en druk vervolgens op de olievulknop (2). Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

LET OP! Bij elke start voert het apparaat een zelftest uit. Als er geen olie in de tank zit of als dit niet voldoende is, verhindert de oververhittingsbeveiliging verdere werking. De oververhittingsbeveiliging schakelt de zoemer in, doet de olievulindicator branden en geeft informatie over het olietekort weer als "— —" op het display.

BELANGRIJK: De warmte die nodig is om oververhitting te detecteren is op zichzelf voldoende om verkleuring of vervorming van de tankwanden te veroorzaken als de tank niet gevuld is. Zorg er altijd voor dat er voldoende olie in de tank zit.

- 4) Gebruik de knoppen (3) en (4) om de gewenste bedrijfstemperatuur in te stellen. Het ingestelde temperatuurbereik ligt tussen 60°C en 190°C. Wanneer de werkelijke olietemperatuur de ingestelde temperatuur niet bereikt, gaat de verwarmingsindicator "HEATING" (8) branden. Wanneer de werkelijke temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, gaat het lampje "KEEP WARM" (7) branden.
- 5) Na het inschakelen van de knop "TIMER" (5) kunt u de bedrijfstijd van de friteuse instellen. Aanpassingen worden gemaakt met behulp van de knoppen (3) en (4). Na het instellen van de regelaar begint het aftellen, het display geeft de resterende tijd weer. Als de tijd om is, klinkt er een akoestisch signaal en wordt het apparaat uitgeschakeld.
- 6) Nadat de olie is opgewarmd tot de ingestelde temperatuur, gaat het VERWARMINGSlampje (8) uit en gaat het KEEP WARM-lampje (7) branden.
- 7) Je kunt beginnen met frituren.
- 8) Als TIMER niet is ingesteld, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na 4 uur inactiviteit.
- 9) Schakel na beëindiging van de werkzaamheden de machine uit met de hoofdschakelaar en wacht tot de olie is afgekoeld.
- 10) Nadat het apparaat is afgekoeld, tapt u het af (laat de gebruikte olie uit het apparaat af in een apart vat met behulp van de aftapkraan) en reinig het. Deze handeling moet na elk gebruik worden uitgevoerd om het apparaat te allen tijde in een hygiënisch perfecte staat te houden. Bescherm bij verdere reiniging van het apparaat de elektronische componenten tegen vocht, vooral tegen water, om kortsluiting en elektrische schokken te voorkomen. Voor een grondige reiniging van het apparaat is, als dit regelmatig gebeurt, een geïmpregneerde doek voldoende!
- 11) Als het apparaat niet wordt gebruikt of gedurende langere tijd wordt opgeslagen, let dan op de opslagomstandigheden. Om stofophoping in het apparaat te voorkomen, moet de lucht in de ruimte waar het apparaat wordt opgeslagen droog zijn en moet u er, indien mogelijk, ook voor zorgen dat het apparaat wordt afgedekt.
- 12) Het wordt aanbevolen om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening wanneer het niet in gebruik is.

3.5. Reiniging en onderhoud

- a) Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage netstikket ud og lade apparatet køle helt af.
- b) • Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.
- c) Gebruik voor reiniging alleen milde reinigingsmiddelen bedoeld voor het schoonmaken van oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen.
- d) Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- e) • Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- f) Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
- g) Zorg ervoor dat er geen water binnendringt via de ventilatieopeningen in de behuizing.
- h) Reinig de ventilatieopeningen met een borstel en perslucht.
- i) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.
- j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

- k) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. staalborstel of metalen spatel), aangezien deze het oppervlak van het materiaal waaruit het apparaat is gemaakt kunnen beschadigen.
- l) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, oliën of andere chemicaliën. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN.

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De materialen die in dit apparaat worden gebruikt, zijn recyclebaar volgens hun markering. Door hergebruik, recycling of andere vormen van gebruik van afvalmachines levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Uw plaatselijke overheid zal u informatie geven over het juiste inzamelpunt voor gebruikte apparaten .



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Frityrkoker - induksjon	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Forsyningsspenning [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Nominell effekt [W]	20000	10000
Temperaturområde [°C]	60 – 190	
Total kapasitet [l]	2x30	30
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Vekt [kg]	105.8	60

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er ment som hjelp til sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

LES OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU STARTER ARBEIDET.

For å sikre at apparatet fungerer lenge og pålitelig, må du sørge for å bruke og vedlikeholde det på riktig måte i henhold til retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne bruksanvisningen er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer for å forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske utviklingen og muligheten for å redusere støy, er enheten designet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til et lavest mulig nivå.

Forklaring av symboler



Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen før bruk.



Resirkulerbart produkt.



FORSIKTIGHET! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** Et generelt advarselsskilt som beskriver en gitt situasjon.



OBS!!! Advarsel mot elektrisk støt!



OBS!!! En varm overflate kan forårsake brannskår.



Kun til innendørs bruk.



OBS!!! Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling.



OBS!!! Figurene i denne håndboken er kun illustrative og kan avvike i enkelte detaljer fra produktets faktiske utseende.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!!! Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet "enhet" eller "produkt" i advarslene og beskrivelsen av instruksjonene refererer til

Frityrkoker - induksjon

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til denne enheten må passe inn i stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Originale støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og berører enheten mens den utsettes for direkte regn, vått fortau eller mens du arbeider i et fuktig miljø. Hvis vann kommer inn i enheten, er det økt risiko for skade på enheten og elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke produktet i et vått miljø, bruk en jordfeilbryter (RCD) for å koble det til strømmettet. Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service
- For å unngå elektrisk støt, ikke senk kabelen, støpselet eller selve apparatet i vann eller annen væske. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- FORSIKTIG – LIVSFARE! Når du rengjør eller bruker apparatet, må det aldri dyppes i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk apparatet i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!
- Ikke koble til flerkontaktpluggen, skjøteledninger osv.
- Den elektriske tilkoblingen bør utføres av en kvalifisert elektriker.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forutseende, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.
- Ikke bruk utstyret i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- Hvis du finner skader eller uregelmessigheter i driften av produktet, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.
- Ta kontakt med produsentens service, hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
- Reparasjoner på enheten må kun utføres av produsentens service. Ikke forsøk å reparere produktet på egen hånd!
- I tilfelle åpen flamme eller brann, bruk kun tørt pulver eller snø (CO2) brannslukningsapparater for å slukke det strømførende utstyret.
- Bruk produktet i et godt ventilert område.
- Sikkerhetsklistermerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistermerkene er uleselige, skift dem ut.
- Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
- Hold emballasjekomponenter og små installasjonsdeler utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra barn og dyr.
- Når du bruker dette produktet sammen med andre enheter, følg også de andre bruksanvisningene.



Husk! Hold barn og andre tilskuere trygge mens du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk denne enheten hvis du er trett, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke din evne til å bruke enheten.
- b) Enheten er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte mentale, sensoriske eller intellektuelle funksjoner eller personer som mangler erfaring og/eller kunnskap med mindre de er under tilsyn eller har blitt instruert av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet om hvordan de skal betjenes. enheten.
- c) Vær forsiktig og sunn fornuft når du bruker denne enheten. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- d) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.
- e) Ikke overvurder dine evner. Oppretthold kroppens balanse i løpet av arbeid med utstyret. Dette gir bedre kontroll over utstyret i uventede situasjoner.
- f) Produktet er ikke et leketøy. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av produktet

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slås av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
- b) Koble enheten fra strømforsyningen før justering, rengjøring eller service. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivisering.
- c) Oppbevar ubrukt produkt utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med enheten eller denne håndboken. Produkter er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
- d) Hold produktet i god stand. Kontroller før hver bruk for generell skade eller skade på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten). Hvis den er skadet, returner enheten for reparasjon før bruk.
- e) Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- f) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
- g) For å sikre den utformede driftsintegriteten til enheten, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller løsne skruer.
- h) Ved transport og flytting av utstyret fra oppbevaringsstedet til driftsstedet, følg HMS-reglene for manuelt transportarbeid som gjelder i landet der utstyret skal brukes.
- i) Ikke flytt, forskyv eller roter maskinen mens den er i drift.
- j) Ikke la enheten være slått på uten tilsyn.
- k) Rengjør enheten regelmessig for å unngå permanent smuss.
- l) Produktet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- m) Ikke tukle med enheten for å endre ytelsen eller designen.
- n) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
- o) Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på enheten!
- p) Det er forbudt å varme opp tomme beholdere på enheten.
- q) Enheten skal brukes på en overflate som er motstandsdyktig mot varme. Ikke plasser enheten på tepper, duker osv., så overflater laget av brennbare, smeltende materialer.
- r) Ikke plasser enheten på metalloverflater.
- s) OBS!!! Koketoppen på enheten forblir varm i en lengre periode etter at strømforsyningen er slått av. Berøring av en varm koketopp kan forårsake hudforbrenninger.
- t) Ikke plasser metallredskaper, bestikk osv. i området ved apparatets varmeplate, da de kan bli svært varme og forårsake hudforbrenninger.
- u) OBS!!! Ringer, klokker, kjeder og andre metallgjenstander kan bli varme når de er i nærheten av den påslåtte enheten.
- v) Aluminiumsfolie, plastbestikk og kar bør holdes unna koketoppen.
- w) Ikke bruk enheten i nærheten av enheter som er utsatt for elektromagnetisk stråling, f.eks. betalingskort, TV-mottakere osv.
- x) FORSIKTIG: Metalldelene på lokket og dekselet kan være varme og forårsake brannskader på huden.
- y) Ikke flytt frityrkokeren med varm olje !! Oljen kan holde høy temperatur i opptil 6-7 timer.

- z) Det er forbudt å slå på enheten hvis bollen ikke er fylt med olje.
aa) Ikke sett brennbare gjenstander inn i enheten.



OBS!!! Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhetselementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Forsiktighet og sunn fornuft anbefales ved bruk av produktet.

3. Bruksanvisning

Denne induksjonsfrityrkokeren er kun designet for frityrsteking.

Bruk aldri frityrkokeren til å:

- Forvarm produktene.
- Varm opp væsker som inneholder sukker, søtningsmiddel, syrer, alkalier eller alkohol.
- Varm eller varm opp brennbare, skadelige, flyktige eller lignende væsker eller andre stoffer.

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

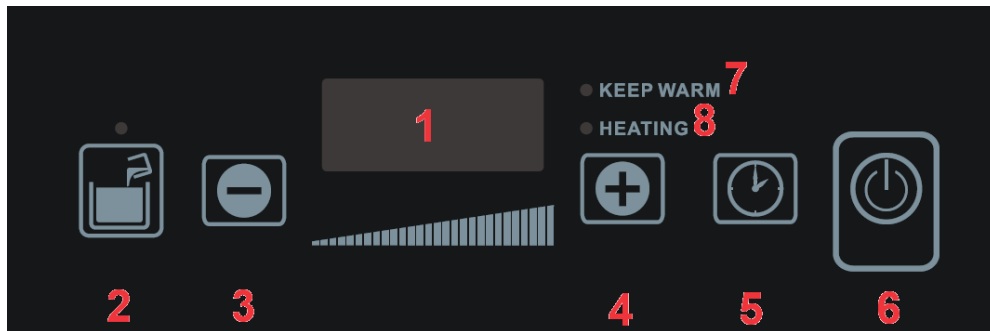
3.1. Produktoversikt



- 1 - dør
- 2 - Kontrollpanel
- 3 - Kurv
- 4 - Kurvbrakett
- 5 - Basen på kurvstøtten



Betjeningspanel:



1 - Temperatur/tidsvisning. Displayet viser temperaturen som er innstilt av brukeren (først den innstilte og deretter den faktiske temperaturen). Hvis TIMER er stilt inn, vil displayet vekselvis vise temperaturen og gjenværende tid.

2 - Oljepåfyllingsknapp/indikator

3/4 - Knapper for å redusere/øke temperatur/tid

5 - TIMER-knapp

6 - PÅ/AV-bryter

7 - "KEEP WARM" lys - holder varmen

8 - "HEATING" lys - oppvarming

3.2. Forberedelse til bruk

Plassering av utstyret

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C og luftfuktigheten bør ikke overstige 85 %. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Hold en minimumsavstand på 10 cm fra en hvilken som helst vegg på enheten. Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Bruk alltid enheten på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate og utilgjengelig for barn og personer med nedsatt mentale, sensoriske og intellektuelle funksjoner. Plasser enheten på en slik måte at støpselet når som helst kan nås. Pass på at utstyrets strømforsyning er i samsvar med dataene på typeskiltet!

Før første bruk demonter alle elementer, rengjør dem og vask hele utstyret også.

3.3. Montering av utstyret

Fest basen til kurvstøtten (5):



Fest kurvstøtten (4):



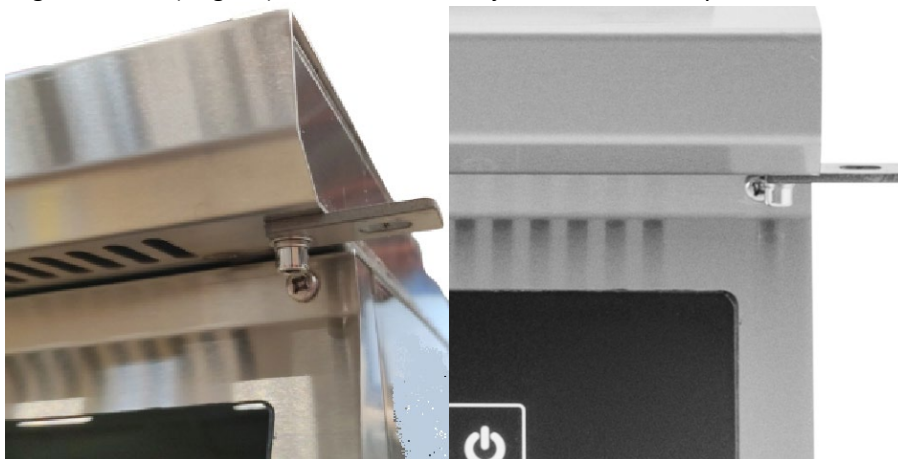
Fest det bakre dekkelet til kurvstøttebasen:



Oljeavløpsrøret er plassert i skapet under enheten. Den skal monteres når den brukte oljen skal tappes av.



Installer koblingselementet (valgfritt) for å tillate installasjon av en ekstra frityrkoker:



3.4. Arbeider med enheten

- 1) Koble enheten til strømforsyningen - FORSIKTIG! Apparatet leveres uten støpsel, du bør skaffe en slik støpsel på egen hånd og få den installert av en kvalifisert elektriker.
- 2) Sørg for at oljeavløpet som er plassert inne i skapet er lukket.
- 3) Slå på enheten ved å trykke på PÅ/AV-knappen (6). Enheten går i standby-modus og oljepåfyllingsindikatoren (2) vil lyse. Fyll tanken med olje beregnet for gastronomisk bruk til oljenivået er mellom maksimums- og minimumsmarkeringene, trykk deretter på oljepåfyllingsknappen (2). Nå er enheten klar for drift.

OBS!!! Enheten utfører en selvtest ved hver oppstart. Hvis det ikke er olje i tanken eller det ikke er nok, vil overopphetingsvernet hindre videre drift. Overopphetingsbeskyttelsen vil slå på summeren, lyse opp oljepåfyllingsindikatoren og vise informasjonen om mangel på olje som "— —" på displayet.

VIKTIG: Varmen som kreves for å oppdage overoppheting er i seg selv tilstrekkelig til å forårsake misfarging eller deformasjon av tankveggene hvis tanken ikke er fylt. Sørg alltid for at det er nok olje i tanken.

- 4) Bruk knappene (3) og (4) for å stille inn ønsket driftstemperatur. Det innstilte temperaturområdet er mellom 60°C og 190°C. Når den faktiske oljetemperaturen ikke når den innstilte temperaturen, vil varmeindikatoren "HEATING" (8) lyse. Når den faktiske temperaturen når den innstilte temperaturen, vil "HOLDE VARM" (7)-lampen tennes.
- 5) Etter at du har slått på knappen "TIMER" (5), kan du stille inn driftstiden til frityrkokeren. Justeringer gjøres med knappene (3) og (4). Etter innstilling av regulatoren starter nedtellingen, displayet vil vise gjenværende tid. Når tiden er ute, høres et akustisk signal og enheten slås av.
- 6) Etter at oljen varmes opp til den innstilte temperaturen, slås VARME-lampen (8) av og HOLDE VARM-lampen (7) tennes.
- 7) Du kan begynne å steke.
- 8) Hvis TIMER ikke er stilt inn, vil enheten automatisk slå seg av etter 4 timers inaktivitet.
- 9) Etter endt arbeid, slå av maskinen med hovedbryteren og vent til oljen er avkjølt.
- 10) Etter at enheten er avkjølt, tøm den (tøm den brukte oljen fra enheten til en separat beholder ved hjelp av tappekranen) og rengjør den. Denne operasjonen bør utføres etter hver bruk for å holde enheten i en hygienisk perfekt stand til enhver tid. Ved ytterligere rengjøring av enheten, beskytt de elektroniske komponentene mot fuktighet, spesielt fra vann, for å unngå kortslutning og elektrisk støt. For en grundig rengjøring av enheten, hvis det gjøres regelmessig, er en impregnert klut alt du trenger!
- 11) Hvis enheten ikke brukes eller lagres over lengre tid, vær oppmerksom på oppbevaringsforholdene. For å hindre at det samler seg støv inne i enheten, bør luften i rommet der enheten oppbevares være tørr og om mulig også sørge for å dekke til enheten.
- 12) Det anbefales å koble enheten fra strømforsyningen når den ikke er i bruk.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

- a) Før hver rengjøring, justering og bytting av tilbehør, og også når utstyret ikke er i bruk, trekk ut støpselet og la utstyret kjøle seg ned.
- b) • Rengjør overflatene bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
- c) Bruk kun milde rengjøringsmidler beregnet for rengjøring av overflater som kommer i kontakt med mat.
- d) Etter hver rengjøring bør alle delene tørkes grundig før enheten brukes på nytt.
- e) • Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
- f) Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
- g) Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspaltene i huset.
- h) Ventilasjonsspaltene skal rengjøres med en børste og trykkluft.
- i) Utstyret må kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- k) Ikke bruk skarpe og/eller metallgjenstander (f.eks. stålbørste eller metallspatel) da de kan skade overflaten på materialet som apparatet er laget av.
- l) Ikke rengjør enheten med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier. Det kan forårsake skade på enheten.

AVHENDING AV BRUKT UTSTYR.

Ved slutten av utstyrets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men det skal leveres til et deponi som resirkulerer elektrisk og elektronisk utstyr. Dette er indikert med symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i dette apparatet er resirkulerbare i henhold til deres merking. Ved å gjenbruke, resirkulere eller bruke andre former for bruk av avfallsmaskiner, gir du et betydelig bidrag til beskyttelse av miljøet vårt.

Din lokale administrasjon vil gi deg informasjon om riktig avhendingssted for brukte apparater .



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Induktionsfritös	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Matningsspänning [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Märkeffekt [W]	20000	10000
Temperaturområde [°C]	60 – 190	
Total kapacitet [l]	2x30	30
Mått (bredd x djup x höjd) [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Vikt [kg]	105,8	60

1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att vara ett stöd för en säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

**LÄS NOGGRANT IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA
BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.**

För att säkerställa en lång livslängd och tillförlitlig drift av maskinen ska du se till att den används och underhålls på rätt sätt enligt anvisningarna i bruksanvisningen. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar för att förbättra kvaliteten. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har utrustningen utformats och byggts så att risker på grund av bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.



Läs bruksanvisningen före användning.



Återvinningsbar produkt.



WARNING! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** En allmän varningsskylt som beskriver en given situation.



OBS! Varning för elektrisk stöt!



OBS! Heta ytor kan orsaka brännskador!



Endast för inomhusbruk.



OBS! Icke-joniserande elektromagnetisk strålning.



OBS! Siffrorna i denna handbok är endast illustrativa och kan avvika i vissa detaljer från produktens faktiska utseende.

2. Säkerhet vid användning



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller dödsfall.

Termen "enhet" eller "produkt" i varningarna och beskrivningen av instruktionerna avser

Induktionsfritös

2.1. Elsäkerhet

- a) Kontakten till denna enhet måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad och vidrör enheten när den utsätts för direkt regn, våt trottoar eller när du arbetar i en fuktig miljö. Om vatten kommer in i enheten finns det en ökad risk för skador på enheten och elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) Om du inte kan undvika att använda produkten i en våt miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att ansluta den till elnätet. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Använd inte apparaten om nätsladden är skadad eller visar tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens servicerepresentant.
- g) För att undvika elektriska stötar, doppa inte ner sladden, kontakten eller själva apparaten i vatten eller annan vätska. Använd inte apparaten på våta ytor.
- h) FÖRSIKTIGHET – LIVSFARA! När du rengör eller använder apparaten, doppa den aldrig i vatten eller andra vätskor.
- i) Använd inte apparaten i rum med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar!
- j) Anslut inte flerkontaktskontakter, förlängningskablar etc.
- k) Den elektriska anslutningen ska göras av en behörig elektriker.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor. Var förutseende, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder enheten.
- b) Använd inte utrustningen i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- c) Om du upptäcker några skador eller oegentligheter i driften av produkten, stäng omedelbart av den och rapportera det till en auktoriserad person.
- d) Kontakta tillverkarens servicepersonal om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du har upptäckt en skada.
- e) Reparationer på enheten får endast utföras av tillverkarens service. Försök inte reparera produkten på egen hand!
- f) I händelse av öppen låga eller brand, använd endast torra pulver- eller snösläckare (CO₂) för att släcka den strömförande utrustningen.
- g) Använd produkten i ett väl ventilerat utrymme.
- h) Skicket på säkerhetsdekalerna ska kontrolleras regelbundet. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
- i) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
- j) Förvara förpackningskomponenter och små installationsdelar utom räckhåll för barn.
- k) Håll apparaten borta från barn och djur.
- l) När du använder denna produkt tillsammans med andra enheter, följ även övriga bruksanvisningar.



Kom ihåg!

Håll barn och andra åskådare säkra när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte denna enhet om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att använda enheten.
- b) Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala, sensoriska eller intellektuella funktioner eller personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas eller har blivit instruerade av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur de ska användas enheten.
- c) Var försiktig och sunt förnuft när du använder den här enheten. En stund av ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga personskador.
- d) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.
- e) Överskatta inte din förmåga. Upprätthåll kroppsbalansen hela tiden under arbetet. Det ger dig bättre kontroll över utrustningen vid oväntade situationer.
- f) Produkten är inte en leksak. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av produkten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar som den ska (inte slås på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
- b) Koppla bort enheten från strömförsörjningen före justering, rengöring eller service. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.
- c) Förvara oanvänd produkt utom räckhåll för barn och alla som inte känner till enheten eller denna bruksanvisning. Produkter är farliga när de används av oerfarna användare.
- d) Håll produkten i gott skick. Kontrollera före varje användning för allmänna skador eller skador på rörliga delar (sprickor i delar och komponenter eller andra tillstånd som kan påverka enhetens säker användning). Om den är skadad, returnera enheten för reparation före användning.
- e) Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- f) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta garanterar en säker användning av utrustningen.
- g) För att säkerställa enhetens designade funktionsintegritet, ta inte bort fabriksinstallerade kåpor eller lossa skruvar.
- h) När du transporterar och flyttar utrustningen från lagringsplatsen till användningsplatsen ska du följa de hälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där utrustningen används.
- i) Flytta, flytta eller rotera inte maskinen medan den är i drift.
- j) Lämna inte enheten påslagen utan uppsikt.
- k) Rengör enheten regelbundet för att förhindra permanent smutsbildning.
- l) Produkten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
- m) Ändra inte enheten för att ändra dess prestanda eller design.
- n) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
- o) Täck inte enhetens ventiler!
- p) Det är förbjudet att värma upp tomma kärl på enheten.
- q) Enheten ska användas på en yta som är resistent mot värme. Placera inte enheten på mattor, bordsdukar etc., så ytor gjorda av lättantändliga, smältande material.
- r) Placera inte enheten på metallytor.
- s) OBS! Apparatsens spishäll förblir varm under en längre tid efter att strömförsörjningen stängts av. Att vidröra en het spishäll kan orsaka brännskador på huden.
- t) Placera inte metallredskap, bestick etc. i området kring apparatsens värmeplatta eftersom de kan bli mycket varma och orsaka brännskador på huden.
- u) OBS! Ringar, klockor, kedjor och andra metallföremål kan bli varma när de är i närheten av den påslagna enheten.
- v) Aluminiumfolie, plastbestick och kärl bör hållas borta från spishällen.
- w) Använd inte enheten i närheten av enheter som är känsliga för elektromagnetisk strålning, t.ex. betalkort, TV-mottagare etc.
- x) VARNING: Metalldelarna på locket och höljet kan vara varma och orsaka brännskador på huden.
- y) Flytta inte fritösen med het olja!! Oljan kan hålla en hög temperatur i upp till 6-7 timmar.

z) Det är förbjudet att slå på enheten om skålen inte är fylld med olja.

aa) Placera inte brännbara föremål i enheten.



OBS! Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Försiktighet och sunt förnuft rekommenderas när du använder produkten.

3. Instruktioner för användning

Denna induktionsfritös är endast avsedd för fritering.

Använd aldrig fritösen för att:

- Förvärm produkter.
- Värm vätskor som innehåller socker, sötningsmedel, syror, alkalier eller alkohol.
- Värm eller värm upp brandfarliga, skadliga, flyktiga eller liknande vätskor eller andra ämnen.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

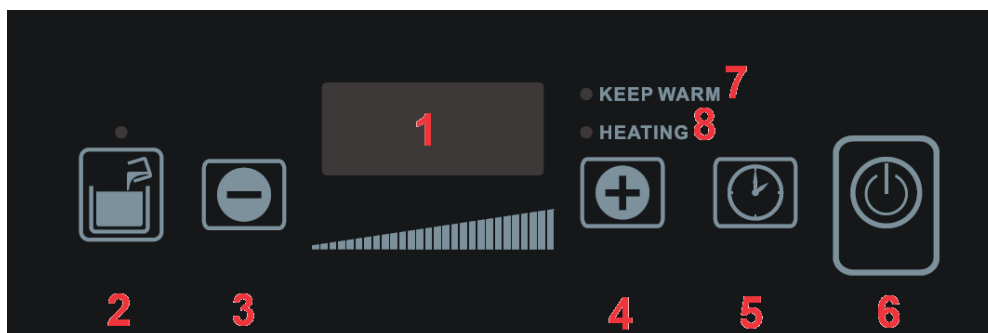
3.1. Produktöversikt



- 1 - dörr
- 2 - Kontrollpanel
- 3 - Korg
- 4 - Korgfäste
- 5 - Basen på korgstödet



Kontrollpanel:



1 - Temperatur/tidsvisning. Displayen visar den temperatur som användaren ställt in (först den inställda och sedan den faktiska temperaturen). Om TIMER har ställts in visar displayen växelvis temperaturen och återstående tid.

2 - Oljepåfyllningsknapp/indikator

3/4 - Knappar för att minska/höja temperaturen/tiden

5 - TIMER-knapp

6 - PÅ/AV-brytare

7 - "KEEP WARM" lampa - håller värmen

8 - "HEATING" ljus - uppvärmning

3.2. Förberedelser inför arbetet

Placering av apparaten

Den omgivande temperaturen får inte överstiga 40°C och den omgivande luftfuktigheten bör inte överstiga 85%. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Håll ett minsta avstånd på 10 cm från alla väggar på enheten. Håll utrustningen borta från heta ytor. Använd alltid enheten på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mentala, sensoriska och intellektuella funktioner. Placera enheten på ett sådant sätt att stickkontakten kan nås när som helst. Se till att strömförsörjningen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten!

Ta bort alla komponenter och tvätta dem samt tvätta hela pressen innan du använder den för första gången.

3.3. Montera utrustningen

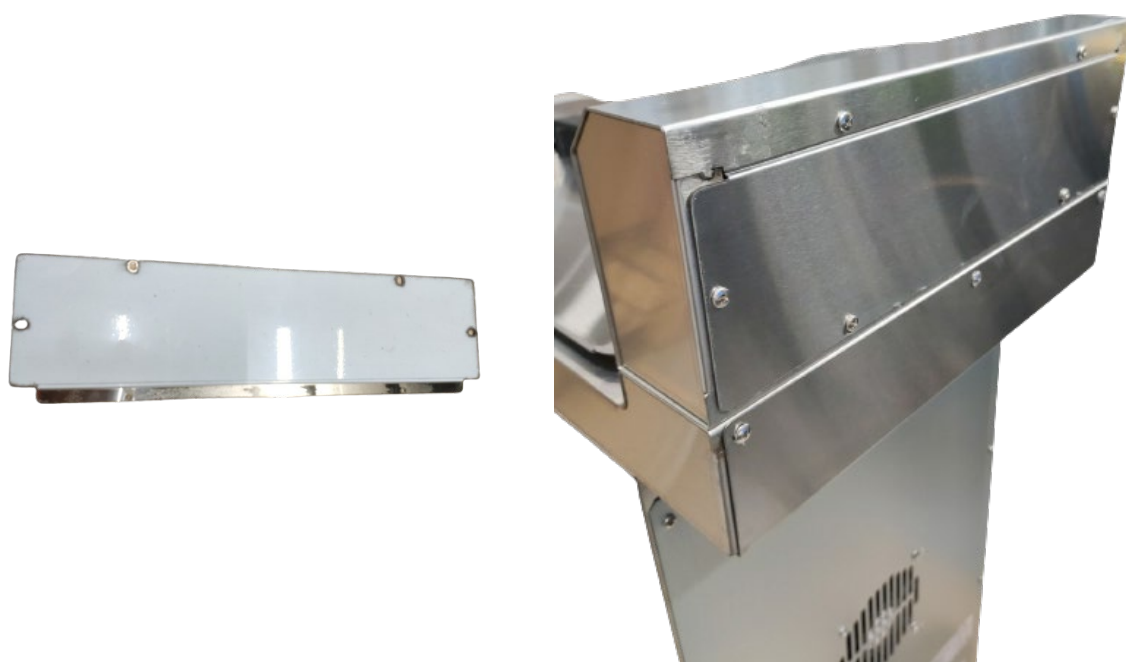
Fäst basen på korgstödet (5):



Fäst korgstödet (4):



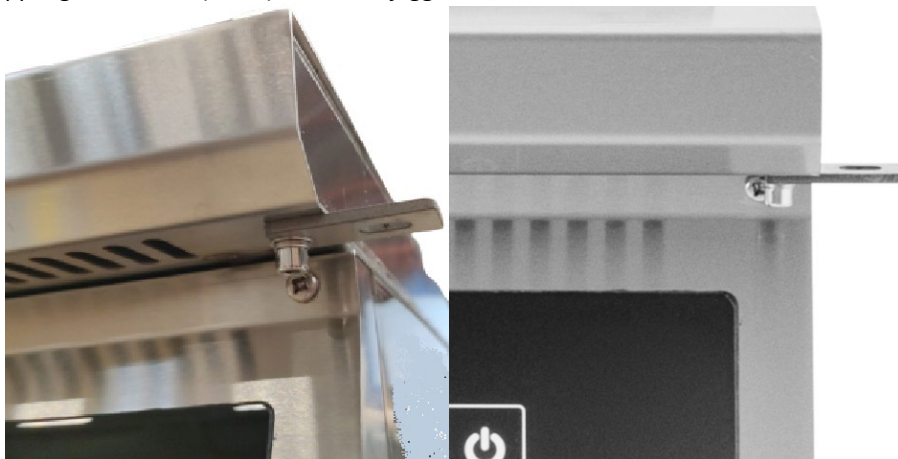
Fäst det bakre locket på korgstödet bas:



Oljeavtappningsröret är placerat i skåpet under enheten. Den ska installeras när den använda oljan ska tappas av.



Installera kopplingselementet (tillval) för att möjliggöra installationen av en andra fritös:



3.4. Arbeta med enheten

- 1) Anslut enheten till strömförsörjningen - VARNING! Apparaten levereras utan stickpropp, du bör skaffa en sådan stickpropp på egen hand och få den installerad av en behörig elektriker.
- 2) Se till att oljeavloppet inuti skåpet är stängt.
- 3) Slå på enheten genom att trycka på ON/OFF-knappen (6). Enheten går in i standbyläge och oljepåfyllningsindikatorn (2) tänds. Fyll tanken med olja avsedd för gastronomisk användning tills oljenivån är mellan max- och minimummarkeringarna, tryck sedan på oljepåfyllningsknappen (2). Nu är enheten klar för drift.

OBS! Enheten utför ett självtest vid varje uppstart. Om det inte finns någon olja i tanken eller om det inte räcker, kommer överhettningsskyddet att förhindra vidare drift. Överhettningsskyddet slår på summern, tändar oljepåfyllningsindikatorn och visar informationen om bristen på olja som "— —" på displayen.

VIKTIGT: Värmen som krävs för att upptäcka överhettning är i sig tillräcklig för att orsaka missfärgning eller deformation av tankväggarna om tanken inte är fylld. Se alltid till att det finns tillräckligt med olja i tanken.

- 4) Använd knapparna (3) och (4) för att ställa in önskad driftstemperatur. Det inställda temperaturområdet är mellan 60°C och 190°C. När den faktiska oljetemperaturen inte når den inställda temperaturen, tänds värmeindikatorn "HEATING" (8). När den faktiska temperaturen når den inställda temperaturen tänds lampan "KEEP WARM" (7).
- 5) Efter att ha slagit på knappen "TIMER" (5) kan du ställa in fritösens drifttid. Justeringar görs med knapparna (3) och (4). Efter inställning av regulatören kommer nedräkningen att börja, displayen visar återstående tid. När tiden är ute hörs en akustisk signal och enheten stängs av.
- 6) Efter att oljan har värmts upp till den inställda temperaturen slocknar lampan HEATING (8) och lampan KEEP WARM (7) tänds.
- 7) Du kan börja steka.
- 8) Om TIMER inte har ställts in, stängs enheten av automatiskt efter 4 timmars inaktivitet.
- 9) Efter avslutat arbete, stäng av maskinen med huvudströmbrytaren och vänta tills oljan har svalnat.
- 10) Efter att enheten har svalnat, töm den (töm ut den använda oljan från enheten i ett separat kärl med hjälp av avtappningskranen) och rengör den. Denna operation bör utföras efter varje användning för att hålla enheten i ett hygieniskt perfekt skick hela tiden. Vid ytterligare rengöring av enheten, skydda de elektroniska komponenterna från fukt, särskilt från vatten, för att undvika kortslutning och elektriska stötar. För en grundlig rengöring av enheten, om den görs regelbundet, är en impregnerad trasa allt du behöver!
- 11) Om enheten inte används eller förvaras under en längre tid, var uppmärksam på lagringsförhållandena. För att förhindra att damm ansamlas inuti enheten bör luften i rummet där enheten förvaras vara torr och om möjligt även se till att täcka enheten.
- 12) Det rekommenderas att koppla bort enheten från strömförsörjningen när den inte används.

3.5. Rengöring och underhåll

- a) Dra alltid ur stickproppen och låt utrustningen svalna helt före varje rengöring, justering, tillbehörsbyte och även när utrustningen inte används.
- b) Använd endast icke-frätande rengöringsprodukter för att rengöra ytorna.
- c) Endast milda rengöringsmedel avsedda för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra produkten.
- d) Efter varje rengöring bör alla delar torkas ordentligt innan enheten återanvänds.
- e) Förvara utrustningen på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- f) Spruta inte utrustningen med en vattenstråle och sänk inte ned den i vatten.
- g) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
- h) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- i) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
- j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. stålborste eller metallspatel) eftersom de kan skada ytan på materialet som apparaten är tillverkad av.
- l) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, thinner, bränsle, oljor eller andra kemikalier. Det kan orsaka skada på enheten.

BORTSKAFFANDE AV BEGAGNAD UTRUSTNING

Vid slutet av utrustningens livslängd får produkten inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan den ska lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta

indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen. Materialen som används i denna apparat är återvinningsbara enligt deras märkning. Genom att återanvända, återvinna eller använda andra former av användning av avfallsmaskiner gör du ett betydande bidrag till skyddet av vår miljö. Din lokala administration kommer att förse dig med information om lämplig avfallshanteringsplats för använda apparater .



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Fritadeira de indução	
Modelo	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tensão de alimentação [V~] / frequência [Hz]	400/50	
Potência nominal [W]	20000	10000
Alcance da temperatura [°C]	60 – 190	
Capacidade total [l]	2x30	30
Dimensões (largura x profundidade x altura) [mm]	900x800x980	900x400x1000
Peso [kg]	105,8	60

1. Descrição geral

O manual destina-se a ajudar a uma utilização segura e fiável. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

**LER ATENTAMENTE E COMPREENDER ESTE MANUAL
ANTES DE INICIAR OS TRABALHOS.**

Para garantir o funcionamento duradouro e fiável do aparelho, certifique-se de que o utiliza e mantém corretamente, seguindo as orientações deste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações constantes deste manual estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações para melhorar a qualidade. Tendo em conta o progresso técnico e a possibilidade de reduzir o ruído, a unidade é concebida e construída de forma a que os riscos resultantes das emissões sonoras sejam reduzidos ao nível mais baixo possível.

Explicação dos símbolos



Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.



Leia o manual antes de usar.



Produto reciclável.



CUIDADO! ou **AVISO!** ou **LEMBRE-SE!** Um sinal de alerta geral que descreve uma determinada situação.



ATENÇÃO! Aviso contra choque elétrico!



Atenção! A superfície quente pode provocar queimaduras.



Para usar apenas no interior de uma divisão.



ATENÇÃO! Radiação eletromagnética não ionizante.



ATENÇÃO! As figuras deste manual são meramente ilustrativas e podem variar em alguns detalhes da aparência real do produto.

2. Segurança da utilização



ATENÇÃO! Ler todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte. O termo "dispositivo" ou "produto" nos avisos e na descrição das instruções refere-se a Fritadeira de indução

2.1. Segurança elétrica

- a) O plugue deste dispositivo deve caber na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado e tocar o dispositivo enquanto estiver exposto à chuva direta, pavimento molhado ou ao trabalhar em um ambiente úmido. Se entrar água no dispositivo, existe um risco acrescido de danos na unidade e de choque eléctrico.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca utilize-o para transportar o aparelho ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se não for possível evitar o uso do produto em ambiente úmido, use um dispositivo de corrente residual (RCD) para conectá-lo à rede elétrica. A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
- g) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Não use o aparelho em superfícies molhadas.
- h) CUIDADO – PERIGO DE VIDA! Ao limpar ou utilizar o aparelho, nunca o mergulhe em água ou outros líquidos.
- i) Não utilize o aparelho em ambientes com humidade muito elevada / nas imediações de depósitos de água!
- j) Não conecte plugues multicontato, cabos de extensão, etc.
- k) A ligação elétrica deve ser feita por um electricista qualificado.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho arrumada e bem iluminada. A desordem ou má iluminação podem provocar acidentes. Seja previdente, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao usar a unidade.
- b) Não usar o dispositivo numa zona com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pós.
- c) Caso encontre algum dano ou irregularidade no funcionamento do produto, desligue-o imediatamente e comunique a uma pessoa autorizada.
- d) Em caso de dúvidas sobre se o produto funciona corretamente ou no caso de se detetar um dano, deve contactar-se a assistência técnica do produtor.
- e) As reparações no dispositivo só podem ser realizadas pelo serviço do fabricante. Não tente reparar o produto sozinho!
- f) Em caso de chamas abertas ou incêndio, use apenas extintores de pó seco ou neve (CO2) para extinguir o equipamento energizado.
- g) Use o produto em uma área bem ventilada.
- h) É necessário verificar regularmente o estado dos autocolantes com informações de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
- i) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
- j) Mantenha os componentes da embalagem e pequenas peças de instalação fora do alcance das crianças.

- k) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- l) Ao usar este produto junto com outros dispositivos, siga também as demais instruções de uso.



Lembrete! Mantenha as crianças e outros espectadores seguros enquanto opera o aparelho.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não opere este dispositivo se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar sua capacidade de operar o dispositivo.
- b) O dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais, sensoriais ou intelectuais reduzidas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança sobre como operar o dispositivo.
- c) Tenha cuidado e bom senso ao operar este dispositivo. Um momento de distração durante o trabalho pode provocar lesões corporais graves.
- d) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.
- e) Não se deve sobrestimar as suas possibilidades. Manter o equilíbrio do corpo durante todo o funcionamento. Isto permite um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- f) O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Uso seguro do produto

- a) Não use o dispositivo se o botão ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
- b) Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes de ajustar, limpar ou fazer manutenção. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
- c) Mantenha o produto não utilizado fora do alcance de crianças e de qualquer pessoa não familiarizada com o dispositivo ou com este manual. Os produtos são perigosos quando utilizados por usuários inexperientes.
- d) Mantenha o produto em boas condições de funcionamento. Verifique antes de cada utilização se há danos gerais ou danos nas peças móveis (rachaduras em peças e componentes ou qualquer outra condição que possa afetar a operação segura do dispositivo). Se estiver danificado, devolva o dispositivo para reparo antes de usá-lo.
- e) Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- f) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
- g) Para garantir a integridade operacional projetada do dispositivo, não remova as tampas instaladas de fábrica nem afrouxe os parafusos.
- h) Durante o transporte e transferência do dispositivo do local de armazenamento para o local de utilização é necessário ter em conta as normas de segurança e higiene no trabalho em trabalhos de transporte manual em vigor no país onde os dispositivos são usados.
- i) Não mova, desloque ou gire a máquina durante a operação.
- j) Não deixe o dispositivo ligado sem supervisão.
- k) Limpe o dispositivo regularmente para evitar o acúmulo permanente de sujeira.
- l) O produto não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
- m) Não mexa no dispositivo para alterar seu desempenho ou design.
- n) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
- o) Não cubra as aberturas de ventilação do dispositivo!
- p) É proibido aquecer recipientes vazios no aparelho.
- q) O dispositivo deve ser utilizado numa superfície resistente ao calor. Não coloque o dispositivo sobre tapetes, toalhas de mesa, etc., ou superfícies feitas de materiais inflamáveis e derretidos.
- r) Não coloque o dispositivo sobre superfícies metálicas.

- s) **ATENÇÃO!** O cooktop do aparelho permanece quente por um longo período de tempo após o desligamento da fonte de alimentação. Tocar em um fogão quente pode causar queimaduras na pele.
- t) Não coloque utensílios metálicos, talheres, etc., na zona da placa de aquecimento do aparelho, pois podem ficar muito quentes e causar queimaduras na pele.
- u) **ATENÇÃO!** Anéis, relógios, correntes e outros objetos metálicos podem aquecer quando estiverem próximos do dispositivo ligado.
- v) Folhas de alumínio, talheres e recipientes de plástico devem ser mantidos longe do fogão.
- w) Não utilize o dispositivo perto de dispositivos suscetíveis à radiação eletromagnética, como cartões de pagamento, receptores de TV, etc.
- x) **CUIDADO:** As partes metálicas da tampa e do invólucro podem estar quentes e causar queimaduras na pele.
- y) Não mova a fritadeira com óleo quente! O óleo pode manter uma temperatura elevada por até 6 a 7 horas.
- z) É proibido ligar o aparelho se a tigela não estiver cheia de óleo.
- aa) Não coloque objetos inflamáveis na unidade.



ATENÇÃO! Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Recomenda-se cautela e bom senso ao usar o produto.

3. Instruções de utilização

Esta fritadeira por indução foi projetada apenas para fritar em gordura profunda.

Nunca use a fritadeira para:

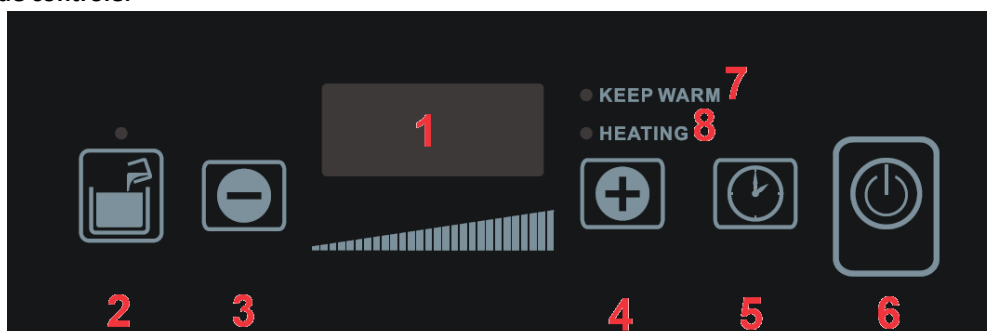
- Pré-aqueça os produtos.
- Aqueça líquidos que contenham açúcar, adoçante, ácidos, álcalis ou álcool.
- Aqueça ou aqueça líquidos inflamáveis, nocivos, voláteis ou similares ou outras substâncias.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

3.1. Visão geral do produto



- 1 - porta
- 2 - Painel de controle
- 3 - Cesta
- 4 - Suporte do cesto
- 5 - Base do suporte do cesto

**Painel de controle:**

- 1 - Exibição de temperatura/tempo. O display mostra a temperatura definida pelo usuário (primeiro a definida e depois a temperatura real). Se o TIMER tiver sido ajustado, o display mostrará alternadamente a temperatura e o tempo restante.
- 2 - Botão/indicador de enchimento de óleo
- 3/4 - Botões para diminuir/aumentar a temperatura/tempo
- 5 - Botão TIMER
- 6 - Chave liga/desliga
- 7 - Luz "KEEP WARM" - mantendo-se aquecido
- 8 - Luz "HEATING" - aquecimento

3.2. Preparação para usar

Colocação do dispositivo

A temperatura ambiente não deve exceder 40°C e a umidade ambiente não deve exceder 85%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. Mantenha uma distância mínima de 10 cm de qualquer parede da unidade. O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. Sempre opere a unidade em uma superfície nivelada, estável, limpa, à prova de fogo e seca e fora do alcance de crianças e pessoas com deficiências mentais, sensoriais e intelectuais. Coloque a unidade de forma que o plugue principal possa ser alcançado a qualquer momento. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação! Antes da primeira utilização desmontar todos os elementos e lavá-los, e lavar todo o dispositivo.

3.3. Montagem do dispositivo

Fixe a base do suporte do cesto (5):



Fixe o suporte do cesto (4):



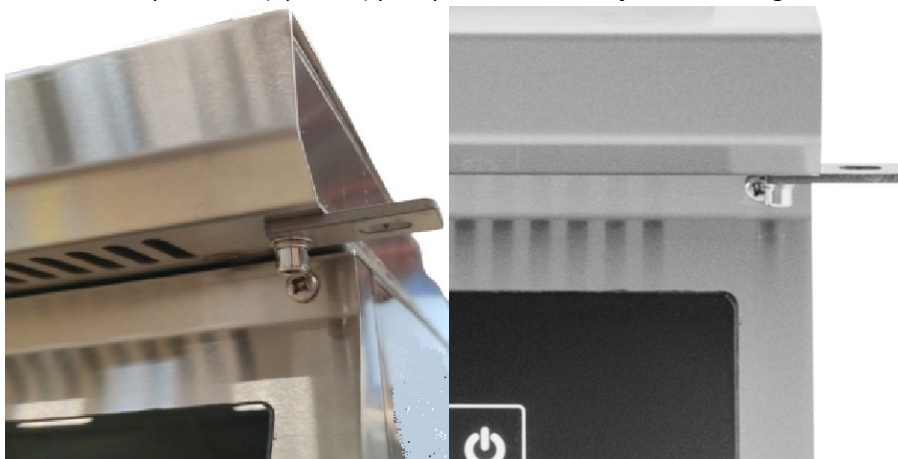
Fixe a tampa traseira da base de suporte do cesto:



O tubo de drenagem de óleo está localizado no gabinete abaixo da unidade. Deve ser instalado quando o óleo usado for drenado.



Instale o elemento de acoplamento (opcional) para permitir a instalação de uma segunda fritadeira:



3.4. Trabalhando com o dispositivo

- 1) Conecte o dispositivo à fonte de alimentação - CUIDADO! O aparelho é entregue sem ficha, deverá adquirir essa ficha e mandá-la instalar por um electricista qualificado.
- 2) Certifique-se de que o dreno de óleo localizado dentro do gabinete esteja fechado.
- 3) Ligue o aparelho pressionando o botão ON/OFF (6). A unidade entrará no modo de espera e o indicador de abastecimento de óleo (2) acenderá. Encha o reservatório com óleo destinado a uso gastronômico até que o nível do óleo fique entre as marcações de máximo e mínimo e, em seguida, pressione o botão de abastecimento de óleo (2). Agora a unidade está pronta para operação.

ATENÇÃO! O dispositivo realiza um autoteste a cada inicialização. Se não houver óleo no tanque ou se não for suficiente, a proteção contra superaquecimento impedirá a continuação da operação. A proteção contra superaquecimento ligará a campainha, acenderá o indicador de enchimento de óleo e exibirá a informação sobre a falta de óleo como “— —” no display.

IMPORTANTE: O calor necessário para detectar o superaquecimento é por si só suficiente para causar descoloração ou deformação das paredes do tanque se o tanque não estiver cheio. Certifique-se sempre de que há óleo suficiente no tanque.

- 4) Use os botões (3) e (4) para definir a temperatura operacional desejada. A faixa de temperatura definida está entre 60°C e 190°C. Quando a temperatura real do óleo não atinge a temperatura definida, o indicador de aquecimento “HEATING” (8) acenderá. Quando a temperatura real atingir a temperatura definida, a luz “KEEP WARM” (7) acenderá.
- 5) Depois de ligar o botão “TIMER” (5), pode definir o tempo de funcionamento da fritadeira. Os ajustes são feitos através dos botões (3) e (4). Após configurar o regulador, a contagem regressiva será iniciada, o display mostrará o tempo restante. Quando o tempo terminar, um sinal acústico soará e o dispositivo será desligado.
- 6) Depois que o óleo atingir a temperatura definida, a luz HEATING (8) apaga e a luz KEEP WARM (7) acende.
- 7) Você pode começar a fritar.
- 8) Se o TIMER não tiver sido definido, a unidade desligará automaticamente após 4 horas de inatividade.
- 9) Após terminar o trabalho, desligue a máquina na chave principal e espere até que o óleo esfrie.
- 10) Depois que o aparelho esfriar, drene-o (drene o óleo usado do aparelho para um recipiente separado usando a torneira de drenagem) e limpe-o. Esta operação deve ser realizada após cada utilização para manter o aparelho sempre em perfeitas condições de higiene. Ao limpar ainda mais a unidade, proteja os componentes eletrônicos da umidade, principalmente da água, para evitar curtos-circuitos e choques elétricos. Para uma limpeza completa do aparelho, se for feita regularmente, basta um pano impregnado!
- 11) Se o aparelho não for utilizado ou ficar armazenado por muito tempo, preste atenção às condições de armazenamento. Para evitar o acúmulo de poeira no interior do aparelho, o ar do ambiente onde o aparelho está armazenado deve estar seco e, se possível, certifique-se também de cobrir o aparelho.
- 12) Recomenda-se desconectar o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso.

3.5. Limpeza e manutenção

- a) Antes de cada limpeza, regulação, substituição de peças e também quando o dispositivo não estiver a ser usado, é necessário retirar a ficha da rede e arrefecer totalmente o dispositivo.
- b) • Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
- c) Para limpar o dispositivo usar apenas produtos de limpeza suaves destinados à limpeza de superfícies que contactem com alimentos.
- d) Após cada limpeza, todas as peças devem ser bem secas antes de o dispositivo ser reutilizado.
- e) • O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.
- f) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.
- g) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.
- h) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.
- i) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.
- j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- k) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos (por exemplo, escova de aço ou espátula metálica), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o aparelho.

- I) Não limpe a unidade com substâncias ácidas, agentes médicos, diluentes, combustível, óleos ou outros produtos químicos. Isso pode causar danos ao dispositivo.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Isto é indicado pelo símbolo no produto, nas instruções de operação ou na embalagem. Os materiais utilizados neste aparelho são recicláveis de acordo com a sua marcação. Ao reutilizar, reciclar ou aplicar outras formas de utilização de resíduos de máquinas, você contribui significativamente para a proteção do nosso meio ambiente.

A sua administração local fornecer-lhe-á informações sobre o local de eliminação adequado para aparelhos usados .



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Indukčná fritéza	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Napájacie napätie [V~] / frekvencia [Hz]	400/50	
Menovitý výkon [W].	20000	10000
Rozsah teplôt [°C]	60 – 190	
Celková kapacita [l]	2x30	30
Rozmery (šírka x hĺbka x výška) [mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1 000
Hmotnosť [kg]	105,8	60

1. Všeobecný popis

Príručka je určená na to, aby vám pomohla používať zariadenie bezpečne a spoľahlivo. Produkt je navrhnutý a vyrobený presne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A POROZUMEJTE MU.

Aby ste zabezpečili dlhú a spoľahlivú prevádzku zariadenia, dbajte na jeho správnu prevádzku a údržbu podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny s cieľom zlepšiť kvalitu. Vzhľadom na technický pokrok a možnosť znižovania hluku je zariadenie navrhnuté a skonštruované tak, aby sa riziká súvisiace s emisiami hluku zredukovali na najnižšiu možnú úroveň.

Vysvetlenie symbolov



Výrobok spĺňa platné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte návod.



Recyklovateľný produkt



POZOR! alebo UPOZORNENIE! alebo ZAPAMATUJTE SI! Všeobecné varovné znamenie, ktoré popisuje danú situáciu.



POZOR! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!



Pozor! Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny!



Len na vnútorné použitie.



POZOR! Neionizujúce elektromagnetické žiarenie.



POZOR! Obrázky v tomto návode sú len ilustračné a môžu sa v niektorých detailoch líšiť od skutočného vzhľadu produktu.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výraz „zariadenie“ alebo „produkt“ vo varovaniach a popise pokynov sa vzťahuje na Indukčná fritéza

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka tohto zariadenia musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených častí, ako sú potrubia, ohrievače, rúry a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené a dotýka sa zariadenia pri vystavení priamemu dažďu, mokrej dlažbe alebo pri práci vo vlhkom prostredí. Ak sa do zariadenia dostane voda, zvyšuje sa riziko poškodenia jednotky a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel nepoužívajte neúmyselným spôsobom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu produktu vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD) na jeho pripojenie k elektrickej sieti. Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné oddelenie výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotný spotrebič do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- POZOR – NEBEZPEČENSTVO ŽIVOTA!** Pri čistení alebo používaní spotrebiča ho nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.
- Spotrebič nepoužívajte v miestnostiach s veľmi vysokou vlhkosťou / v bezprostrednej blízkosti nádrží na vodu!
- Nepripájajte multikontaktné zástrčky, predlžovacie káble atď.
- Elektrické pripojenie by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídaví, sledujte, čo robíte, a pri používaní jednotky používajte zdravý rozum.
- Nepoužívajte jednotku vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke výrobku, ihneď ho vypnite a nahláste to oprávnenej osobe.
- Ak máte pochybnosti o tom, či výrobok funguje správne alebo či je poškodený, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.
- Opravy zariadenia môže vykonávať iba servis výrobcu. Nepokúšajte sa výrobok opraviť svojpomocne!
- V prípade otvoreného ohňa alebo ohňa použite na hasenie zariadenia pod napätím iba suché práškové alebo snehové (CO₂) hasiace prístroje.
- Výrobok používajte v dobre vetranom priestore.
- Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
- Uchovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Ak má byť výrobok odovzdaný tretej osobe, odovzdajte ho spolu s týmto návodom na použitie.
- Súčasťou balenia a malé inštalačné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- Pri používaní tohto produktu spolu s inými zariadeniami sa riadte aj ďalšími návodmi na použitie.



Upozornenie! Počas prevádzky spotrebiča udržiajte deti a iné okolostojace v bezpečí.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Nepracujte s týmto zariadením, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť ovládať zariadenie.
- b) Zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, ako obsluhovať zariadenie.
- c) Pri obsluhu tohto zariadenia buďte opatrní a zdravý rozum. Chvíľková nepozornosť počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- d) Aby ste predišli náhodnému spusteniu, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.
- e) Nepreťažujte svoje schopnosti. Po celú dobu prevádzky udržiajte telesnú rovnováhu a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
- f) Výrobok nie je hračka. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

2.4. Bezpečné používanie produktu

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač ON/OFF nefunguje správne (nezapína a nevypína). Jednotky, ktoré nemožno ovládať spínačom, sú nebezpečné, nemôžu fungovať a musia sa opraviť.
- b) Pred nastavovaním, čistením alebo servisom odpojte zariadenie od napájania. Toto opatrenie znižuje riziko náhodného spustenia.
- c) Nepoužívaný výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a kohokoľvek, kto nie je oboznámený so zariadením alebo s týmto návodom. Produkty sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsení používatelia.
- d) Udržiajte výrobok v dobrom prevádzkovom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu alebo poškodeniu pohyblivých častí (praskliny v častiach a komponentoch alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia). Ak je zariadenie poškodené, vráťte ho pred použitím na opravu.
- e) Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- f) Opravy a údržbu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečnosť používania.
- g) Aby ste zabezpečili navrhnutú prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte kryty nainštalované vo výrobe ani neuvolňujte skrutky.
- h) Pri preprave alebo premiestnení jednotky zo skladu na miesto použitia dodržujte zdravotné a bezpečnostné pravidlá pre ručnú manipuláciu platné v krajine, kde sa jednotka používa.
- i) Nehýbte, neposúvajte ani neotáčajte stroj počas prevádzky.
- j) Nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.
- k) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.
- l) Výrobok nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelé osoby.
- m) Nezasahujte do zariadenia, aby ste zmenili jeho výkon alebo dizajn.
- n) Udržiajte jednotku mimo zdrojov ohňa a tepla.
- o) Nezakrývajte vetracie otvory zariadenia!
- p) Je zakázané ohrievať prázdne nádoby na zariadení.
- q) Zariadenie sa musí používať na povrchu odolnom voči teplu. Neumiestňujte prístroj na koberce, obrusy a pod., teda na povrchy z horľavých, roztápajúcich sa materiálov.
- r) Neumiestňujte zariadenie na kovové povrchy.
- s) POZOR! Varná doska prístroja zostáva horúca ešte dlhší čas po vypnutí napájania. Dotyk horúcej varnej dosky môže spôsobiť popáleniny pokožky.
- t) Do oblasti ohrievacej platne spotrebiča nekladte kovové náčinie, príbory atď., pretože sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popálenie pokožky.
- u) POZOR! Prstene, hodinky, retiazky a iné kovové predmety sa môžu v tesnej blízkosti zapnutého zariadenia zohriať.
- v) Hliníkovú fóliu, plastové príbory a nádoby držte ďalej od varnej dosky.

- w) Zariadenie nepoužívajte v blízkosti zariadení citlivých na elektromagnetické žiarenie, tj platobné karty, TV prijímače a pod.
- x) UPOZORNENIE: Kovové časti veka a krytu môžu byť horúce a spôsobiť popáleniny pokožky.
- y) Nepremiestňujte fritézu, v ktorej je horúci olej! Olej dokáže udržať vysokú teplotu až 6-7 hodín.
- z) Je zakázané zapínať prístroj, ak misa nie je naplnená olejom.
- aa) Do jednotky nekladajte horľavé predmety.



POZOR! Aj keď bol výrobok navrhnutý tak, aby bol bezpečný, s primeranými bezpečnostnými opatreniami, a napriek dodatočným bezpečnostným funkciám poskytnutým používateľovi, stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri manipulácii s jednotkou. Pri používaní produktu sa odporúča opatrnosť a zdravý rozum.

3. Návod na obsluhu

Táto indukčná fritéza je určená len na vyprážanie.

Fritézu nikdy nepoužívajte na:

- Predhrievajte produkty.
- Zohrievajte tekutiny obsahujúce cukor, sladidlo, kyseliny, zásady alebo alkohol.
- Zahrejte alebo zohrejte horľavé, škodlivé, prchavé alebo podobné kvapaliny alebo iné látky.

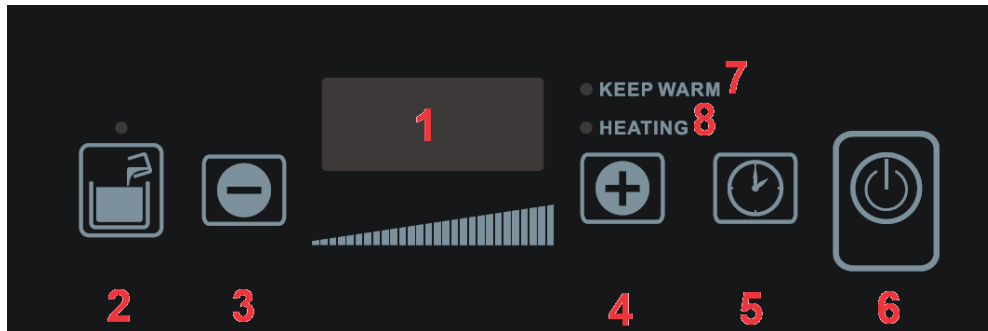
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním.

3.1. Prehľad produktu



- 1 - dvere
- 2 - Ovládací panel
- 3 - Košík
- 4 - Držiak košíka
- 5 - Základňa podpery koša



Ovládací panel:

1 - Zobrazenie teploty/času. Displej zobrazuje teplotu nastavenú používateľom (najskôr nastavenú a potom skutočnú teplotu). Ak je nastavený TIMER, na displeji sa bude striedavo zobrazovať teplota a zostávajúci čas.

2 - Tlačidlo/indikátor plnenia oleja

3/4 - Tlačidlá na zníženie/zvýšenie teploty/času

5 - Tlačidlo TIMER

6 - vypínač ON/OFF

7 - svetlo "KEEP WARM" - udržiavanie tepla

8 - kontrolka "HEATING" - kúrenie

3.2. Príprava na prevádzku

UMIESTNENIE JEDNOTKY

Teplota okolia nesmie presiahnuť 40°C a vlhkosť okolia nesmie presiahnuť 85%. Umiestnite jednotku tak, aby bola zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 cm od akejkoľvek steny jednotky. Udržujte jednotku mimo horúcich povrchov. Prístroj vždy používajte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s narušenými duševnými, zmyslovými a intelektuálnymi funkciami. Jednotku umiestnite tak, aby bola hlavná zástrčka kedykoľvek dostupná. Uistite sa, že napájanie jednotky zodpovedá napájaniu uvedenému na identifikačnom štítku!

Pred prvým použitím jednotky rozoberte všetky časti a umyte ich, ako aj celú jednotku.

3.3. Inštalácia jednotky

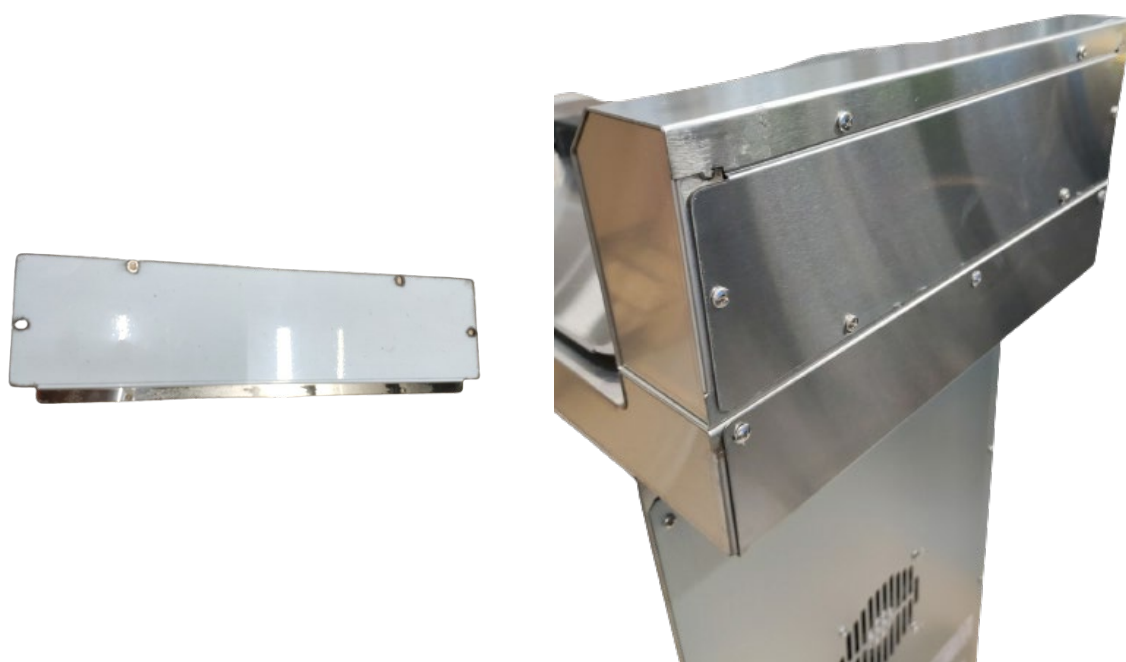
Pripevnite základňu podpery koša (5):



Pripevnite podperu koša (4):



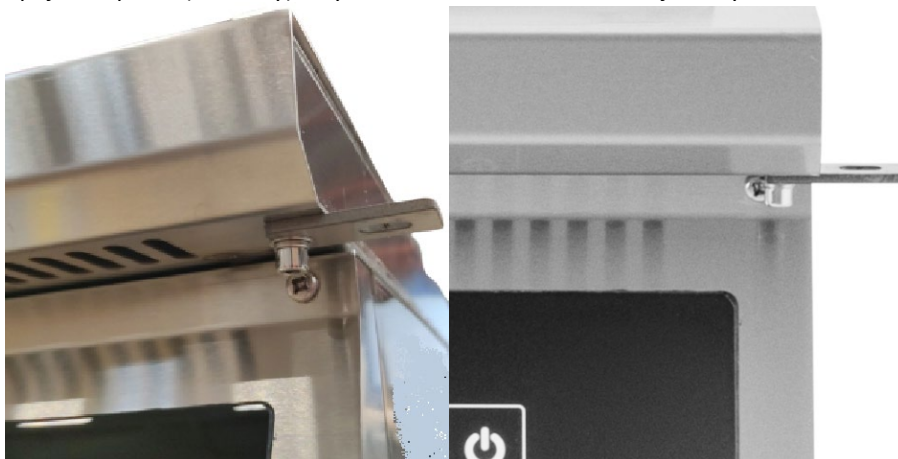
Pripevnite zadný kryt podpery koša:



Rúrka na vypúšťanie oleja sa nachádza v skrinke pod jednotkou. Mala by byť nainštalovaná, keď sa má vypustiť použitý olej.



Nainštalujte spojovací prvok (voliteľný), aby ste umožnili inštaláciu druhej fritézy:



3.4. Práca so zariadením

- 1) Pripojte zariadenie k zdroju napájania - POZOR! Spotrebič sa dodáva bez zástrčky, takúto zástrčku by ste si mali zaobstaráť sami a nechať ju nainštalovať kvalifikovanému elektrikárovi.
- 2) Uistite sa, že výpusť oleja vo vnútri skrine je zatvorený.
- 3) Zapnite zariadenie stlačením tlačidla ON/OFF (6). Jednotka prejde do pohotovostného režimu a rozsvieti sa indikátor naplnenia oleja (2). Naplňte nádrž olejom určeným na gastronomické použitie, kým hladina oleja nebude medzi značkami maxima a minima, potom stlačte tlačidlo plnenia oleja (2). Teraz je jednotka pripravená na prevádzku.

POZOR! Zariadenie vykoná autotest pri každom spustení. Ak v nádrži nie je olej alebo je ho málo, ochrana proti prehriatiu zabráni ďalšej prevádzke. Ochrana proti prehriatiu spustí bzučiak, rozsvieti sa indikátor naplnenia oleja a na displeji sa zobrazí informácia o nedostatku oleja ako „— —“.

DÔLEŽITÉ: Teplo potrebné na zistenie prehriatia je samo o sebe dostatočné na to, aby spôsobilo zmenu farby alebo deformáciu stien nádrže, ak nádrž nie je naplnená. Vždy sa uistite, že je v nádrži dostatok oleja.

- 4) Pomocou tlačidiel (3) a (4) nastavte požadovanú prevádzkovú teplotu. Nastavený teplotný rozsah je medzi 60°C a 190°C. Keď aktuálna teplota oleja nedosiahne nastavenú teplotu, rozsvieti sa indikátor vykurovania "HEATING" (8). Keď skutočná teplota dosiahne nastavenú teplotu, rozsvieti sa kontrolka „KEEP WARM“ (7).
- 5) Po zapnutí tlačidla „TIMER“ (5) môžete nastaviť čas prevádzky fritézy. Úpravy sa vykonávajú pomocou tlačidiel (3) a (4). Po nastavení regulátora sa spustí odpočítavanie, na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Po uplynutí času zaznie zvukový signál a zariadenie sa vypne.
- 6) Po zahriatí oleja na nastavenú teplotu zhasne kontrolka HEATING (8) a rozsvieti sa kontrolka KEEP WARM (7).
- 7) Môžete začať vyprážať.
- 8) Ak nebol nastavený TIMER, jednotka sa automaticky vypne po 4 hodinách nečinnosti.
- 9) Po ukončení práce vypnite stroj hlavným vypínačom a počkajte, kým olej nevychladne.
- 10) Po vychladnutí prístroj vypustíte (použitý olej vypustíte zo zariadenia do samostatnej nádoby pomocou vypúšťacieho kohútika) a vyčistíte. Táto operácia by sa mala vykonávať po každom použití, aby bolo zariadenie neustále v hygienicky bezchybnom stave. Pri ďalšom čistení jednotky chráňte elektronické komponenty pred vlhkosťou, najmä pred vodou, aby ste predišli skratom a úrazom elektrickým prúdom. Na dôkladné vyčistenie prístroja, ak sa vykonáva pravidelne, vám postačí impregnovaná handrička!
- 11) Ak sa prístroj nepoužíva alebo je dlhší čas skladovaný, dbajte na podmienky skladovania. Aby sa zabránilo usadzovaniu prachu vo vnútri zariadenia, vzduch v miestnosti, kde je zariadenie uložené, by mal byť suchý a pokiaľ je to možné, zariadenie tiež zakryte.
- 12) Odporúča sa odpojiť zariadenie od napájania, keď sa nepoužíva.

3.5. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a keď sa jednotka nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte jednotku úplne vychladnúť.
- b) Na čistenie povrchov používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Na čistenie jednotky možno použiť iba jemné čistiace prostriedky určené na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- d) Po každom čistení by mali byť všetky časti pred opätovným použitím zariadenia dôkladne vysušené.
- e) Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- g) Dbajte na to, aby sa cez vetracie otvory v kryte nedostala voda.
- h) Pomocou kefy a stlačeného vzduchu vyčistite vetracie otvory.
- i) Vykonávajte pravidelné prehliadky jednotky, kontrolu technickej spôsobilosti a prípadných poškodení.
- j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- k) Nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrch materiálu, z ktorého je spotrebič vyrobený.
- l) Nečistite jednotku kyslými látkami, lekáorskymi prostriedkami, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemikáliami. Môže to spôsobiť poškodenie zariadenia.

LIKVIDÁCIA POUŽITÉ JEDNOTKY.

Na konci svojej životnosti by tento výrobok nemal byť likvidovaný s bežným domovým odpadom, ale mal by byť odovzdaný na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je označené

symbolom na produkte, návode na obsluhu alebo obale. Materiály použité v tomto spotrebiči sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo aplikáciou iných foriem využitia odpadových strojov výrazne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o vhodnom mieste na likvidáciu použitých spotrebičov vám poskytne miestna správa .

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com